

ST-30

DE	Akku-Rasentrimmer	BETRIEBSANLEITUNG
FR	Coupe-herbe sans fil	MODE D'EMPLOI
EN	Cordless grass trimmer	OPERATOR'S MANUAL
NL	Snoerzlose gras trimmer	GEBRUIKSAANWIJZING
ES	Cortadora de césped inalámbrica	MANUAL DEL OPERADOR
IT	Tagliaerba senza fili	MANUALE DELL'OPERATORE

SABO

SAU17293

Deutsch Originalbetriebsanleitung	DE
Français Mode d'emploi d'origine	FR
English Original Instructions	EN
Nederlands Originele gebruiksaanwijzing	NL
Español Manual del operador original	ES
Italiano Manuale d'uso originale	IT

1	SPEZIFIKATION	5
2	BESCHREIBUNG	5
3	ERKLÄRUNG DES AUF DEM RASENTRIMMER AUFGEBRACHTEN TYPENSCHILDES	6
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	6
5	BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	7
6	ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN	7
7	SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRIMMER	9
8	ZUSAMMENBAU	9
9	INBETRIEBNAHME	10
10	ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE	12
11	LAGERUNG DES RASENTRIMMERS	13
12	FEHLERBEHEBUNG	13
13	ENTSORGUNG DES GERÄTS	14
14	ERSATZTEILLISTE	14
15	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	71

1 SPEZIFIKATION

Produktbezeichnung	Rasentrimmer
Typ	SA561022
Motor	40 V Gleichstrommotor
Leerlaufgeschwindigkeit	7500 $\pm 10\%$ min ⁻¹
Schneidwerkzeug	Schneidfaden
Fadendurchmesser	1,65 mm
Schnittweg Durchmesser	305 mm
Gewicht ohne Akku	3,0 kg
Akku	SAU15032 SAU16450/SAU16451 SAU17028/SAU17029 SAU17216/SAU17217
Ladegerät	SAU15033, SAU16509
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{PA} = 80,0 \text{ dB(A)}$ $k = 3 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schalleistungspegel	$L_{WA} = 96,0 \text{ dB(A)}$
Vibration	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$ $k = 1,5 \text{ m/s}^2$



WARNUNG

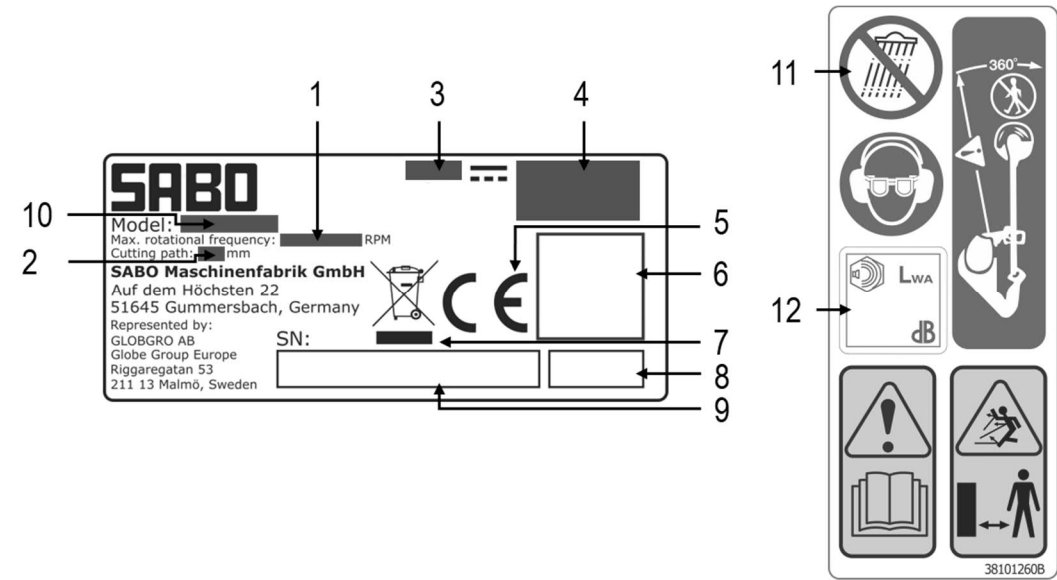
Die Hand-Arm-Schwingung beim tatsächlichen Einsatz des Werkzeugs kann von dem angegebenen Wert abweichen. Dies ist abhängig von der Art, wie das Werkzeug benutzt wird. Vermeiden Sie die Gefahr von Vibrationen mit folgenden Vorsichtsmaßnahmen: Tragen Sie Handschuhe bei der Benutzung, schränken Sie den Benutzungszeitraum ein und verkürzen Sie die Anwendungsdauer.

2 BESCHREIBUNG

Siehe Abbildungen Seite 2

1. Auslöseschalter
 2. Sicherheitsverriegelungstaste
 3. Hinterer Griff
 4. Haltegriff
 5. Oberer Schaft
 6. Verbindungsstück
 7. Unterer Schaft
 8. Fadenmesser
 9. Kantenführung
 10. Fadenkopf
 11. Grasabweiser
 12. Befestigungsschraube für Grasabweiser
 13. Innensechskantschlüssel
 14. Entriegelungstaste
 15. Arretierbohrung
 16. Metallring
 17. Verbindungsschraube für Haltegriff
 18. Batterieentriegelungstaste
 19. Spulenhaltetasten
 20. Fadenkopfabdeckung
 21. Fadenspule
 22. Fadenkopflaschen
 23. Fadenloch im Fadenkopfgehäuse
 24. Fadenkopfgehäuse
 25. Fadenspulenloch
 26. Fadenaussparung
- A Drehrichtung
B Bester Schneidebereich
C Gefährlicher Schneidebereich

3 ERKLÄRUNG DES AUF DEM RASENTRIMMER AUFGEBRACHTEN TYPENSCHILDES



- 1 Drehzahlbereich
- 2 Schnittbereich
- 3 Bemessungsspannung
- 4 Produktbezeichnung
- 5 CE Konformitätskennzeichen
- 6 QR-Code
- 7 Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.
- 8 Produktionsdatum
- 9 Produktidentifikationsnummer
- 10 Typenbezeichnung
- 11 Gebots-, Verbots- und Warnhinweise
- 12 Garantierter Schalleistungspegel

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät sind folgende Symbole abgebildet. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen, das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

SYMBOL	BESCHREIBUNG/ ERKLÄRUNG
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.
	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
	Herumliegende Gegenstände, z.B. Steine, können fortgeschleudert werden und Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen. Alle umstehenden Personen und Tiere müssen einen Abstand von mindestens 15 m einhalten.
	Achten Sie darauf, dass sich im gesamten Arbeitsbereich um Sie herum keine Personen oder Tiere befinden.

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	GEFAHR:	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	WARNUNG:	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG:	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG:	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.
	HINWEIS	Bezeichnet einen Hinweis, der zu einem besseren Verständnis zur Bedienung des Gerätes führt.

TECHNISCHE WARTUNG

Die Wartung erfordert höchste Vorsicht und Wissen und sollte dementsprechend nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einem anerkannten Händler in ihrer Nähe zur Reparatur zu geben. Bei der Wartung des Geräts dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.



WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass andere Objekte in Ihre Augen geraten und schwere Augenverletzungen hervorrufen. Ziehen Sie vor der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz an, gegebenenfalls auch einen Gesichtsschutz. Wir empfehlen Ihnen Weitsicht- Sicherheitsmasken, die Sie mit einer normalen Brille oder einer Standardschutzbrille mit Seitenschutz verwenden können. Tragen Sie stets einen Augenschutz, der der Norm EN 166 entspricht.

5 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Das Gerät ist ausschließlich für folgende Zwecke zu verwenden:
 - Dieses Produkt ist nur für die Benutzung im Freien geeignet.
 - Dieses Produkt ist zum Schneiden von Gras, leichtem Unkraut, und anderer ähnlicher Begrünung auf bzw. über Bodenhöhe vorgesehen.
 - Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen.
 Jeder darüberhinausgehende Einsatz gilt als nicht bestimmungsgemäß; für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.
- Beim Einsatz in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in land- und forstwirtschaftlichen Betrieben ist besondere Vorsicht erforderlich.
- Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen, Bäumen verwendet werden oder anderer Begrünung, bei der sich die Schnittebene nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.
- Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
- Nicht zulässig ist die Verwendung jeglicher vom Hersteller nicht freigegebener Zusatz- und Anbaugeräte. Bei Verwendung derartiger Zusatz- und Anbaugeräte erlöschen die CE-Konformität und der Garantieanspruch. Eigenmächtige Veränderungen an diesem Rasentrimmer schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Trotz bestimmungsgemäßen Gebrauches und besonderer Vorsicht des Nutzers besteht ein Restrisiko. Bitte gehen Sie stets Bedacht mit dem Gerät um. Mögliche Gefährdungen sind:
 - Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleineren Steinen.
 - Schädigung des Gehörs, wenn kein Gehörschutz getragen wird.
 - Verletzungen der Augen oder des Gesichts, wenn keine Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz getragen wird.

Sicherheitsdatenblatt

Ihr Rasentrimmer wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege wird Ihnen das Gerät über viele Jahre zuverlässige und störungsfreie Dienste leisten.

6 ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Durch Nicht-Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischer Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen die Folge sein.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht bei schlechtem Wetter, wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.

Elektrische Sicherheit

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges die Finger an den Schaltern haben oder bei eingeschaltetem Gerät den Akku einsetzen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unergonomische Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Funktion der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger schnell und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend deren Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs.

Spezifische Sicherheitsvorschriften für Akkugeräte

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein ungeeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird als vom Hersteller vorgeschrieben.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Alle Sicherheitshinweise zu Handhabung, Lagerung, Aufbewahrung, Transport, Entsorgung der Lithium-Ionen-Batterie sowie Erste-Hilfe-Maßnahmen und Maßnahmen zur Brandbekämpfung finden Sie im „Datenblatt zur Produktsicherheit“ auf www.sabo-online.com bei den Bedienungsanleitungen.

Informations-Rufnummer für Lithium-Ionen-Batterien

+49 (0) 2261 704-0

Reparatur

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.

UNTERWEISUNG

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Denken Sie daran, dass der Bediener bzw. Benutzer die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Besitz trägt.

VORBEREITUNG

- Überprüfen Sie den Akku vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Wenn der Akku bei der Benutzung beschädigt wird, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie sofort den Akku. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Akku beschädigt und abgenutzt ist.
- Führen Sie immer vor der Benutzung eine Sichtprüfung durch, um zu sehen, dass keine Schutzabdeckungen oder Blenden beschädigt sind, fehlen oder falsch montiert sind.

Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, vor allem Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.

BETRIEB

- Halten Sie Netzkabel von den Schneidwerkzeugen fern.
- Tragen Sie beim Betrieb dieser Maschine immer Gehörschutz, Augenschutz, lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Tragen Sie gegebenenfalls einen Gesichtsschutz
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht bei schlechtem Wetter, wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.
- Die Maschine bei der Benutzung nicht dem Regen aussetzen.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen.
- Schalten Sie den Motor nur an, wenn Hände und Füße fern von dem Schneidwerkzeug sind.
- Entfernen Sie immer den Akku des Gerätes
 - wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist.
 - bevor Sie eine Verstopfung lösen.
 - bevor Sie die Maschine prüfen, reinigen oder daran arbeiten.
 - zur Begutachtung des Gerätes nach starkem Kontakt mit einem Fremdkörper
 - wenn die Maschine anfängt ungewöhnlich zu vibrieren (sofortige Kontrolle nötig).
- Verhindern Sie Verletzungen der Füße und Hände durch das Schneidwerkzeug.
- Stellen immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen sind.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Entfernen Sie immer den Akku des Gerätes.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine von einer autorisierten Werkstatt reparieren.
- Bewahren Sie die Maschine außer Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht benutzt wird.

7 SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRIMMER

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Benutzung aufgeklärt wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor er entsorgt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Vermeiden Sie eine unergonomische Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit vermindertem Verständnis, fehlender Erfahrung und Wissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder wurden über die Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person aufgeklärt.
- Kinder sollten beaufsichtigt sein, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF. LESEN SIE REGELMÄSSIG DARIN NACH UND ERKLÄREN SIE SIE JEDER PERSON, DIE DIESES GERÄT EVENTUELL BENUTZEN WILL. WENN SIE DIESES GERÄT VERLEIHEN, GEBEN SIE AUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MIT.

8 ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind. Teilweise befinden sich diese bereits vormontiert am Gerät an der vorgegebenen Position. Eine De- und Wiedermontage ist hierbei notwendig.



WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken. Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

PACKLISTE

- Rasentrimmer (Grundgerät)
 - Unterer Schaft (7)
 - Grasabweiser (11)
 - Innensechskantschlüssel (13)
 - Bedienungsanleitung
-
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
 - Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

**WARNUNG**

Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

**WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör anzubringen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

**WARNUNG**

Um schwere Körperverletzungen zu vermeiden entfernen Sie immer den Akku aus dem Gerät bevor Sie Teile montieren.

ANBRINGUNG DES GRASABWEISERS (11)

Siehe Abbildung 1 und 2

**WARNUNG**

Das am Grasabweiser (11) angebrachte Fadenmesser (8) ist scharf. Vermeiden Sie Kontakt mit dem Messer. Ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen! Betreiben Sie das Gerät niemals mit defektem oder fehlendem Grasabweiser!

- Entfernen Sie den Akku.
- Drehen Sie den Rasentrimmer um, damit Sie den Fadenkopf (10) erreichen können.
- Entfernen Sie die Schrauben vom Fadenkopf (12) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- Bringen Sie den Grasabweiser (11) auf dem Fadenkopf an.
- Richten Sie die Schraubenlöcher am Grasabweiser mit den Schraubenlöchern am Fadenkopf aus.
- Ziehen Sie die Schrauben (12) an.

**WARNUNG**

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

**WARNUNG**

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

**WARNUNG**

Verwenden Sie niemals Klingen, hämmernde Geräte, Drähte oder Seile an diesem Produkt. Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, welche nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen werden. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

MONTIEREN DES SCHAFTS

Siehe Abbildung 3

- Lösen Sie die untere Schraube am Verbindungsstück mit dem Innensechskantschlüssel (13).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste (14) am unteren Schaft (7).
- Halten Sie die Entriegelungstaste (14) gedrückt, während Sie den unteren Schaft (7) in das Verbindungsstück einschieben.
- Drehen Sie den unteren Schaft (7), bis die Entriegelungstaste (14) in der Arretierbohrung (15) einrastet.
- Ziehen Sie die untere Schraube am Verbindungsstück mit dem Innensechskantschlüssel (13) handfest an.

ANBRINGEN DES HALTEGRIFFS

Siehe Abbildung 1 und 4

- Lösen Sie die Verbindungsschraube für Haltegriff (17) vom Haltegriff (4).
- Positionieren Sie den Metallring (16) am unteren Schaft (7) und richten diesen zum Haltegriff (4) aus.
- Befestigen Sie den Haltegriff (4) am unteren Schaft (7) oberhalb des Metallrings (16).
- Stellen Sie den Haltegriff in eine für Sie bequeme Position.
- Ziehen Sie die Verbindungsschraube für Haltegriff (17) fest.

9 INBETRIEBNAHME

- Halten Sie den Rasentrimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff (3) und mit der linken Hand am Haltegriff (4) fest.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest.
- Der Rasentrimmer sollte in einer komfortablen Position gehalten werden.

AKKU EINSETZEN



WARNUNG

- Wenn der Akku oder das Ladegerät beschädigt sind, ersetzen Sie diese.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor angehalten hat, bevor Sie den Akku entfernen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung des Akkus und Ladegeräts.

Siehe Abbildung 5

- Setzen Sie den Akku in den Rasentrimmer ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Führung im Akkuschacht aus.
- Lassen Sie die Lasche an der Unterseite des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor Beginn des Betriebs, dass der Akku sicher im Gerät sitzt.

AKKU ENTFERNEN

Siehe Abbildung 5 und 6

- Lassen Sie den Auslöseschalter (1) los, um den Rasentrimmer zu stoppen.
- Halten Sie die Batterieentriegelungstaste (18) an der Oberseite des Akkus gedrückt, während Sie den Akku aus dem Akkuschacht herausziehen.

STARTEN/STOPPEN DES RASENTRIMMERS

Siehe Abbildung 6

- Um den Rasentrimmer zu starten, halten Sie die Sicherheitsverriegelungstaste (2) gedrückt und drücken zusätzlich den Auslöseschalter (1).
- Zur weiteren Benutzung des Rasentrimmers lassen Sie die Sicherheitsverriegelungstaste (2) los und halten den Auslöseschalter (1) weiterhin gedrückt.
- Um den Rasentrimmer anzuhalten, lassen Sie den Auslöseschalter (1) los.



WARNUNG

Lärm: Ein gewisser Lärm von der Maschine ist unvermeidlich. Laute Arbeiten sind nur zu gewissen Zeiten erlaubt. Halten Sie Ruhezeiten ein und beschränken Sie die Arbeitszeit auf ein Minimum. Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder sich länger in der Nähe aufhalten, müssen einen Gehörschutz tragen.

Vibration: Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrationshandschuhe. Übermäßige Vibrationen können Weißfingerkrankheit oder Karpaltunnelsyndrom verursachen. Wenn Sie während der Benutzung der Maschine ein unangenehmes Gefühl wahrnehmen oder die Haut Ihrer Hände sich verfärbt, hören Sie auf zu arbeiten. Legen Sie angemessene Ruhepausen ein. Häufige und regelmäßige Benutzer sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten.



WARNUNG

Halten Sie den Rasentrimmer stets vom Körper fern und auf Abstand. Jeder Kontakt mit dem Fadenkopf, während dieser sich im Betrieb befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

TIPPS ZUR BEDienung

Siehe Abbildung 8

- Halten Sie den Fadenkopf stets rechts vom Körper. Anderenfalls bietet der Grasabweiser keinen vollständigen Schutz.
- Halten Sie die Maschine während der Bedienung mit beiden Händen gut fest.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu einer Beschädigung des Gerätes aufgrund von Überhitzung führen könnte.

Wenn sich Gras um den Fadenkopf bzw. das Schaftgehäuse wickelt

Siehe Abbildung 5 und 6

- Lassen Sie den Auslöseschalter (1) los, um den Rasentrimmer zu stoppen.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Gras am Fadenkopf bzw. am Schaftgehäuse.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 8

- Halten Sie den Rasentrimmer leicht nach vorne geneigt. So erhalten Sie die besten Schnittresultate.
- Bewegen Sie den Rasentrimmer von rechts nach links, um zu verhindern, dass Fremdkörper in Richtung des Bedieners geschleudert werden.
- Nutzen Sie die Fadenspitzen zum Schneiden, und schneiden Sie das Gras von den Kanten aus. Drücken Sie den Fadenkopf nicht mitten in ungeschnittenes Gras.
- Häufiger Kontakt des Fadens mit festen Gegenständen, wie Randsteine, Mauern, Zäune, Bäume, kann zu erhöhtem Verschleiß und Abreißen des Fadens führen.
- Vermeiden Sie das Schneiden von Bäumen und Sträuchern. Baumrinde, Holzverzerrungen, Außenwandverkleidungen und Zaunpfosten können leicht durch den Faden beschädigt werden.

AUTOMATISCHES ANPASSEN DER FADENLÄNGE

Siehe Abbildung 6 und 7



HINWEIS

Die Maschine verfügt über einen automatischen Vorschubkopf. Versuchen Sie nicht, den Faden aus dem Vorschubkopf durch einen Stoß hervorzuschieben. Dies wird die Maschine beschädigen.

i HINWEIS

Wenn der Schneidfaden nicht automatisch vorwärtsfährt, hat er sich verheddert oder in der Spule befindet sich kein Faden mehr.

- Wenn die Maschine eingeschaltet ist, lassen Sie den Auslöseschalter (1) los.
- Warten Sie zwei Sekunden und drücken den Auslöseschalter (1) erneut.

i HINWEIS

Der Faden verlängert sich mit jedem Stopp und Start des Auslöseschalters um etwa 1 cm (0,4"), bis der Faden das Fadenmesser erreicht und das Fadenmesser die Überlänge abschneidet.

MANUELLES ANPASSEN DER FADENLÄNGE

Siehe Abbildung 6, 7 und 9

- Lassen Sie den Auslöseschalter (1) los, um den Rasentrimmer zu stoppen.
- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die Spulenhaltetasten (19) und ziehen den Schneidfaden, um diesen manuell herauszuziehen.
- Nachdem Sie den Schneidfaden verlängert haben, bringen Sie die Maschine immer in ihren Ausgangszustand zurück, bevor Sie diese erneut starten.
- Dieser Rasentrimmer ist mit einem automatischen Fadenvorschub ausgestattet.
Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnittleistung verschlechtert.
Hierdurch bleibt eine optimale Leistung erhalten und der Faden wird lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nachzuschieben.
- Das Fadenmesser (8) befindet sich am Grasabweiser (11) und kürzt den Faden, um die optimale Fadenlänge zu erhalten.

10 ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE**WARNUNG**

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

**WARNUNG**

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

Das Produkt sollte auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. vor jeder Nutzung überprüft werden. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt wurden. Verwenden Sie zur Reinigung von Kunststoffteilen keine Lösungsmittel. Die meisten Kunststoffarten können durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Verschmutzungen, Staub, Öl, Schmiermitteln usw. ein sauberes Tuch.

Vor den Wartungsarbeiten:

- Stoppen Sie die Maschine.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Lagern Sie die Maschine kühl und trocken.
- Tragen Sie angemessene und enganliegende Kleidung, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

**WARNUNG**

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzinprodukte auf Erdölbasis usw. mit Kunststoffteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

REINIGEN DER MASCHINE

- Reinigen Sie die Maschine nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch, das mit neutralem Reinigungsmittel befeuchtet ist.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile oder Griffe.
- Halten Sie den Fadenkopf frei von Gras, Laub oder übermäßigem Fett.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber und frei von Schmutz, um Überhitzung und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden.
- Sprühen Sie kein Wasser auf den Motor und die elektrischen Komponenten.

Nur die in der Ersatzteilliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen. Alle anderen Teile müssen durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

AUSTAUSCH DER FADENSPULE

Siehe Abbildung 7, 10 und 11

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die beiden Fadenkopflaschen (22) an der Seite des Fadenkopfabdeckung (20), während Sie diese abziehen.
- Nehmen Sie die alte Fadenspule (21) heraus.
- Achten Sie beim Einsetzen der neuen Spule darauf, dass der Faden sich in der Fadenaussparung (26) der neuen Spule befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Fadens etwa 15 cm aus dem Schlitz herausgeführt ist.
- Setzen Sie die neue Spule so ein, dass der Faden und das Fadenloch im Fadenkopfgehäuse (23) ausgerichtet sind. Führen Sie den Faden durch das Fadenloch im Fadenkopfgehäuse (23).

- Setzen Sie die Fadenkopfabdeckung (20) wieder ein, indem Sie die Fadenkopflaschen (22) in die Schlitze im Fadenkopfgehäuse (24) drücken, bis sie einrasten.

AUSTAUSCHEN DES FADENS

Siehe Abbildung 10 bis 12

- Entnehmen Sie die Fadenspule (21) aus dem Fadenkopfgehäuse (24).

i HINWEIS
Entfernen Sie den alten Faden, der sich möglicherweise noch auf der Spule befindet.

i HINWEIS
Verwenden Sie nur einen Nylonschneidfaden mit einem Durchmesser von 1,65 mm.

i WICHTIG
Sie müssen das Fadenmesser (8) montieren, wenn Sie den Fadenkopf (10) verwenden.

- Schneiden Sie jeweils zwei Fäden mit einer ungefähren Länge von 3 m ab.
- Biegen Sie jeweils ein Ende des Fadens etwa 6,35 mm (1/4").
- Stecken Sie jeweils ein Ende des Fadens in eins der Fadenspulenlöcher (25).
- Wickeln Sie die Fäden mit dem Finger zwischen den Fäden gleichmäßig und fest in der angegebenen Richtung um die Spule. Wickeln Sie die Fäden nicht über die äußeren Stege der Spule hinaus.
- Nach der letzten Umdrehung legen Sie jeweils ein Faden in die sich gegenüberliegenden Fadenaussparungen (26).

11 LAGERUNG DES RASENTRIMMERS

- Entfernen Sie vor der Einlagerung des Gerätes den Akku aus dem Rasentrimmer.
- Lagern Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Halten Sie den Akku von Korrosionsmitteln, wie Gartenchemikalien und Streusalz fern.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können, fern.
- Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen. Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Lagern Sie nie entladene Akkus. Vor dem Ladevorgang müssen Sie einen zu warmen Akku abkühlen lassen.
- Die Ladung der Akkus verringert sich während der Lagerung. Je höher die Temperatur ist, desto schneller ist diese Entladung. Laden Sie Akkus bei längerer Lagerung monatlich nach. Dies erhöht die Lebensdauer und erhält die Leistungsfähigkeit.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder nach der Nutzung. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt bzw. unbeaufsichtigt eingeschaltet wird.
- Sichern Sie den Rasentrimmer beim Transport, um Beschädigung und Verletzungen zu verhindern. Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung.

UMWELTSCHUTZ

- Der Umweltschutz sollte ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein. Vermeiden Sie es, Ihre Umgebung durch Benutzung des Gerätes zu stören.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, Öl, Benzin, Filtern, beschädigten Teilen oder sämtlichen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für die Wiederverwendung der Stoffe sorgt.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung des Schnittgutes.

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß den örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.

12 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Maschine startet nicht, wenn Sie den Auslöseschalter (1) drücken.	Es gibt keinen elektrischen Kontakt zwischen der Maschine und dem Akku.	• Entfernen Sie den Akku. • Überprüfen Sie den Kontakt. • Setzen Sie den Akku wieder ein.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Sicherheitsverriegelungstaste (2) und der Auslöseschalter (1) werden nicht nacheinander gedrückt.	• Drücken Sie die Sicherheitsverriegelungstaste (2) und halten Sie sie gedrückt • Drücken Sie den Auslöseschalter (1), um die Maschine zu starten.
Die Maschine stoppt, wenn Sie schneiden.	Der Grasabweiser (11) ist nicht an der Maschine befestigt.	• Entfernen Sie den Akku. • Befestigen Sie den Grasabweiser (11) an der Maschine.
	Es wird ein schwererer Schneidfaden verwendet.	Verwenden Sie nur einen Nylonschneidfaden mit einem Durchmesser von 1,65 mm.
	Gras wickelt sich um die Motorwelle oder den Fadenkopf.	• Stoppen Sie die Maschine. • Entfernen Sie den Akku. • Entfernen Sie das Gras vorsichtig von der Motorwelle und/oder dem Fadenkopf.
	Der Motor ist überlastet.	• Befreien Sie den Fadenkopf vom Gras. Siehe dazu den Abschnitt „Wenn sich Gras um den Fadenkopf bzw. das Schaftgehäuse wickelt“ in dieser Bedienungsanleitung.

		- Der Motor lässt sich wieder benutzen, wenn die Last entfernt wurde. - Wenn Sie schneiden, bewegen Sie den Fadenkopf in das und aus dem zu mähenden Gras und entfernen Sie nicht mehr als 20 cm (8") beim Durchgang.
	Der Akku oder die Maschine ist zu heiß.	- Lassen Sie den Akku abkühlen, bis seine Temperatur wieder reduziert ist. - Lassen Sie die Maschine ca. 10 Minuten lang abkühlen.
	Es gibt keinen elektrischen Kontakt zwischen der Maschine und dem Akku.	- Entfernen Sie den Akku. - Überprüfen Sie den Kontakt. - Setzen Sie den Akku wieder ein.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Der Faden wird nicht vorgeschoben.	Der Faden ist verklebt.	Mit Silikonspray ölen.
	Es befindet sich nicht genügend Faden auf der Spule.	Montieren Sie einen neuen Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
	Der Faden ist abgenutzt und zu kurz.	- Entfernen Sie den Akku. - Ziehen Sie den Faden heraus.
	Der Faden ist um die Spule gewickelt.	Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie ihn auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
Der Faden reißt immer wieder ab.	Die Maschine ist unsachgemäß benutzt worden.	- Schneiden Sie mit der Spitze des Fadens und vermeiden Sie den Kontakt mit Steinen, Mauern und anderen harten Gegenständen. - Ziehen Sie den Schneidfaden regelmäßig heraus, um die volle Schnittbreite zu erhalten.
Gras wickelt sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf.	Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten.	- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. - Entfernen Sie nicht mehr als 20 cm bei jedem Durchgang, um ein Umwickeln zu vermeiden.
Der Faden schneidet nicht gut.	Das Fadenmesser (8) ist stumpf.	Schärfen Sie das Fadenmesser (8) mit einer Feile oder ersetzen Sie es.
Die Vibrationen nehmen deutlich zu.	Der Faden ist auf einer Seite abgenutzt und wurde nicht rechtzeitig vorgeschoben.	Achten Sie darauf, dass der Faden an beiden Seiten freigängig ist. Bewegen Sie den Faden zur Kontrolle.

13 ENTSORGUNG DES GERÄTS

Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab.
Wenden Sie sich an die entsprechenden Behörden oder an Ihren Händler, um Auskünfte darüber zu erhalten.

Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien.
Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt.
Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist.
Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen-Batterien annimmt, entsorgt werden.



14 ERSATZTEILLISTE

Bitte setzen Sie sich mit dem Händler in Verbindung. Dieser kann Ihnen eine Liste der Ersatzteile zur Verfügung stellen.

1	SPÉCIFICATION.....	16
2	DESCRIPTION.....	16
3	EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE APPOSÉE SUR LE TAILLE-BORDURES.....	17
4	EXPLICATION DES SYMBOLES	17
5	UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU.....	18
6	AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ	18
7	CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TAILLE-BORDURES	20
8	ASSEMBLAGE	20
9	MISE EN SERVICE.....	21
10	MAINTENANCE GÉNÉRALE ET ENTRETIEN	23
11	STOCKAGE DU COUPE-HERBE	24
12	DÉPANNAGE.....	24
13	ÉLIMINATION DE L'APPAREIL.....	25
14	LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE.....	25
15	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE.....	71

1 SPÉCIFICATION

Nom du produit	Coupe-herbe
Type	SA561022
Moteur	Moteur à courant continu 40 V
Vitesse à vide	7500 $\pm$ 10 % min ⁻¹
Outil de coupe	Fil de coupe
Diamètre du fil	1,65 mm
Diamètre de coupe	305 mm
Poids sans batterie	3,0 kg
Batterie	SAU15032 SAU16450/SAU16451 SAU17028/SAU17029 SAU17216/SAU17217
Chargeur	SAU15033, SAU16509
Niveau de pression acoustique mesuré	L _{PA} = 80,0 dB(A) k = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	L _{WA} = 96,0 dB(A)
Vibration	a _h = 3,5 m/s ² k = 1,5 m/s ²



AVERTISSEMENT

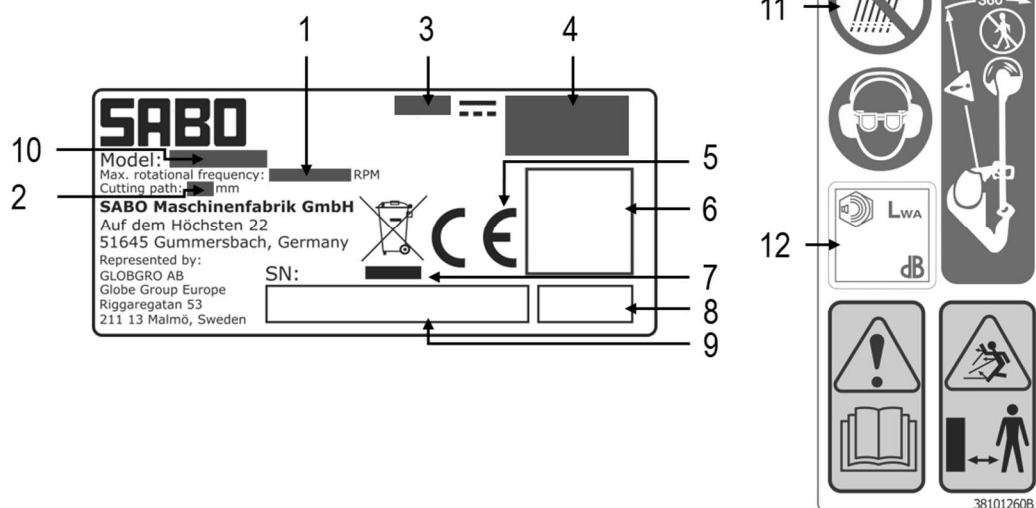
La vibration main-bras lors de l'utilisation réelle de l'outil peut différer de la valeur indiquée. Cela dépend de la manière dont l'outil est utilisé. Éviter les risques de vibrations en prenant les précautions suivantes : Porter des gants lors de l'utilisation, limiter la période d'utilisation et réduire la durée d'application.

2 DESCRIPTION

Voir les illustrations page 2

1. Interrupteur de déclenchement
 2. Bouton de verrouillage de sécurité
 3. Poignée arrière
 4. Poignée de maintien
 5. Tige supérieure
 6. Pièce de jonction
 7. Tige inférieure
 8. Couteau à fil
 9. Guidage des bords
 10. Tête de fil
 11. Déflecteur d'herbe
 12. Vis de fixation pour déflecteur d'herbe
 13. Clé à six pans creux
 14. Bouton de déverrouillage
 15. Trou d'arrêt
 16. Anneau métallique
 17. Vis de raccordement pour poignée de maintien
 18. Bouton de déverrouillage de la batterie
 19. Boutons du porte-bobine
 20. Couverture de la tête de fil
 21. Bobine de fil
 22. Languette de tête de fil
 23. Trou de fil dans le boîtier de la tête de fil
 24. Boîtier de la tête de fil
 25. Trou de la bobine de fil
 26. Encoche pour fil
- A Sens de rotation
B Meilleure zone de découpe
C Zone de découpe dangereuse

3 EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE APPOSÉE SUR LE TAILLE-BORDURES



- 1 Plage de vitesse
- 2 Zone de coupe
- 3 Tension assignée
- 4 Nom du produit
- 5 Marque de conformité CE
- 6 QR code
- 7 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Éliminer l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.
- 8 Date de production
- 9 Numéro d'identification du produit
- 10 Désignation du type
- 11 Mentions d'obligation, d'interdiction et d'avertissement
- 12 Niveau de puissance acoustique garanti

4 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont représentés sur votre appareil. Familiarisez-vous avec ces symboles et retenez leur signification. Une bonne compréhension de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus efficace et plus sûre.

SYMBOLE	DESCRIPTION/EXPLICATION
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Suivez tous les avertissements et les instructions de sécurité.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet appareil.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
	Les objets qui traînent au sol, par exemple des pierres, peuvent être projetés et provoquer des blessures ou des dégâts matériels. Toutes les personnes et tous les animaux présents doivent se tenir à une distance d'au moins 15 mètres.
	Veillez à ce qu'il n'y ait ni personnes ni animaux dans toute la zone de travail autour de vous.

Les mots signaux et les significations suivants sont destinés à illustrer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Désigne une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT :	Désigne une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION :	Désigne une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou moyennes.
	ATTENTION :	(sans symbole d'alerte de sécurité) Désigne une situation qui peut entraîner des dommages matériels.
	REMARQUE	Désigne une remarque qui permet de mieux comprendre comment utiliser l'appareil.

MAINTENANCE TECHNIQUE

La maintenance exige la plus grande prudence et des connaissances et ne devrait en conséquence être effectué que par un spécialiste. Nous vous recommandons de confier l'appareil à un revendeur agréé proche de chez vous pour qu'il le fasse réparer. Lors de l'entretien de l'appareil, seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un appareil électrique peut entraîner la projection d'autres objets dans vos yeux et provoquer de graves lésions oculaires. Avant de travailler avec des outils électriques, mettez toujours des lunettes de protection avec des protections latérales et, si nécessaire, un écran facial. Nous vous recommandons d'utiliser des masques de sécurité à vision large avec des lunettes normales ou des lunettes de protection standard avec protections latérales. Portez toujours une protection oculaire conforme à la norme EN 166.

5 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

- L'appareil doit être utilisé exclusivement aux fins suivantes :
 - Ce produit ne peut être utilisé qu'à l'extérieur.
 - Ce produit est destiné à la coupe d'herbe, de mauvaises herbes faciles à enlever et d'autres végétations similaires au niveau ou au-dessus du sol.
 - Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du support.
- Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme ; le fabricant n'est pas responsable des dommages qui pourraient en résulter ; l'utilisateur en assume seul le risque. L'utilisation conforme comprend également le respect des conditions d'exploitation, d'entretien et de maintenance prescrites par le fabricant.
- Une prudence particulière est requise lors de l'utilisation dans les espaces publics, les parcs, les installations sportives, le long des routes et dans les exploitations agricoles et forestières.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour couper ou tailler des haies, des buissons, des arbres ou toute autre végétation dont le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du support.
- Veuillez noter que cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous n'assurons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ainsi que dans le cadre d'activités assimilées.
- L'utilisation de tout accessoire ou équipement non autorisé par le fabricant est interdite. L'utilisation de tels accessoires et équipements annule la conformité CE et le droit à la garantie. Toute modification arbitraire de ce coupe-herbe exclut la responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.
- Malgré une utilisation conforme et des précautions particulières de la part de l'utilisateur, il existe un risque résiduel. Veuillez toujours utiliser l'appareil avec précaution. Les dangers possibles sont :
 - Projection d'herbe coupée, de terre et de petites pierres.
 - Lésions auditives si aucune protection auditive n'est portée.
 - Blessures aux yeux ou au visage si des lunettes de protection ou un écran facial ne sont pas portés.

Fiche de données de sécurité

Votre coupe-herbe a été conçu et fabriqué avec les plus strictes exigences en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité de l'utilisateur. Avec un entretien soigneux, l'appareil vous rendra des services fiables et sans problème pendant de nombreuses années.

6 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

La locution « outil électrique » utilisée dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec cordon d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.** *Le désordre ou les zones de travail non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.*
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.*
- Ne travaillez pas avec l'appareil par mauvais temps s'il y a un risque de foudre.

Sécurité électrique

- Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.*

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Soyez attentif.** Faites attention à ce que vous faites et abordez le travail avec un outil électrique avec bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures.*
- **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en service involontaire.** Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant d'insérer la batterie, de le prendre ou de le porter. Si vous avez les doigts sur les interrupteurs lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous utilisez la batterie lorsque l'outil est allumé, vous risquez de provoquer un accident.
- **Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
- **Évitez les postures non ergonomiques.** Veillez à avoir une position stable et à garder l'équilibre à tout moment. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

Manipulation et utilisation soigneuses des outils électriques

- **Ne surchargez pas l'appareil.** Utilisez pour votre travail l'outil électrique prévu à cet effet. Avec l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la batterie avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette précaution permet d'éviter le démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants.** Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez soigneusement votre appareil.** Contrôlez le bon fonctionnement des pièces mobiles. Assurez-vous qu'aucune pièce de l'appareil n'est endommagée. Contrôlez le montage et tous les autres éléments qui peuvent avoir une influence sur le fonctionnement de l'appareil. Si des pièces sont endommagées, vous devez faire réparer votre appareil avant de l'utiliser. De nombreux accidents ont pour cause des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe soigneusement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes se coincent moins vite et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à leurs instructions.** Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Règles de sécurité spécifiques aux outils sans fil

- **Avant d'insérer la batterie, assurez-vous que l'interrupteur est soit en position « arrêt », soit verrouillé.** L'insertion d'une batterie dans un appareil sous tension peut entraîner des accidents.
- **Ne rechargez la batterie de votre appareil qu'avec un chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur inadapté peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie que celui prescrit par le fabricant.
- **Un type de batterie spécifique doit être utilisé pour chaque appareil à batterie.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- **Tenez une batterie non utilisée à l'écart d'objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des vis, des clous ou tout autre objet susceptible d'entraîner une connexion des contacts.** Le court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Évitez tout contact avec le liquide de la batterie en raison d'une utilisation abusive.** Si du liquide de batterie a été projeté, la zone concernée doit être rincée à l'eau claire. Consultez un médecin si du liquide est entré dans les yeux. Les éclaboussures de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures.
- **Toutes les consignes de sécurité relatives à la manipulation, au stockage, à l'entreposage, au transport, à l'élimination de la batterie lithium-ion, ainsi que les mesures de premiers secours et de lutte contre l'incendie, se trouvent sur la « Fiche technique sur la sécurité des produits » sur www.sabo-online.com avec les instructions d'utilisation.**

Numéro d'appel d'information pour les batteries au lithium-ion

+49 (0) 2261 704-0

Réparation

- **Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- **Ne jamais entretenir des batteries endommagées.** La maintenance des packs d'accumulateurs ne doit être effectuée que par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.

INFORMATION

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne permettez jamais à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions d'utiliser l'appareil. Les réglementations régionales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de danger vis-à-vis d'autres personnes ou de leurs biens.

PRÉPARATION

- Avant d'utiliser la batterie, vérifiez qu'elle ne présente aucun signe de détérioration ou de vieillissement. Si la batterie est endommagée pendant l'utilisation, éteignez l'appareil et retirez immédiatement la batterie. N'utilisez pas l'appareil si la batterie est endommagée ou usée.
- Effectuez toujours un contrôle visuel avant l'utilisation pour vous assurer qu'aucun couvercle de protection ou cache n'est endommagé, manquant ou mal monté.

Ne faites jamais fonctionner la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.

EXPLOITATION

- Tenez les câbles d'alimentation à l'écart des outils de coupe.
- Portez toujours des protections auditives, des protections oculaires, des pantalons longs et des chaussures solides lorsque vous utilisez cette machine.
- Portez un écran facial si nécessaire.
- Ne travaillez pas avec l'appareil par mauvais temps s'il y a un risque de foudre.
- N'exposez pas la machine à la pluie lors de son utilisation.
- N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez jamais la machine si les protections ou les blindages sont défectueux ou ne sont pas montés.
- Ne mettez le moteur en marche que lorsque vos mains et vos pieds sont éloignés de l'outil de coupe.
- Retirez toujours la batterie de l'appareil
 - lorsque la machine est laissée sans surveillance.
 - avant de dégager une obturation.
 - avant de contrôler, de nettoyer ou d'intervenir sur la machine.
 - pour expertiser l'appareil après un contact important avec un corps étranger.
 - si la machine se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôle immédiat nécessaire).
- Évitez les blessures aux pieds et aux mains causées par l'outil de coupe.
- Assurez-vous toujours que les ouvertures d'aération sont exemptes de dépôts.

ENTRETIEN ET CONSERVATION

- Retirez toujours la batterie de l'appareil.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.
- Contrôlez et entretenez régulièrement la machine. Faites réparer la machine par un atelier agréé.
- Rangez la machine hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.

7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TAILLE-BORDURES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient été informés de la manière de l'utiliser en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être jetée.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.
- Évitez les postures non ergonomiques. Veillez à avoir une position stable et à garder l'équilibre à tout moment. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous en fonction des circonstances. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) dont la compréhension, l'expérience ou les connaissances sont réduites, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient été informées de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. LISEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET EXPLIQUEZ-LES À TOUTE PERSONNE SUSCEPTIBLE D'UTILISER CET APPAREIL. SI VOUS PRÊTEZ CET APPAREIL, REMETTEZ ÉGALEMENT CE MODE D'EMPLOI.

8 ASSEMBLAGE**DÉBALLAGE**

Ce produit doit être assemblé avant la première utilisation.

- Retirez avec précaution le produit et ses accessoires du carton. Vérifiez que tous les objets mentionnés sur le bordereau de livraison sont présents. Ils sont déjà prémontés en partie sur l'appareil à la position prédéfinie. Un démontage et un remontage sont nécessaires dans ce cas.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas ce produit si des éléments mentionnés sur le bordereau de livraison sont déjà montés sur votre produit lorsque vous le déballez. Les pièces de cette liste n'ont pas été prémontées sur le produit par le fabricant et doivent être montées par le client. L'utilisation d'un produit qui n'a pas été correctement monté peut entraîner des blessures graves.

BORDEREAU DE LIVRAISON

- Coupe-herbe (appareil de base)
- Tige inférieure (7)
- Défecteur d'herbe (11)
- Clé pour vis à six pans creux (13)
- Mode d'emploi
- Examinez soigneusement le produit et assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir examiné attentivement le produit et de l'avoir utilisé avec succès.

**AVERTISSEMENT**

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez attendre qu'elles soient remplacées avant d'utiliser l'appareil. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

**AVERTISSEMENT**

N'essayez pas de modifier cet appareil ou d'y installer des accessoires non recommandés pour cet appareil. Toute modification ou mauvaise utilisation de cet appareil peut s'avérer très risquée et entraîner d'éventuelles blessures corporelles graves.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie de l'appareil avant de monter des pièces.

MISE EN PLACE DU DÉFLECTEUR D'HERBE (11)

Voir les illustrations 1 et 2

**AVERTISSEMENT**

Le couteau à fil (8) monté sur le déflecteur d'herbe (11) est affûté. Évitez tout contact avec le couteau. Un contact peut entraîner des blessures graves ! N'utilisez jamais l'appareil si le déflecteur d'herbe est défectueux ou manquant !

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Retournez le coupe-herbe pour pouvoir atteindre la tête de fil (10).
- Retirez les vis de la tête à fil (12) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
- Installez le déflecteur d'herbe (11) sur la tête de fil.
- Alignez les trous de vis du déflecteur d'herbe avec les trous de vis de la tête de fil.
- Serrez les vis (12).

**AVERTISSEMENT**

Même si vous connaissez bien votre appareil, la plus grande prudence est de mise lors de son utilisation. Si vous êtes imprudent, ne serait-ce qu'un court instant, vous risquez de vous blesser gravement.

**AVERTISSEMENT**

Portez toujours des lunettes de protection avec des protections latérales lorsque vous utilisez un outil électrique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection d'objets dans vos yeux et provoquer des blessures graves.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais de lames, d'outils de martelage, de fils ou de cordes sur ce produit. N'utilisez pas d'embouts ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant de cet appareil. L'utilisation d'embouts ou d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures corporelles graves.

MONTAGE DE LA TIGE

Voir l'illustration page 3

- Desserrez la vis inférieure de la pièce de jonction avec la clé pour vis à six pans creux (13).
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (14) situé sur la tige inférieure (7).
- Maintenez le bouton de déverrouillage (14) enfoncé tout en insérant la tige inférieure (7) dans la pièce de jonction.
- Tournez la tige inférieure (7) jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage (14) s'enclenche dans le trou d'arrêt (15).
- Serrez à la main la vis inférieure de la pièce de jonction à l'aide de la clé pour vis à six pans creux (13).

MISE EN PLACE DE LA POIGNÉE DE MAINTIEN

Voir les illustrations 1 et 4

- Desserrez la vis de raccordement de la poignée de maintien (17) de la poignée de maintien (4).
- Positionnez l'anneau métallique (16) sur la tige inférieure (7) et alignez-le avec la poignée de maintien (4).
- Fixez la poignée de maintien (4) sur la tige inférieure (7), au-dessus de l'anneau métallique (16).
- Placez la poignée de maintien dans une position confortable pour vous.
- Serrez la vis de raccordement de la poignée de maintien (17).

9 MISE EN SERVICE

- Tenez le coupe-herbe avec la main droite par la poignée arrière (3) et avec la main gauche par la poignée de maintien (4).
- Tenez bien l'appareil pendant son fonctionnement.
- Le coupe-herbe doit être tenu dans une position confortable.

**AVERTISSEMENT**

- Si la batterie ou le chargeur sont endommagés, remplacez-les.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant de retirer la batterie.
- Lisez, comprenez et suivez les instructions du mode d'emploi de la batterie et du chargeur.

Voir l'illustration 5

- Insérez la batterie dans le coupe-herbe. Alignez la barrette de la batterie avec le guide dans le compartiment de la batterie.
- Enclenchez la languette au bas de la batterie et assurez-vous que la batterie est bien fixée dans l'appareil avant de commencer à l'utiliser.

RETRAIT DE LA BATTERIE

Voir les illustrations 5 et 6

- Relâchez l'interrupteur de déclenchement (1) pour arrêter le coupe-herbe.
- Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage de la batterie (18) situé sur la partie supérieure de la batterie tout en retirant la batterie de son logement.

DÉMARRAGE/ARRÊT DU COUPE-HERBE

Voir l'illustration 6

- Pour démarrer le coupe-herbe, maintenez la touche de verrouillage de sécurité (2) enfoncée et appuyez également sur l'interrupteur de déclenchement (1).
- Pour continuer à utiliser le coupe-herbe, relâchez le bouton de verrouillage de sécurité (2) et continuez à maintenir l'interrupteur de déclenchement (1) enfoncé.
- Pour arrêter le coupe-herbe, relâchez l'interrupteur de déclenchement (1).

**AVERTISSEMENT**

Bruit : Un certain bruit de la machine est inévitable. Les travaux bruyants ne sont autorisés qu'à certaines heures. Respectez les temps de repos et limitez les heures de travail au minimum. Les personnes qui travaillent avec l'appareil ou qui restent longtemps à proximité doivent porter des protections auditives.

Vibration : Portez toujours des gants de sécurité et antivibrations. Des vibrations excessives peuvent provoquer la maladie des doigts blancs ou le syndrome du canal carpien. Si vous ressentez une sensation désagréable pendant l'utilisation de la machine ou si la peau de vos mains change de couleur, arrêtez de travailler. Faites des pauses appropriées pour vous reposer. Les utilisateurs fréquents et réguliers doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts.

**AVERTISSEMENT**

Tenez toujours le coupe-herbe éloigné de votre corps et à distance. Tout contact avec la tête de fil lorsqu'elle est en fonctionnement peut entraîner des blessures graves.

CONSEILS À L'UTILISATION

Voir l'illustration 8

- Tenez toujours la tête de fil à droite du corps. Dans le cas contraire, le déflecteur d'herbe n'offre pas une protection complète.
- Tenez bien la machine des deux mains pendant l'utilisation.
- Coupez l'herbe haute de haut en bas. Cela permet d'éviter que l'herbe ne s'enroule autour du boîtier de l'arbre et de la tête de fil, ce qui pourrait endommager l'appareil en raison d'une surchauffe.

Si l'herbe s'enroule autour de la tête de fil ou du boîtier de l'arbre

Voir les illustrations 5 et 6

- Relâchez l'interrupteur de déclenchement (1) pour arrêter le coupe-herbe.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Enlevez l'herbe sur la tête du fil ou sur le boîtier de l'arbre.

CONSEILS DE COUPE

Voir l'illustration 8

- Tenez le coupe-herbe légèrement incliné vers l'avant. Vous obtiendrez ainsi les meilleurs résultats de coupe.
- Déplacez le coupe-herbe de droite à gauche pour éviter que des corps étrangers ne soient projetés vers vous.
- Utilisez les pointes de fil pour couper et découpez l'herbe des bords. N'appuyez pas la tête du fil au milieu de l'herbe non coupée.
- Un contact fréquent du fil avec des objets solides, tels que des bordures, des murs, des clôtures, des arbres, peut entraîner une usure accrue et un arrachement du fil.
- Évitez de couper les arbres et les arbustes. L'écorce des arbres, les ornements en bois, les revêtements muraux extérieurs et les poteaux de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil.

AJUSTEMENT AUTOMATIQUE DE LA LONGUEUR DU FIL

Voir les illustrations 6 et 7

**REMARQUE**

La machine dispose d'une tête d'avance automatique. N'essayez pas de faire sortir le fil de la tête d'avance en le poussant. Cela endommagera la machine.

**REMARQUE**

Si le fil de coupe n'avance pas automatiquement, c'est qu'il s'est emmêlé ou qu'il n'y a plus de fil dans la bobine.

- Lorsque la machine est allumée, relâchez l'interrupteur de déclenchement (1).
- Attendez deux secondes et appuyez à nouveau sur l'interrupteur de déclenchement (1).

**REMARQUE**

Le fil s'allonge d'environ 1 cm (0,4") à chaque arrêt et démarrage de l'interrupteur de déclenchement, jusqu'à ce que le fil atteigne le couteau à fil et que le couteau à fil coupe la longueur excédentaire.

AJUSTEMENT MANUEL DE LA LONGUEUR DU FIL

Voir les illustrations 6, 7 et 9

- Relâchez l'interrupteur de déclenchement (1) pour arrêter le coupe-herbe.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Appuyez sur les boutons du porte-bobine (19) et tirez sur le fil de coupe pour le retirer manuellement.
- Après avoir rallongé le fil de coupe, ramenez toujours la machine à son état initial avant de la redémarrer.
- Ce coupe-herbe est équipé d'un système d'avance automatique du fil.
Ajoutez du fil chaque fois que vous entendez que le moteur tourne plus vite que la normale ou que la performance de coupe se détériore. Cela permet de conserver une performance optimale et de maintenir le fil suffisamment longtemps pour le repousser correctement.
- Le couteau à fil (8) se trouve sur le déflecteur d'herbe (11) et raccourcit le fil afin d'obtenir la longueur de fil optimale.

10 MAINTENANCE GÉNÉRALE ET ENTRETIEN**AVERTISSEMENT**

En cas de remplacement de pièces, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. L'utilisation d'autres pièces peut être dangereuse ou endommager votre appareil.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter toute blessure grave lors du nettoyage ou de toute autre opération d'entretien, retirez toujours d'abord la batterie de l'outil.

Avant chaque utilisation, il convient de vérifier que le produit ne comporte pas de pièces endommagées, manquantes ou desserrées, telles que des vis, des écrous, des boulons, des couvercles, etc. Serrez toutes les fixations et les couvercles et n'utilisez pas le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des types de plastique peuvent être endommagés par différents types de solvants commerciaux. Utilisez un chiffon propre pour enlever les salissures, la poussière, l'huile, les lubrifiants, etc.

Avant les travaux d'entretien :

- Arrêtez la machine.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir.
- Conservez la machine dans un endroit frais et sec.
- Portez des vêtements appropriés et ajustés, des gants de protection et des lunettes de sécurité.

**AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais de liquides de frein, de produits à base de pétrole, etc. entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

NETTOYAGE DE LA MACHINE

- Après utilisation, nettoyez la machine avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- N'utilisez pas de détergents ou de solvants agressifs pour nettoyer les pièces en plastique ou les poignées.
- Maintenez la tête de fil exempte d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
- Maintenez les orifices d'aération propres et exempts de saleté afin d'éviter toute surchauffe et tout dommage au moteur ou à la batterie.
- Ne vaporisez pas d'eau sur le moteur et les composants électriques.

Seules les pièces figurant dans la liste des pièces de rechange sont destinées à être réparées ou remplacées par le client. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par le service après-vente agréé.

REMPLACEMENT DE LA BOBINE DE FIL

Voir les illustrations 7, 10 et 11

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Appuyez sur les deux bouteilles de tête de fil (22) sur le côté du couvercle de tête de fil (20) tout en le retirant.
- Retirez l'ancienne bobine de fil (21).
- Lors de la mise en place de la nouvelle bobine, veillez à ce que le fil se trouve dans l'encoche (26) de la nouvelle bobine. Assurez-vous que l'extrémité du fil est sortie d'environ 15 cm de la fente.
- Insérez la nouvelle bobine en alignant le fil et le trou de fil dans le boîtier de la tête de fil (23). Faites passer le fil par le trou de fil dans le boîtier de la tête de fil (23).

- Remettez le couvercle de la tête de fil (20) en place en poussant les bouteilles de tête de fil (22) dans les fentes du boîtier de la tête de fil (24) jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

REMPACEMENT DU FIL

Voir les illustrations 10 à 12

- Retirez la bobine de fil (21) du boîtier de la tête de fil (24).



REMARQUE

Retirez l'ancien fil qui peut encore se trouver sur la bobine.



REMARQUE

Utilisez uniquement un fil de coupe en nylon d'un diamètre de 1,65 mm.



IMPORTANT

Vous devez monter le couteau à fil (8) si vous utilisez la tête de fil (10).

- Coupez deux fils d'une longueur approximative de 3 m chacun.
- Pliez une extrémité de chaque fil à environ 6,35 mm (1/4").
- Insérez une extrémité de chaque fil dans l'un des trous de la bobine de fil (25).
- Enroulez les fils autour de la bobine en passant le doigt entre les fils de manière régulière et ferme dans le sens indiqué. N'enroulez pas les fils au-delà des barrettes extérieures de la bobine.
- Après le dernier tour, placez un fil dans chacune des encoches de fil (26) qui se font face.

11 STOCKAGE DU COUPE-HERBE

- Avant de ranger l'appareil, retirez la batterie du coupe-herbe.
- Rangez-le dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Tenez la batterie à l'écart d'agents corrosifs, tels que des produits chimiques de jardinage et du sel de déneigement.
- Tenez une batterie non utilisée à l'écart de trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou de tout autre objet susceptible d'entraîner une connexion des contacts.
- Le court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie. Conservez la batterie dans un endroit sec et à une température inférieure à 27 °C.
- Ne stockez jamais de batteries déchargées. Avant de procéder à la charge, vous devez laisser refroidir une batterie trop chaude.
- La charge des batteries diminue pendant le stockage. Plus la température est élevée, plus cette décharge est rapide. Rechargez les batteries tous les mois en cas de stockage prolongé. Cela augmente la durée de vie et maintient la performance.
- Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou après utilisation. Vous éviterez ainsi le risque d'une mise en marche involontaire ou sans surveillance de votre appareil.
- Sécurisez le coupe-herbe pendant le transport afin d'éviter tout dommage et toute blessure. Nettoyez l'appareil avant de le stocker.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- La protection de l'environnement devrait être un aspect essentiel et prioritaire dans le cadre de l'utilisation de la machine. Évitez de déranger votre entourage en utilisant l'appareil.
- Respectez strictement les réglementations locales en matière d'élimination des emballages, de l'huile, de l'essence, des filtres, des pièces endommagées ou de toute autre substance nocive pour l'environnement. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais collectés séparément et apportés au centre de recyclage qui se chargera de les réutiliser.
- Respectez strictement les réglementations locales en matière d'élimination des déchets de coupe.

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, mais remis à un centre de recyclage conformément aux prescriptions locales.

12 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne démarre pas si vous appuyez sur l'interrupteur de déclenchement (1).	Il n'y a pas de contact électrique entre la machine et la batterie.	- Retirez la batterie de l'appareil. - Vérifier le contact. - Remettez la batterie en place.
	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
La machine s'arrête lorsque vous coupez.	Le bouton de verrouillage de sécurité (2) et l'interrupteur de déclenchement (1) ne sont pas pressés l'un après l'autre.	- Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité (2) et maintenez-le enfoncé. - Appuyez sur l'interrupteur de déclenchement (1) pour démarrer la machine.
	Le déflecteur d'herbe (11) n'est pas fixé à la machine.	- Retirez la batterie de l'appareil. - Fixez le déflecteur d'herbe (11) sur la machine.
	Un fil de coupe plus lourd est utilisé.	Utilisez uniquement un fil de coupe en nylon d'un diamètre de 1,65 mm.
	L'herbe s'enroule autour de l'arbre moteur ou de la tête de fil.	- Arrêtez la machine. - Retirez la batterie de l'appareil. - Retirez délicatement l'herbe de l'arbre du moteur et/ou de la tête de fil.
	Le moteur est surchargé.	- Débarrassez la tête de fil de l'herbe. Voir à ce sujet la section « Si l'herbe s'enroule autour de la tête de fil ou du boîtier de l'arbre » dans ce mode d'emploi. - Le moteur peut être réutilisé une fois la charge retirée.

		Lorsque vous coupez, déplacez la tête du fil dans et hors de l'herbe à tondre et ne retirez pas plus de 20 cm (8") au passage.
	La batterie ou la machine est trop chaude.	- Laissez la batterie refroidir jusqu'à ce que sa température soit à nouveau réduite. - Laissez refroidir la machine pendant environ 10 minutes.
	Il n'y a pas de contact électrique entre la machine et la batterie.	- Retirez la batterie de l'appareil. - Vérifier le contact. - Remettez la batterie en place.
	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
Le fil n'est pas avancé.	Le fil est collé.	Huiler avec un spray au silicone.
	Il n'y a pas assez de fil sur la bobine.	Montez un nouveau fil. Voir à ce sujet la section sur le remplacement du fil dans ce mode d'emploi.
	Le fil est usé et trop court.	- Retirez la batterie de l'appareil. - Retirez le fil.
	Le fil est enroulé autour de la bobine.	Retirez le fil de la bobine et enroulez-le. Voir à ce sujet la section sur le remplacement du fil dans ce mode d'emploi.
Le fil se rompt sans cesse.	La machine a été utilisée de manière inappropriée.	- Coupez avec la pointe du fil et évitez le contact avec les pierres, les murs et d'autres objets durs. - Retirez régulièrement le fil de coupe afin de conserver toute la largeur de coupe.
L'herbe s'enroule autour du boîtier de l'arbre et de la tête du fil.	L'herbe haute est coupée trop près du sol.	- Coupez l'herbe haute de haut en bas. - Ne retirez pas plus de 20 cm à chaque passage afin d'éviter l'enroulement.
Le fil ne coupe pas bien.	Le couteau à fil (8) est émoussé.	Affûtez le couteau à fil (8) avec une lime ou remplacez-le.
Les vibrations augmentent considérablement.	Le fil est usé d'un côté et n'a pas été avancé à temps.	Veillez à ce que le fil soit libre des deux côtés. Déplacez le fil pour le contrôler.

13 ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Déposez ces appareils dans des centres de recyclage. Contactez les autorités compétentes ou votre revendeur pour obtenir des informations à ce sujet.

La collecte sélective des produits et des emballages usagés permet de recycler les matériaux. La réutilisation des matériaux permet d'éviter la pollution et de réduire les besoins en matières premières.

Jetez les piles rechargeables à la fin de leur durée de vie et respectez notre environnement. La batterie contient des matériaux qui sont nocifs pour vous et pour l'environnement. Elle doit donc être éliminée séparément dans un établissement qui accepte les batteries au lithium-ion.



Batteries



Séparez les éléments avant de trier

14 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Veillez prendre contact avec le revendeur. Celui-ci peut vous fournir une liste des pièces de rechange.

1	SPECIFICATION.....	27
2	DESCRIPTION.....	27
3	EXPLANATION OF THE IDENTIFICATION PLATE ON THE STRING TRIMMER.....	28
4	EXPLANATION OF THE SYMBOLS	28
5	INTENDED USE.....	29
6	GENERAL SAFETY WARNINGS	29
7	SAFETY INFORMATION FOR STRING TRIMMER	31
8	ASSEMBLY	31
9	COMMISSIONING.....	32
10	GENERAL MAINTENANCE AND CARE	34
11	STORING THE STRING TRIMMER	35
12	TROUBLESHOOTING	35
13	DISPOSING OF THE DEVICE.....	36
14	SPARE PARTS LIST	36
15	EU DECLARATION OF CONFORMITY	71

1 SPECIFICATION

Product description	String trimmer
Type	SA561022
Motor	40 V dc motor
Idling speed	7500 $\pm$ 10% rpm
Cutting tool	Cutting line
Line diameter	1.65 mm
Cutting path diameter	305 mm
Weight without battery	3.0 kg
Battery	SAU15032 SAU16450/SAU16451 SAU17028/SAU17029 SAU17216/SAU17217
Charger	SAU15033, SAU16509
Measured sound pressure level	$L_{PA} = 80.0$ dB(A) $k = 3$ dB(A)
Guaranteed sound power level	$L_{WA} = 96.0$ dB(A)
Vibration	$a_h = 3.5$ m/s ² $k = 1.5$ m/s ²



WARNING

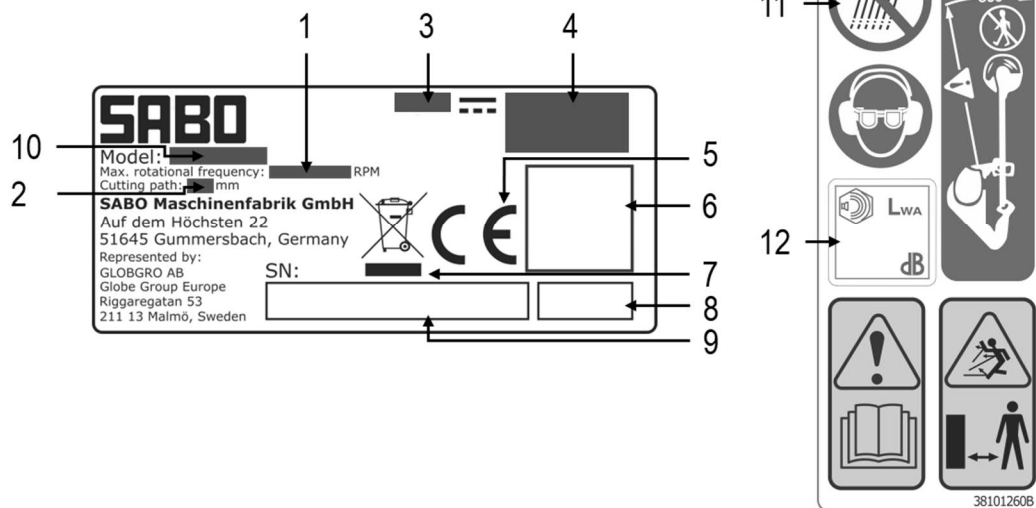
The hand-arm vibrations from actually using the tool may deviate from the stated value. This depends on the how the tool is used. Avoid the danger of vibrations with the following precautionary measures: wear gloves when using it, limit the period of use and shorten the application time.

2 DESCRIPTION

See figures page 2

1. Switch trigger
 2. Safety lock
 3. Rear handle
 4. Auxiliary handle
 5. Upper shaft
 6. Coupler
 7. Lower shaft
 8. Cut-off blade
 9. Edge guide
 10. Trimmer head
 11. Grass deflector
 12. Fixing screws for grass deflector
 13. Allen wrench
 14. Release button
 15. Positioning hole
 16. Metal ring
 17. Connecting screw for auxiliary handle
 18. Battery release button
 19. Spool retainer buttons
 20. Trimmer head cover
 21. Spool
 22. Trimmer head tabs
 23. Line exit hole
 24. Trimmer head housing
 25. Spool anchor hole
 26. Line slot
- A Direction of rotation
B Best cutting area
C Dangerous cutting area

3 EXPLANATION OF THE IDENTIFICATION PLATE ON THE STRING TRIMMER



- 1 Speed range
- 2 Cutting area
- 3 Rated voltage
- 4 Product description
- 5 CE conformity mark
- 6 QR code
- 7 Do not dispose of this device with household waste. The device, accessories and packaging must be returned for recycling in accordance with environmental guidelines.
- 8 Date of production
- 9 Production identification number
- 10 Type description
- 11 Instruction, prohibition and warning information
- 12 Guaranteed sound power level

4 EXPLANATION OF THE SYMBOLS

The following symbols are shown on your device. Familiarise yourself with these symbols and note their meaning. A good understanding of these symbols will assist you in using the product better and more safely.

SYMBOL	DESCRIPTION/EXPLANATION
	Read and understand all the instructions before using the product. Follow all the warnings and safety instructions.
	When using this device, wear safety goggles and ear protection.
	Do not expose the device to rain or moisture.
	Objects on the ground, such as stones, may be thrown and cause injury and physical damage. All persons and animals nearby must maintain a distance of at least 15 m.
	Make sure that the entire work area around you is free of all persons and animals.

The following signal words and meanings indicate the degree of risk associated with this product.		
SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Describes an immediate dangerous situation that, if it is not prevented, can lead to death or serious injuries.
	WARNING:	Describes a possible dangerous situation that, if it is not prevented, can lead to death or serious injuries.
	ATTENTION!	Describes a possible dangerous situation that, if it is not prevented, can lead to minor and moderate injuries.
	ATTENTION!	(without safety symbol) Describes a situation which can lead to material damage.
	NOTE	Describes information that will help you better understand the operation of the device.

TECHNICAL MAINTENANCE

The maintenance requires the highest levels of caution and knowledge and therefore should only be performed by an expert. We recommend that you take the device to a nearby approved dealer for repair. In servicing the device, only original replacement parts may be used.

	WARNING
Use of a power tool can lead to other objects hitting you in the eyes and cause serious eye injuries. Before working with power tools, always wear safety goggles with side protection and, if applicable, with face protection. We recommend vision safety mask, which can be used with normal glasses or standard safety goggles with side protection. Always wear eye protection that corresponds to standard EN 166.	

5 INTENDED USE

- The device may only be used for the following purposes:
 - This product is only suitable for outdoor use.
 - This product is intended for use to cut grass, weeds and other similar plants at or above ground height.
 - The cutting level must be roughly parallel to the surface of the ground.

Any use going beyond this is considered not proper; the manufacturer is not liable for any damage resulting from such use, the risk is borne by the user alone. Proper use also includes adherence to the operation, maintenance and service conditions prescribed by the manufacturer.
- Special care is required during use in public areas, parks, sports facilities, on roads and in agricultural and forestry operations.
- The product must not be used to cut or trim hedges, bushes, trees or other plants, for which the cutting level is not parallel to the surface of the ground.
- Please note that this device is not designed for commercial, trade or industrial use. We accept no warranty claims for devices that are used in commercial, trade or industrial operations or similar activities.
- The use of any additional equipment and attachments not approved by the manufacturer is prohibited. If such additional equipment and attachments are used, the CE conformity and guarantee are considered null and void. Unauthorised modifications to this string trimmer exclude the manufacturer from liability for any damage resulting from these modifications
- There is a residual risk despite the intended use and particular care of the user. Use the device with care at all times. Possible dangers are:
 - Flying cuttings, earth and smaller stones.
 - Damage to hearing if you do not wear ear protection.
 - Injuries to eyes or face if safety goggles or face protection is not worn.

Safety datasheet

Your string trimmer has been developed and produced with the highest levels of reliability, user-convenience and user safety. It maintained carefully, the device will work reliably and fault-free for many years.

6 GENERAL SAFETY WARNINGS

	WARNING
Read all safety warnings and all instructions.	
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.	

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.** *Distractions can cause you to lose control.*
- Do not use the device in bad weather if there is any risk of a lightning strike.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord.** *Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting.** *Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly.** *Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

Power tool use and care

- **Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools.** *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact.** *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- **All safety information regarding the handling, storage, safekeeping, transport, disposal of the lithium-ion battery and first-aid measures and measures for combating fires is contained in the "Product safety datasheet" at www.sabo-online.com under Instructions.**

Information hotline for lithium ion batteries

+49 (0) 2261 704-0

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

INSTRUCTION

- **Read the instructions carefully.** *Be familiar with the controls and the correct use of the machine.*
- **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine.** *Local regulations can restrict the age of the operator.*
- **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

PREPARATION

- Check the battery for signs of damage and ageing before use. If the battery is damaged during use, switch off the device and immediately remove the battery. Do not use the device if the battery is damaged or worn.
- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

OPERATION

- Keep wirings or cords away from cutting means.
- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Do not touch moving hazardous parts before the machine is switched off and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- Always remove the battery from the power tool
 - whenever the machine is left unattended,
 - before clearing a blockage,
 - before checking, cleaning or working on the machine,
 - after striking a foreign object,
 - whenever the machine starts vibrating abnormally.
- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- **Residual risks: Even when the machine is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:**
 - a) Damage to eyes if an effective eye protection is not worn.
 - b) Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
 - c) Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
 - d) Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Always remove the battery from the power tool.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- When not in use, store the machine out of the reach of children.

7 SAFETY INFORMATION FOR STRING TRIMMER

- This device may be used by children aged 8 and above and by persons with impaired physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received instructions about the safe use of the device and the related dangers.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance may not be performed by unsupervised children.
- The battery must be removed from the device before it is disposed of.
- The battery must be disposed of safely.
- Avoid unergonomic postures. Make sure you have a firm footing and keep your balance at all times. This allows you to control the power tool better in unexpected situations.
- Wear clothing appropriate for the conditions. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can be trapped in moving parts.
- This device is not suitable for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and knowledge unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised in order to ensure they do play with the device.

KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFE. READ THEM REGULARLY AND EXPLAIN THEM TO ANYONE WHO MAY WANT TO USE THIS DEVICE. IF YOU LEND THIS DEVICE, PLEASE ALSO PASS ON THESE INSTRUCTIONS.

8 ASSEMBLY

UNPACKING

This product must be assembled before the first use.

- Carefully remove the product and accessories from the box. Check whether all the objects listed in the packing list are included. In some cases these may already be pre-fitted on the device in the specified position. In these cases the disassembly and reassembly of the unit is necessary.



WARNING

Do not use this product if parts listed on the packing list are already fitted to your product when you unpack it. The parts on this list have not been prefitted to the product by the manufacturer and must be fitted by the customer. The use of a product that has not been correctly fitted can lead to serious injuries.

PACKING LIST

- String trimmer (basic unit)
- Lower shaft (7)
- Grass deflector (11)
- Allen wrench (13)
- Operator manual
- Carefully inspect the product and make sure that no damage has occurred during the transport.
- Do not immediately dispose of the packaging material until you have carefully inspected and successfully used the product.

**WARNING**

If any of the parts are damaged or missing, wait until the parts have been replaced before using the device. Using this product with damaged or missing parts can lead to serious injuries.

**WARNING**

Do not try to modify this device or attach accessories that have not been recommended for this device. Any changes or incorrect use of this device can be very risky and lead to possible serious physical injuries.

**WARNING**

In order to avoid injuries, always remove the battery from the device before fitting parts.

ATTACHING THE GRASS DEFLECTOR (11)

See figure 1 and 2

**WARNING**

The cut-off blade (8) attached to the grass deflector (11) is sharp. Avoid contact with the blade. Contact can lead to serious injuries. Never use the device with a defective or missing grass deflector.

- Remove the battery.
- Turn the string trimmer so that you can reach the trimmer head (10).
- Remove the fixing screws for grass deflector (12) with a Phillips screwdriver (not included).
- Attach the grass deflector (11) to the trimmer head.
- Align the screw holes on the grass deflector with the screw holes on the trimmer head.
- Tighten the screws (12).

**WARNING**

Even if you know the device well, the highest caution must be taken when using it. Even a momentary lapse of attention can result in serious injuries.

**WARNING**

When using a power tool, always wear safety goggles with side protection. Failure to wear this equipment may lead to objects hitting you in the eyes, resulting in serious injuries.

**WARNING**

Never use blades, hammering devices, wires or ropes on this product. Do not use attachments or accessories that are not recommended by the manufacturer of this device. Using attachments or accessories that are not recommended can lead to serious injuries.

ASSEMBLING THE SHAFT

See figure 3

- Loosen the bottom screw on the coupler with the allen wrench (13).
- Press the release button (14) on the lower shaft (7).
- Press and hold the release button (14) while pushing the lower shaft (7) into the coupler (6).
- Rotate the lower shaft (7) until the release button (14) engages in the positioning hole (15).
- Manually tighten the bottom screw on the coupler with the allen wrench (13).

ATTACHING THE AUXILIARY HANDLE

See figure 1 and 4

- Loosen the connecting screw for auxiliary handle (17) from the auxiliary handle (4).
- Position the metal ring (16) on the lower shaft (7) and align it with the auxiliary handle (4).
- Attach the auxiliary handle (4) to the lower shaft (7) above the metal ring (16).
- Adjust the auxiliary handle (4) to a position that is comfortable for you.
- Tighten the connecting screw for auxiliary handle (17).

9 COMMISSIONING

- Hold the string trimmer in your right hand by the rear handle (3) and hold the auxiliary handle (4) in your left hand.
- Hold the device tight during use.
- The string trimmer should be held in a comfortable position.

INSERTING THE BATTERY



WARNING

- Replace a damaged battery or charger.
- Stop the machine and wait for the motor to come to a stop before removing the battery.
- Read, understand and follow the procedures in the operating instructions for the battery and the charger.

See figure 5

- Insert the battery in the string trimmer. Align the bar on the battery with the guide in the battery shaft.
- Allow the latch on the bottom of the battery to lock in place and make sure the battery is securely inserted before beginning use.

REMOVING THE BATTERY

See figure 5 and 6

- Release the switch trigger (1) to stop the string trimmer.
- Press and hold the battery release button (18) on the top of the battery while you remove the battery from the battery shaft.

STARTING/STOPPING THE BRUSHCUTTER

See figure 6

- To stop the string trimmer, press and hold the safety lock (2) and also press the switch trigger (1).
- To continue using the string trimmer, release the safety lock (2) and continue holding the switch trigger (1).
- To stop the string trimmer, release the switch trigger (1).



WARNING

Noise: A certain amount of noise from the machine is unavoidable. High noise levels during work is only allowed during certain times. Observe the quiet periods and limit working time to a minimum. Persons who are not working with the device or who are remaining nearby must wear ear protection.

Vibration: Always wear safety and anti-vibration gloves. Excessive vibrations can cause Raynaud's syndrome or carpal tunnel syndrome. If you experience an unpleasant feeling while using the machine or if the skin on your hands becomes discoloured, stop working. Schedule reasonable rest periods. Frequent and regular users should carefully check the conditions of their hands and fingers.



WARNING

Keep the string trimmer away from the body at all times and keep it at a safe distance. Any contact with the trimmer head or blade while the unit is in use can lead to serious injuries.

OPERATING TIPS

See figure 8

- Hold the trimmer head to the right of the body at all times. Otherwise the grass deflector cannot provide full protection.
- Hold the machine firmly with both hands at all times during operation.
- Cut high grass from top to bottom. This prevents grass from winding around the shaft housing and the spool, which could lead to damage to the device due to overheating.

If grass wraps around the trimmer head or the shaft housing

See figure 5 and 6

- Release the switch trigger (1) to stop the string trimmer.
- Remove the battery.
- Remove the grass on the trimmer head or the shaft housing.

TIPS FOR CUTTING

See figure 8

- Hold the string trimmer tilted slightly forward. This achieves the best cutting results.
- Move the machine from right to left to prevent thrown debris toward the operator.
- Use the tips of the cutting line to cut and cut grass starting from the edge of the lawn. Do not push the trimmer head into the middle of uncut grass.
- Frequent contact between the cutting line with stationary objects such as curbstones, walls, fences, trees, can result in increased wear and tear and cause the line to break.
- Avoid cutting trees and shrubs. Tree bark, wood trim, exterior wall cladding, and fence posts can be easily damaged by the thread.

AUTOMATICALLY SETTING THE CUTTING LINE LENGTH

See figure 9 and 10



NOTE

The machine has an auto-feed head. It will damage the machine if you hit the head to try to advance the line.

i NOTE

If the cutting line does not automatically advance, it can be tangled or empty.

- When the machine is on, release the switch trigger (1).
- Wait two seconds and press the switch trigger (1) again.

i NOTE

The cutting line lengthens each time the switch trigger (1) is stopped and started by approximately 1 cm (0.4 ") until the cutting line reaches the cut-off blade (8) and the cut-off blade cuts off the excess length.

MANUALLY SETTING THE CUTTING LINE LENGTH

See figure 6, 7 and 9

- Release the switch trigger (1) to stop the string trimmer.
- Remove the battery.
- Press the spool retainer buttons (19) and pull the cutting line to pull it out manually.
- After lengthening the cutting line, always return the machine to its normal position before starting it again.
- This string trimmer is equipped with an automatic line feed.
Lengthen the line whenever you hear the motor running faster than normal or when the cutting performance deteriorates.
This will maintain optimal performance and keep the cutting line long enough to lengthen it properly.
- The cut-off blade (8) is located on the grass deflector (11) and shortens the cutting line in order to obtain the optimum cutting line length.

10 GENERAL MAINTENANCE AND CARE**WARNING**

Only use original spare parts when replacing parts. The use of other parts can lead to danger or damage your device.

**WARNING**

To avoid serious injuries during cleaning or to carry out other maintenance work, always remove the battery from the tool first.

The product should be inspected for damaged, missing or loose parts, such as screws, nuts, bolts, covers, etc. before every use. Tighten all the fastenings and covers and do not use the product until all the missing or damaged parts have been replaced. Do not use solvents to clean plastic parts. Most plastics can be damaged by different types of commercial solvent. Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil, lubricants etc.

Before service work:

- Stop the machine.
- Remove the battery.
- Let the motor cool.
- Store the machine in a cool and dry place.
- Wear appropriate and close-fitting clothing, protective gloves and protective goggles.

**WARNING**

Never allow brake fluids, petrol products based on oils, etc. come into contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic, which can lead to serious injuries.

CLEANING THE MACHINE

- Clean the machine after use with a damp towel that is moistened with neutral cleaning agent.
- Do not use aggressive cleaning agents or solvents to clean the plastic parts or handle.
- Keep the trimmer head free of grass, leaves or excess grease.
- Keep the air openings clean and free of dirt to prevent overheating and damage to the motor or to the battery.
- Do not spray water on the motor or the electrical components.

Only the parts listed in the spare parts list are authorised for repair or replacement by the customer. All other parts have to be replaced by the authorised customer service.

REPLACING THE SPOOL

see figure 7, 10 and 11

- Remove the battery.
- Press both trimmer head tabs (22) on the side of the trimmer head cover (20) while you remove them.
- Remove the old spool (21).
- When inserting the new spool, make sure that the cutting line is in the line slot (26) for the new spool. Make sure that the end of the cutting line is coming about 15 cm out the slot.
- Insert the new spool so that the cutting line and the line exit hole (23) are aligned. Guide the cutting line through the line exit hole (23).
- Reattach the trimmer head cover (20) by pushing the trimmer head tabs (22) into the slots inside the trimmer head housing (24) until they lock into place.

REPLACING THE CUTTING LINE

See figure 10 to 12

- Remove the spool (21) from the trimmer head housing (24).

i NOTE

Remove any old cutting line that may still be on the spool.

i NOTE

Use only nylon cutting line with a diameter of 1.65 mm.

i IMPORTANT

You must mount the cut-off blade (8) if you are using the trimmer head (10).

- Cut two cutting lines with an approximate length of 3 m.
- Bend one end of the cutting line 6.35 mm (1/4").
- Insert one end of the cutting line into one of the spool anchor holes (25).
- Wrap the cutting lines with your finger evenly and firmly between the cutting lines in the specified direction around the spool. Do not wind the cutting line beyond the outer ribs of the spool.
- After the last turn, place one cutting line in each of the line slots (26) on the opposite side.

11 STORING THE STRING TRIMMER

- Remove the battery from the trimmer before storing the string trimmer.
- Store it in a location out of the reach of children.
- Keep the battery away from the corrosives such as garden chemicals and salt.
- Keep an unused battery away from paperclips, coins, keys, screws, nails and all other objects that could connect the contacts.
- A short circuit of the battery can cause burns or fires. Store the battery in a dry place and at a temperature below 27°C.
- Never store discharged batteries. A battery that is too warm must be allowed to cool before charging.
- The battery's charge will diminish during storage. The higher the temperature, the faster the discharge. Recharge the batteries monthly if they are being stored for a longer period. This increases the life and maintains performance.
- Remove the battery from the device before adjusting settings, replacing accessories or after use. This prevents the risk of your device being switched on inadvertently or unsupervised.
- Secure the string trimmer during transport in order to prevent damage and injuries. Clean the device before storage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Environmental protection should be an essential and prioritised aspect when using the machine. Do not disturb your surroundings when using the device.
- Strictly observe the local provisions for disposal of the packaging, oil, petrol, filters, damaged parts or all other polluting materials. These materials must not be disposed of with domestic waste, but instead must be collected separately and disposed of at a recycling site that recycles the materials.
- Strictly observe the local provisions for disposal of the cut waste.

The device must not be disposed of in the regular waste, but instead must be disposed of at a recycling site according to the local provisions.

12 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
The machine does not start when you press the switch trigger (1).	There is no electrical contact between the machine and the battery.	- Remove the battery. - Check the contact. - Re-insert the battery.
	The battery is empty.	Charge the battery.
	The safety lock button (2) and the switch trigger (1) are not pressed in sequence.	- Press the safety lock (2) on the battery and hold it down. - Push the switch trigger (1) to start the machine.
The machine stops when you cut.	The grass deflector (11) is not mounted to the machine.	- Remove the battery. - Attach the grass deflector to the machine.
	Heavy cutting line is used.	Use only nylon cutting line with a diameter of 1.65 mm.
	Grass winds around the motor shaft and the trimmer head.	- Stop the machine. - Remove the battery. - Carefully remove the grass from the motor shaft and/or the trimmer head.
	The motor is overloaded.	- Free the trimmer head from the grass. See the section "If grass wraps around the trimmer head or the shaft housing" in these operating instructions. - You can continue using the motor when the load has been removed. - As you are cutting, move the trimmer head into and out of the grass you want to cut and do not cut more than 20 cm in a pass.
	The battery or the machine is too hot.	- Let the battery cool until its temperature is reduced. - Let the machine cool for approx. 10 minutes.

	There is no electrical contact between the machine and the battery.	- Remove the battery. - Check the contact. - Re-insert the battery.
	The battery is empty.	Charge the battery.
The cutting line does not lengthen.	The cutting line is stuck.	Oil with silicon spray.
	There is not enough cutting line on the spool.	Install a new spool. For this, see the section in these instructions about replacing the cutting line.
	The cutting line is worn and too short.	- Remove the battery. - Pull the line while pushing the trimmer head.
	The cutting line is wound around the spool.	Remove the cutting line from the spool and wind it up. For this, see the section in these instructions about replacing the cutting line.
The cutting line keeps breaking.	The machine is not used properly.	- Cut with the tip of the cutting line and avoid contact with rocks, walls and other hard objects. - Advance the cutting line regularly for full cutting breadth.
Grass winds around the shaft housing and the trimmer head.	High grass is cut too close to the ground.	- Cut high grass from top to bottom. - Do not cut more than 20 cm in each pass to prevent grass wrapping around.
The cutting line is not cutting well.	The cut-off blade (8) is dull.	Sharpen the cut-off blade (8) with a file or replace it.
The vibrations are increasingly significantly.	The line is worn down on one side and did not advance when it was supposed to.	Make sure that the cutting line can move freely on both sides. Move the cutting line to check.

13 DISPOSING OF THE DEVICE

Do not dispose of electric devices with household waste. Dispose of these devices at recycling centres. Contact the relevant authorities or your retailer for information about this.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled. The reuse of materials helps to prevent pollution and reduces the demand for raw materials.

Dispose of batteries at the end of their service life and in a manner that respects the environment. The battery contains material that is dangerous to you and to the environment. Therefore, it must be disposed of separately in a facility that accepts lithium-ion batteries.



14 SPARE PARTS LIST

Please contact the dealer. They can provide you with a list of the spare parts.

1	SPECIFICATIE.....	38
2	BESCHRIJVING.....	38
3	VERKLARING VAN HET OP DE GRASTRIMMER AANGEBRACHTE TYPEPLAATJE.....	39
4	VERKLARING VAN DE SYMBOLEN	39
5	BEOOGD GEBRUIK	40
6	ALGEMENE VEILIGEDSWAARSCHUWINGEN.....	40
7	VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GRASTRIMMER	42
8	MONTAGE	42
9	INGEBRUIKNAME.....	43
10	ALGEMEEN ONDERHOUD EN REINIGING	45
11	OPSLAG VAN DE GRASTRIMMER	46
12	OPLOSSEN VAN FOUTEN	46
13	AFVALVERWIJDERING.....	47
14	LIJST MET RESERVEONDERDELEN	47
15	EU CONFORMITEITSVERKLARING.....	71

1 SPECIFICATIE

Productbeschrijving	Gastrimmer
Type	SA561022
Motor	40 V-gelijkstroommotor
Leegloopsnelheid	7500 $\pm 10\%$ min ⁻¹
Snijgereedschap	Snijdraad
Draaddiameter	1,65 mm
Snijpaddiameter	305 mm
Gewicht zonder accu	3,0 kg
Accu	SAU15032 SAU16450/SAU16451 SAU17028/SAU17029 SAU17216/SAU17217
Lader	SAU15033, SAU16509
Gemeten geluidsdrukniveau	L _{PA} = 80,0 dB(A) k = 3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	L _{WA} = 96,0 dB(A)
Trilling	a _h = 3,5 m/s ² k = 1,5 m/s ²



WAARSCHUWING

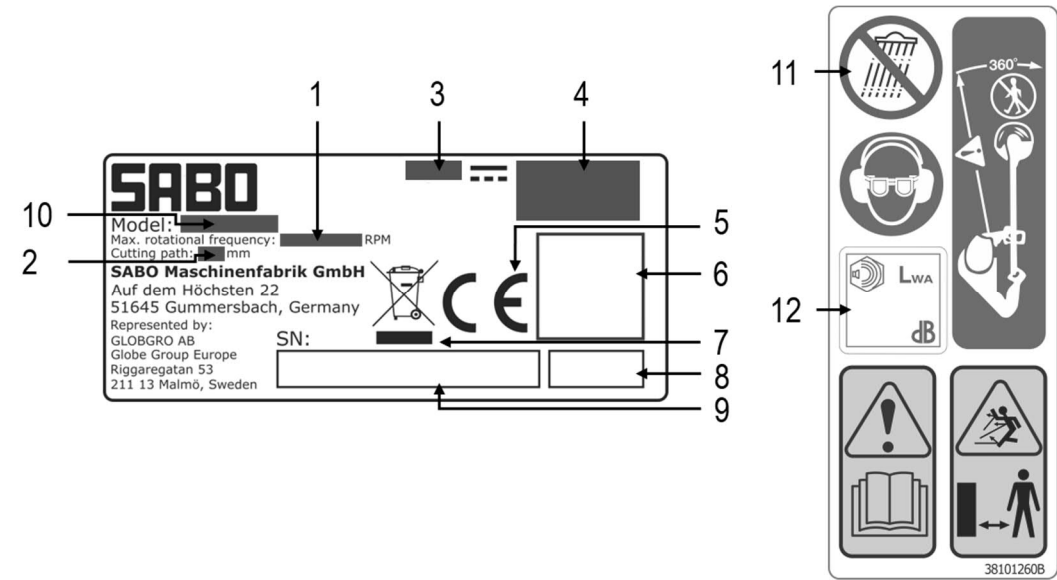
De hand-armtrilling bij het daadwerkelijke gebruik van het gereedschap kan afwijken van de aangegeven waarde. Dat hangt af van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Voorkom het risico op trillingen met de volgende voorzorgsmaatregelen: Draag handschoenen bij gebruik, beperk de gebruiksperiode en verkort de gebruiksduur.

2 BESCHRIJVING

Zie afbeeldingen pagina 2

1. Drukknop
2. Veiligheidsvergrendelingsknop
3. Greep achter
4. Handgreep
5. Bovenste schacht
6. Verbindingsstuk
7. Onderste schacht
8. Draadafsnijder
9. Hoekgeleider
10. Draadkop
11. Grasdeflector
12. Bevestigingsschroef voor grasdeflector
13. Inbussleutel
14. Ontgrendelingsknop
15. Vergrendelingsgat
16. Metalen ring
17. Verbindingsschroef voor handgreep
18. Accu-ontgrendelingsknop
19. Spoelhouderknoppen
20. Draadkopafdekking
21. Draadspoel
22. Draadkoplipjes
23. Draadgat in draadkopbehuizing
24. Draadkopbehuizing
25. Draadspoelgat
26. Draaduitsparing
- A Draairichting
- B Beste snijbereik
- C Gevaarlijk snijbereik

3 VERKLARING VAN HET OP DE GRASTRIMMER AANGEBRACHTE TYPEPLAATJE



- 1 Toerental
- 2 Snijbereik
- 3 Nominale spanning
- 4 Productbeschrijving
- 5 CE-conformiteitskenmerk
- 6 QR-code
- 7 Dit apparaat hoort niet bij het huisvuil. Apparaat, toebehoren en verpakking moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.
- 8 Productiedatum
- 9 Productidentificatienummer
- 10 Typebeschrijving
- 11 Waarschuings-, gebods- en verbodsinstructies
- 12 Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

4 VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op uw apparaat zijn de volgende symbolen te zien: Maak uzelf vertrouwd met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Met een goed begrip van deze symbolen kunt u het product beter en veiliger gebruiken.

SYMBOOL	BESCHRIJVING/VERKLARING
	Lees alle instructies voordat u het product gebruikt, en zorg dat u ze begrijpt. Neem alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.
	Draag bij gebruik van dit apparaat een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
	In de buurt liggende objecten zoals stenen kunnen weggeslingerd worden en letsel of materiële schade veroorzaken. Alle mensen of dieren die zich in de buurt bevinden, moeten een afstand van ten minste 15 m aanhouden.
	Let erop dat er zich in het hele werkgebied om u heen geen personen of dieren ophouden.

De volgende signaalwoorden en betekenissen zijn bedoeld om het met dit product verbonden risiconiveau te illustreren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Verwijst naar een directe risicosituatie die, indien niet voorkomen, kan resulteren in de dood of ernstig letsel.
	WAARSCHUWING:	Verwijst naar een mogelijke risicosituatie die, indien niet voorkomen, kan resulteren in de dood of ernstig letsel.
	LET OP:	Verwijst naar een mogelijke risicosituatie die, indien niet voorkomen, kan resulteren in minder ernstig en gemiddeld ernstig letsel.
	LET OP:	(zonder waarschuwingssymbool) Verwijst naar een situatie die materiële schade kan veroorzaken.
	INSTRUCTIE	Verwijst naar een instructie die een beter begrip van de bediening van het apparaat oplevert.

TECHNISCH ONDERHOUD

Het onderhoud moet met de grootste voorzichtigheid en kennis worden uitgevoerd en uitsluitend door een specialist. Wij raden u aan het apparaat bij een erkende dealer in uw buurt af te geven voor reparatie. Bij onderhoud van het apparaat mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.



WAARSCHUWING

Door gebruik van een elektrisch apparaat kunnen andere objecten in uw ogen terechtkomen en ernstig oogletsel veroorzaken. Zet voor werk met elektrische gereedschappen altijd een veiligheidsbril met zijbescherming op en eventueel ook gezichtsbescherming. Wij raden u overzetbrillen aan, die u over uw normale bril of standaardveiligheidsbril met zijbescherming heen kunt opzetten. Draag altijd oogbescherming die overeenkomt met de norm EN 166.

5 BEOOGD GEBRUIK

- Het apparaat mag uitsluitend voor de volgende doeleinden worden gebruikt:
 - Dit product is enkel geschikt voor gebruik buiten.
 - Dit product is bedoeld voor het snijden van gras, licht onkruid en andere vergelijkbare begroeiing op of boven grondhoogte.
 - Het snijvlak moet ongeveer parallel zijn aan het oppervlak van de ondergrond.
 Alles daarbuiten geldt als niet beoogd; voor hieruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld; enkel de gebruiker draagt het risico. Bij beoogd gebruik hoort ook dat men zich aan de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, waarschuwings- en onderhoudsvoorschriften houdt.
- Bij gebruik in openbare gebouwen, parken en sporthallen, op straat en in land- en bosbouwbedrijven moet men bijzonder voorzichtig te werk gaan.
- Het product mag niet worden gebruikt voor het snijden of trimmen van heggen, struiken, bomen of andere begroeiing waarbij het snijvlak zich niet parallel aan het oppervlak van de ondergrond bevindt.
- Houd er rekening mee dat dit apparaat niet is ontwikkeld voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld als het apparaat in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven of voor soortgelijke werkzaamheden wordt gebruikt.
- Niet toegestaan is het gebruik van alle niet door de fabrikant goedgekeurde aanvullende en aanbouwapparaten. Bij gebruik van dergelijke aanvullende en aanbouwapparaten komen de CE-conformiteit en de garantie te vervallen. Zelf aangebrachte veranderingen aan deze grastrimmer sluiten de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit resulterende schade uit.
- Ondanks beoogd gebruik en bijzondere voorzichtigheid van de gebruiker blijft een restrisico bestaan. Ga altijd voorzichtig met het apparaat om. Mogelijke gevaren zijn:
 - Wegslingeren van gesneden delen, aarde en kleinere stenen.
 - Beschadiging van het gehoor als men geen gehoorbescherming draagt.
 - Letsel aan de ogen of het gezicht als men geen veiligheidsbril of gezichtsbescherming draagt.

Veiligheidsgegevensblad

Uw grastrimmer is met de hoogste eisen aan betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en gebruiksviligheid ontwikkeld en gemaakt. Als u zorgvuldig met het apparaat omgaat, zult u vele jaren plezier hebben van betrouwbaar en foutloos gebruik.

6 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische shock, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op op stroom werkende elektrische gereedschappen (met voedingskabel) en op op een accu werkende elektrische gereedschappen (zonder voedingskabel).

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** *Wanorde of slecht verlichte werkplekken kunnen ongelukken tot gevolg hebben.*
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen aansteken.*
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op afstand.** *U kunt de controle over het apparaat verliezen als u wordt afgeleid.*
- Werk niet met slecht weer met het apparaat, als het risico op blikseminslag bestaat.

Elektrische veiligheid

- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen of koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico door elektrische shock als uw lichaam geaard is.*

- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht. *Als er water in een elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt dat het risico op een elektrische shock.*

Veiligheid van personen

- **Wees altijd alert. Let op wat u doet en ga verstandig om met een elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Eén enkel moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.*
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislip, een veiligheidshelm of gehoorbescherming – afhankelijk van het type en de toepassing van het elektrische gereedschap – verkleint het risico op letsel.
- **Voorkom dat het apparaat per ongeluk aangaat. Vergewis u ervan dat het elektrische gereedschap uit is geschakeld voordat u de accu aanbrengt of het oppakt of draagt.** *Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap de vingers op de schakelaars heeft of bij een ingeschakeld apparaat de accu aanbrengt, kan dat leiden tot ongelukken.*
- **Verwijder afstelgereedschap of schroevendraaiers voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** *Een gereedschap of schroevendraaier in een lopend apparaatdeel kan letsel veroorzaken.*
- **Voorkom een niet-ergonomische lichaamshouding.** Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar te allen tijde uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. *Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen in bewegende delen blijven hangen.*

Zorgvuldige omgang en gebruik van elektrische gereedschappen.

- **Overbelast het apparaat niet.** Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. *Met het correcte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensniveau.*
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap met een kapotte schakelaar.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- **Verwijder de accu voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk aangaat.*
- **Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen.** Laat geen personen gebruikmaken van het apparaat die er niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen. *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze worden gebruikt door onervaren personen.*
- **Onderhoud uw apparaat zorgvuldig.** Controleer of bewegende delen goed werken. Stel zeker dat er geen apparaatdelen beschadigd zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die invloed kunnen hebben op de functionering van het apparaat. *Als er delen beschadigd zijn, moet u uw apparaat vóór gebruik laten repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.*
- **Houd snijgereedschappen altijd scherp en schoon.** *Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blijven minder snel klemmen en zijn gemakkelijk te hanteren.*
- **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, afstelgereedschappen enz. in overeenstemming met hun instructies.** *Neem daarbij de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheid in acht. Het gebruik van elektronische gereedschappen voor andere toepassingen dan voorgeschreven, kan gevaarlijke situaties veroorzaken.*
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken voorkomen in onverwachte situaties dat het gereedschap veilig en gecontroleerd kan worden gebruikt.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor accu-apparaten

- **Vergewis u ervan dat de schakelaar op "Uit" staat of vergrendeld is voordat u de accu inbrengt.** *Het inbrengen van de accu in een ingeschakeld apparaat kan ongelukken veroorzaken.*
- **Laad de accu van uw apparaat uitsluitend op met een door de fabrikant aangegeven lader.** *Een ongeschikte lader kan brand veroorzaken als die met een ander accutype wordt gebruikt dan door de fabrikant voorgeschreven.*
- **Voor elk accu-apparaat moet een specifiek accutype worden gebruikt.** *Gebruik van elke andere accu kan brand veroorzaken.*
- **Houd een niet gebruikte accu uit de buurt van metalen oppervlakken, zoals paperclips, munten, sleutels, schroeven, spijkers of alle andere objecten die tot een verbinding van de contacten kunnen leiden.** *Kortsluiting van de contacten van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- **Vermijd elk contact met de accuvloeistof op grond van misbruik.** *Als accuvloeistof is gemorst, moet het geraakte gebied met schoon water worden afgespoeld. Bezoek een arts als u vloeistof in de ogen heeft gekregen. Gemorste accuvloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- **Alle veiligheidsinstructies betreffende hantering, opslag, bewaren, transport, weggooien van de lithium-ionen-accu, alsook EHBO-maatregelen en maatregelen voor brandbestrijding, vindt u in het "Gegevensblad voor productveiligheid" op www.sabo-online.com bij de gebruiksaanwijzingen.**

Informatienummer voor lithium-ionen-accu's

+49 (0) 2261 704-0

Reparatie

- Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde specialisten en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Zo stelt u zeker dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- Onderhoud nooit beschadigde accu's. Het onderhoud van accupacks mag enkel door de fabrikant of door geautoriseerde serviceaanbieders worden uitgevoerd.

VOORLICHTING

- Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en met het beoogde gebruik van de machine.
- Sta het nooit toe dat personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies het apparaat gebruiken. Regionale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
- Onthoud dat de bediener/gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of risico's ten opzichte van andere personen of hun eigendommen.

VOORBEREIDING

- Controleer de accu vóór gebruik op tekenen van beschadiging of slijtage. Als de accu bij het gebruik beschadigd raakt, dient u het apparaat uit te zetten en meteen de accu te verwijderen. Gebruik het apparaat niet als de accu beschadigd en opgebruikt is.
- Voer altijd vóór gebruik een visuele controle uit om te controleren dat er geen afschermingen of stroken beschadigd zijn, ontbreken of verkeerd gemonteerd zijn.

Gebruik de machine nooit als er zich personen, vooral kinderen, of dieren in de buurt bevinden.

GEBRUIK

- Houd de voedingskabel uit de buurt van de snijgereedschappen.
- Draag bij gebruik van deze machine altijd gehoorbescherming, oogbescherming, een lange broek en vaste schoenen.
- Draag eventueel tevens een gezichtsbescherming.
- Werk niet met slecht weer met het apparaat, als het risico op blikseminslag bestaat.
- De machine mag bij gebruik niet bloot worden gesteld aan regen.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstmatig licht.
- Gebruik de machine nooit met defecte of niet gemonteerde veiligheidsvoorzieningen of afschermingen.
- Zet de motor alleen aan als handen en voeten zich uit de buurt van het snijgereedschap bevinden.
- Verwijder altijd de accu van het apparaat
 - als er geen toezicht op de machine is.
 - voordat u een verstopping verhelpt.
 - voordat u de machine controleert, reinigt of eraan werkt.
 - om het apparaat te controleren na krachtig contact met een vreemd object.
 - als de machine begint abnormaal te trillen (onmiddellijke controle vereist).
- Voorkom letsel aan de voeten en handen door het snijgereedschap.
- Stel altijd zeker dat de ventilatie-openingen vrij zijn van afzettingen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Verwijder altijd de accu van het apparaat.
- Gebruik enkel door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen en toebehoren.
- Controleer en onderhoud de machine regelmatig. Laat de machine repareren door een geautoriseerde werkplaats.
- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen als zij niet wordt gebruikt.

7 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GRASTRIMMER

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of zonder ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn ingelicht over het veilige gebruik en de daarmee verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- De accu moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggedaan.
- De accu moet veilig worden weggedaan.
- Voorkom een niet-ergonomische lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar te allen tijd uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- Kleed u conform de omstandigheden. Draag geen los zittende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Los zittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in bewegende delen blijven hangen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor personen (inclusief kinderen) met minder begrip of verkeerde ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of zijn ingelicht over het gebruik van het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES. LEES DEZE REGELMATIG NOG EENS DOOR EN STEL ALLE PERSONEN DIE DIT APPARAAT EVENTUEEL GEBRUIKEN ER OOK VAN OP DE HOOGTE. ALS U DIT APPARAAT UITLEENT, GEEF DAN OOK DEZE GEBRUIKSAANWIJZING MEE.

8 MONTAGE

UITPAKKEN

Dit product moet vóór het eerste gebruik worden gemonteerd.

- Pak het product en de toebehoren voorzichtig uit de doos. Controleer of alle onderdelen die op de paklijst staan voorhanden zijn. Deze zitten al gedeeltelijk voormonteed op het apparaat op de aangegeven plek. Deze onderdelen moeten worden gedemonteerd en opnieuw gemonteerd.



WAARSCHUWING

Gebruik dit product niet als op de paklijst vermelde onderdelen al op uw product gemonteerd zijn als u het uitpakt. De onderdelen op deze lijst zijn niet door de fabrikant op het product gemonteerd en moeten door de klant gemonteerd worden. Gebruik van een product dat niet correct is gemonteerd kan ernstig letsel veroorzaken.

PAKLIJST

- Grastrimmer (basisapparaat)
- Onderste schacht (7)
- Grasdeflector (11)
- Inbussleutel (13)
- Gebruiksaanwijzing
- Controleer het product zorgvuldig en vergewis u ervan dat er geen beschadigingen zijn opgetreden tijdens het transport.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg totdat u het product nauwkeurig heeft onderzocht en succesvol heeft gebruikt.

**WAARSCHUWING**

Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, wacht dan a.u.b. met gebruik van het apparaat totdat de onderdelen zijn vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende delen kan ernstig letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Probeer niet om dit apparaat te veranderen of toebehoren aan te brengen die niet zijn aanbevolen voor dit apparaat. Alle veranderingen aan of verkeerd gebruik van dit apparaat kunnen zeer riskant zijn en mogelijk ernstig letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Verwijder altijd de accu uit het apparaat voordat u onderdelen monteert, om ernstig letsel te voorkomen.

AANBRENGEN VAN DE GRASDEFLECTOR (11)

Zie afbeelding 1 en 2

**WAARSCHUWING**

De aan de grasdeflector (11) aangebrachte draadafsnijder (8) is scherp. Vermijd contact met het mes. Contact ermee kan ernstig letsel veroorzaken! Gebruik het apparaat nooit met een defecte of ontbrekende grasdeflector!

- Verwijder de accu.
- Draai de grastrimmer om, zodat u de draadkop (10) kunt bereiken.
- Verwijder de schroeven van de draadkop (12) met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
- Breng de grasdeflector (11) aan op de draadkop.
- Breng de schroefgaten op de grasdeflector in lijn met de schroefgaten op de draadkop.
- Draai de schroeven (12) aan.

**WAARSCHUWING**

Ook als u het apparaat goed kent, moet u zeer voorzichtig zijn bij het gebruik. Als u ook maar één moment onvoorzichtig bent, kunt u ernstig letsel oplopen.

**WAARSCHUWING**

Draag bij gebruik van een elektrisch gereedschap altijd een veiligheidsbril met zijbescherming. Als u deze instructie niet in acht neemt, kan het zijn dat er voorwerpen in uw ogen worden geslingerd en ernstig letsel wordt veroorzaakt.

**WAARSCHUWING**

Gebruik nooit messen, klopperwerktuigen, draden of touwen aan dit apparaat. Gebruik geen opzetstukken of toebehoren die niet door de fabrikant van dit apparaat worden aangeraden. Gebruik van niet aanbevolen opzetstukken of toebehoren kan ernstig letsel veroorzaken.

MONTEREN VAN DE SCHACHT

Zie afbeelding 3

- Maak de onderste schroef aan het verbingsstuk los met de inbussleutel (13).
- Druk de ontgrendelingsknop (14) op de onderste schacht (7) in.
- Houd de ontgrendelingsknop (14) ingedrukt terwijl u de onderste schacht (7) in het verbingsstuk schuift.
- Draai de onderste schacht (7) totdat de ontgrendelingsknop (14) vastklikt in het vergrendelingsgat (15).
- Draai de onderste schroef aan het verbingsstuk handvast aan met de inbussleutel (13).

AANBRENGEN VAN DE HANDGREEP

Zie afbeelding 1 en 4

- Maak de verbindingsschroef voor handgreep (17) los van de handgreep (4).
- Plaats de metalen ring (16) op de onderste schacht (7) en lijn deze uit t.o.v. de handgreep (4).
- Bevestig de handgreep (4) aan de onderste schacht (7) boven de metalen ring (16).
- Zet de handgreep in een voor u comfortabele positie.
- Draai de verbindingsschroef voor de handgreep (17) vast.

9 INGEBRUIKNAME

- Houd de grastrimmer met de rechterhand bij de achterste greep (3) en met de linkerhand bij de handgreep (4) vast.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik goed vast.
- De grastrimmer moet worden vastgehouden in een comfortabele positie.

**WAARSCHUWING**

- Als de accu of de lader beschadigd is, moet u deze vervangen.
- Stop de machine en wacht totdat de motor is gestopt voordat u de accu verwijdt.
- Lees, begrijp en neem de instructies van de gebruiksaanwijzing van de accu en de lader in acht.

Zie afbeelding 5

- Breng de accu in de grastrimmer in. Breng het penntje van de accu in lijn met de geleiding in de accuschacht.
- Laat het lipje aan de onderkant van de accu vastklikken en stel vóór begin van het gebruik zeker dat de accu goed in het apparaat zit.

ACCU VERWIJDEREN

Zie afbeelding 5 en 6

- Laat de activeringsknop (1) los om de grastrimmer te stoppen.
- Houd de accu-ontgrendelingsknop (18) boven op de accu ingedrukt terwijl u de accu uit de accuschacht trekt.

STARTEN/STOPPEN VAN DE GRASTRIMMER

Zie afbeelding 6

- Om de grastrimmer te starten, houd u de veiligheidsvergrendelingsknop (2) ingedrukt en drukt u vervolgens op de activeringsknop (1).
- Voor het verdere gebruik van de grastrimmer laat u de veiligheidsvergrendelingsknop (2) los en houdt u de activeringsknop (1) ingedrukt.
- Laat de activeringsknop (1) los om de grastrimmer te stoppen.

**WAARSCHUWING**

Lawaai: het is onvermijdelijk dat de machine lawaai maakt. Luidruchtige werkzaamheden zijn alleen op bepaalde tijden toegestaan. Houd u aan de stiltetijden en beperk de werkzaamheden tot een minimum. Personen die met het apparaat werken of zich langer in de buurt ervan ophouden, moeten gehoorbescherming dragen.

Trillingen: draag altijd veiligheids- en anti-trillingshandschoenen. Overmatige trillingen kunnen het fenomeen van Raynaud of een karpaalettunnelsyndroom veroorzaken. Als u tijdens het gebruik van de machine een onaangenaam gevoel krijgt of als de huid van uw handen verkleurt, stop dan met werken. Las gepaste pauzes in. Frequentie en regelmatige gebruikers moeten de hoedanigheid van hun handen en vingers goed in de gaten houden.

**WAARSCHUWING**

Houd de grastrimmer altijd van uw lichaam weg en op afstand. Elk contact met de draadkop als deze in gebruik is, kan ernstig letsel veroorzaken.

TIPS TER VOORBEREIDEN

Zie afbeelding 8

- Houd de draadkop altijd rechts van het lichaam. Anders biedt de grasdeflector geen volledige bescherming.
- Houd de machine tijdens het gebruik met beide handen goed vast.
- Snij hoog gras van boven naar beneden. Daardoor voorkomt u dat gras zich om de schachtbehuizing en de draadkop heen wikkelt, wat het apparaat kan beschadigen doordat er oververhitting kan ontstaan.

Als zich gras om de draadkop of de schachtbehuizing wikkelt

Zie afbeelding 5 en 6

- Laat de activeringsknop (1) los om de grastrimmer te stoppen.
- Verwijder de accu.
- Verwijder het gras van de draadkop of de schachtbehuizing.

TIPS VOOR HET SNOEIEN

Zie afbeelding 8

- Houd de grastrimmer een beetje schuin naar voren. Zo krijgt u de beste snijresultaten.
- Beweeg de grastrimmer van rechts naar links om te voorkomen dat vreemde objecten naar de bediener toe worden geslingerd.
- Gebruik de draadpunten om te snijden en snijd het gras vanaf de randen. Druk de draadkop niet midden in ongesneden gras.
- Als de draad vaak in contact komt met vaste objecten, zoals borderstenen, muren, hekken, bomen, kan dat versnelde slijtage en afscheuren veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet om bomen en struiken te snoeien. Boomschors, houten versieringen, buitenwandbekleding en palen kunnen gemakkelijk beschadigd raken door de draad.

AUTOMATISCH AANPASSEN VAN DE DRAADLENGTE

Zie afbeelding 6 en 7

**INSTRUCTIE**

De machine heeft een automatische toevoerkop. Probeer de draad niet door stoten uit de toevoerkop te krijgen. Daardoor raakt de machine beschadigd.

INSTRUCTIE

Als de snijdraad niet automatisch naar voren gaat, is hij vastgelopen of is er geen draad meer in de spoel.

- Als de machine is ingeschakeld, laat u de activeringsknop (1) los.
- Wacht twee seconden en druk dan opnieuw op de activeringsknop (1).

INSTRUCTIE

De draad wordt met elke stop en start van de activeringsknop ca. 1 cm (0,4") langer, totdat de draad de draadafsnijder bereikt en de draadafsnijder het teveel afsnijdt.

HANDMATIG AANPASSEN VAN DE DRAADLENGTE

Zie afbeelding 6, 7 en 9

- Laat de activeringsknop (1) los om de grastrimmer te stoppen.
- Verwijder de accu.
- Druk op de spoelhouderknoppen (19) en trek aan de snijdraad om deze er handmatig uit te trekken.
- Nadat u de snijdraad heeft verlengd, zet u de machine altijd terug in de uitgangspositie voordat u deze opnieuw start.
- Deze grastrimmer is voorzien van een automatische draadtoevoer.
Doe er steeds een stukje draad bij als u hoort dat de motor sneller loopt dan normaal, of als het snijvermogen verslechtert.
Hierdoor blijft de machine optimaal werken en wordt de draad lang genoeg gehouden om hem correct verder te kunnen schuiven.
- De draadafsnijder (8) bevindt zich op de grasdeflector (11) en kort de draad in om de optimale draadlengte te krijgen.

10 ALGEMEEN ONDERHOUD EN REINIGING



WAARSCHUWING

Bij vervanging van onderdelen mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. Gebruik van andere onderdelen kan een risico opleveren of uw apparaat beschadigen.



WAARSCHUWING

Verwijder ter voorkoming van ernstig letsel bij de reiniging of het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden altijd eerst de accu uit het gereedschap.

Het product moet vóór elk gebruik worden gecontroleerd op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, afdekkingen enz. Draai alle bevestigingen en afdekkingen vast en gebruik het product niet totdat alle ontbrekende of beschadigde onderdelen zijn vervangen. Gebruik voor het reinigen van kunststof onderdelen geen oplosmiddel. De meeste kunststofsoorten kunnen door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen beschadigd raken. Gebruik voor het verwijderen van verontreinigingen, stof, olie, smeermiddelen enz. een schone doek.

Vóór de onderhoudswerkzaamheden:

- Stop de machine.
- Verwijder de accu.
- Laat de motor afkoelen.
- Bewaar de machine koel en droog.
- Draag gepaste en nauw aansluitende kleding, veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril.



WAARSCHUWING

Laat nooit remvloeistof, benzineproducten op aardoliebasis enz. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, aantasten of vernielen, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

REINIGEN VAN DE MACHINE

- Reinig de machine na gebruik met een vochtige doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen voor het reinigen van kunststof onderdelen of grepen.
- Houd de draadkop vrij van gras, loof of overmatig vet.
- Houd de ventilatie-openingen schoon en vrij van vuil om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te voorkomen.
- Spreek geen water op de motor en de elektrische componenten.

Alleen de reserveonderdelen die op de lijst staan mogen door de klant worden gerepareerd of vervangen. Alle andere onderdelen moeten door de geautoriseerde klantenservice worden vervangen.

VERVANGEN VAN DE DRAADPOEL

Zie afbeelding 7, 10 en 11

- Verwijder de accu.
- Druk de twee draadkoplipjes (22) aan de zijkant van draadkopafdekking (20) in terwijl u deze eraf trekt.
- Pak de oude draadpoel (21) eruit.
- Let er bij het inbrengen van de nieuwe spoel op dat de draad zich in de draaduitsparing (26) van de nieuwe spoel bevindt. Stel zeker dat het uiteinde van de draad ongeveer 15 cm uit de spleet steekt.
- Breng de nieuwe spoel zo in, dat de draad en het draadgat in de draadkopbehuizing (23) zijn uitgelijnd. Leid de draad door het draadgat in de draadkopbehuizing (23).

- Plaats de draadkopafdekking (20) terug doordat u de draadkoplipjes (22) in de spleet in de draadkopbehuizing (24) drukt, totdat die vastklikken.

VERVANGEN VAN DE DRAAD

Zie afbeeldingen 10 tot 12

- Neem de draadspoel (21) uit de draadkopbehuizing (24).

i INSTRUCTIE
Verwijder de oude draad die mogelijkerwijs nog op de spoel zit.

i INSTRUCTIE
Gebruik enkel een nylon snijdraad met een diameter van 1,65 mm.

i BELANGRIJK
U moet de draadafsnijder (8) monteren als u de draadkop (10) gebruikt.

- Snij altijd twee draden met een lengte van ongeveer 3 m af.
- Buig een uiteinde van de draad altijd ca. 6,35 mm (1/4") om.
- Steek een uiteinde van de draad altijd in een van de draadspoelgaten (25).
- Wikkel de draden met de vinger tussen de draden gelijkmatig en stevig in de aangegeven richting om de spoel. Wikkel de draden niet verder dan de uiterste pennen van de spoel.
- Na de laatste omwikkeling legt u één draad in de tegenoverliggende draaduitsparingen (26).

11 OPSLAG VAN DE GRASTRIMMER

- Verwijder vóór de opslag van het apparaat de accu uit de grastrimmer.
- Bewaar het apparaat op een voor kinderen niet bereikbare plek.
- Houd de accu buiten bereik van corrosiemiddelen zoals tuinchemicaliën en strooizout.
- Houd een niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, schroeven, spijkers of alle andere objecten die tot een verbinding van de contacten kunnen leiden.
- Kortsluiting van de contacten van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken. Bewaar de accu droog en bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
- Sla nooit lege accu's op. Vóór de opslag moet u een te warme accu laten afkoelen.
- Accu's lopen leeg als ze worden opgeslagen. Hoe hoger de temperatuur is, hoe sneller ze leeglopen. Laad accu's bij langdurige opslag maandelijks opnieuw op. Daardoor wordt de levensduur verlengd en blijft het vermogen behouden.
- Verwijder de accu uit het apparaat voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat of toebehoren wisselt, of na gebruik. Daardoor voorkomt u het risico dat uw apparaat zonder toezicht of per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Beveilig de grastrimmer bij transport om beschadiging en letsel te voorkomen. Reinig het apparaat vóór opslag.

MILIEUBESCHERMING

- Milieubescherming dient een essentieel aspect te zijn bij gebruik van de machine, en prioriteit te hebben. Voorkom dat u uw omgeving stoort door gebruik van het apparaat.
- Houd u strikt aan de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van verpakkingen, olie, benzine, filters, beschadigde onderdelen of alle overige materialen die het milieu kunnen schaden. Deze materialen mogen niet samen met het huisvuil worden weggedaan, maar moeten gescheiden worden verzameld en naar een inzamelpunt worden gebracht dat voor het recyclen van materialen zorgt.
- Houd u strikt aan de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van snoeiafval.

Het apparaat mag niet bij het huisvuil worden gedaan, maar moet conform de plaatselijke voorschriften bij een inzamelpunt worden afgegeven.

12 OPLOSSEN VAN FOUTEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De machine start niet als u de activeringsknop (1) indrukt.	Er is geen elektrisch contact tussen de machine en de accu.	- Verwijder de accu. - Controleer het contact. - Breng de accu weer in.
	De accu is leeg.	Laad de accu op.
De machine stopt als u snijdt.	De veiligheidsvergrendelingsknop (2) en de activeringsknop (1) worden niet na elkaar ingedrukt.	- Druk op de veiligheidsvergrendelingsknop (2) en houd deze ingedrukt. - Druk op de activeringsknop (1) om de machine te starten.
	De grasdeflector (11) is niet aan de machine bevestigd.	- Verwijder de accu. - Bevestig de grasdeflector (11) aan de machine.
	Er wordt een zwaardere snijdraad gebruikt.	Gebruik enkel een nylon snijdraad met een diameter van 1,65 mm.
	Er wikkelt zich gras om de motoras of de draadkop.	- Stop de machine. - Verwijder de accu. - Verwijder voorzichtig het gras van de motoras en/of de draadkop.
	De motor is overbelast.	- Haal het gras van de draadkop. Zie daarvoor de paragraaf "Als zich gras om de draadkop of de schachtbehuizing wikkelt" in deze gebruiksaanwijzing. - De motor kan weer worden gebruikt als de last is verwijderd. - Als u snijdt, beweegt u de draadkop in en uit het te snoeien gras en verwijdert u niet meer dan 20 cm (8") bij de doorgang.

	De accu of de machine is te heet.	- Laad de accu afkoelen tot de temperatuur weer lager is. - Laat de machine ca. 10 minuten lang afkoelen.
	Er is geen elektrisch contact tussen de machine en de accu.	- Verwijder de accu. - Controleer het contact. - Breng de accu weer in.
	De accu is leeg.	Laad de accu op.
De draad wordt niet vooruit geschoven.	De draad zit vastgekleefd.	Met siliconenspray invetten.
	Er zit niet voldoende draad op de spoel.	Monteer een nieuwe draad. Zie daarvoor de paragraaf over het inbrengen van de draad in deze gebruiksaanwijzing.
	De draad is versleten en te kort.	- Verwijder de accu. - Trek de draad eruit.
	De draad zit om de spoel gewikkeld.	Verwijder de draad van de spoel en wikkel hem af. Zie daarvoor de paragraaf over het inbrengen van de draad in deze gebruiksaanwijzing.
De draad scheurt telkens weer af.	De machine is niet correct gebruikt.	- Snij met de punt van de draad en voorkom contact met stenen, muren en andere harde objecten. - Trek de draad er regelmatig uit om de volledige snijbreedte te behouden.
Er wikkelt zich gras om de schachtbehuizing en de draadkop.	Hoog gras wordt te dicht bij de grond gesneden.	- Snij hoog gras van boven naar beneden. - Verwijder niet meer dan 20 cm bij elke doorgang, om omwikkeling te voorkomen.
De draad snijdt niet goed.	De draadafsnijder (8) is stomp.	Maak de draadafsnijder (8) scherp met een vijl of vervang hem.
De trillingen nemen duidelijk toe.	De draad is aan één kant versleten en is niet op tijd vooruit geschoven.	Let erop dat de draad aan beide kanten vrij is. Beweeg de draad ter controle.

13 AFVALVERWIJDERING

Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil weg. Geef deze apparaten af bij inzamelpunten voor recycling. Benader de betreffende autoriteiten of uw winkelier voor meer informatie hierover.

Door gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen kunnen materialen opnieuw worden gebruikt. Het opnieuw gebruiken van materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en verlaagt de behoefte aan ruwe materialen.

Doe accu's weg aan het einde van hun gebruiksduur en hou rekening met ons milieu. De accu bevat materiaal dat schadelijk is voor u en het milieu. Daarom moet hij gescheiden worden ingeleverd bij een instelling die lithium-ionen-accu's aanneemt.



Batteries
Li-ion

14 LIJST MET RESERVEONDERDELEN

Neem a.u.b. contact op met de winkelier. Deze kan u een lijst met reserveonderdelen geven.

1 ESPECIFICACIÓN..... 49

2 DESCRIPCIÓN..... 49

3 EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS DISPUESTA
SOBRE CORTABORDES/DESBROZADORA 50

4 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS 50

5 USO PREVISTO..... 51

6 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD..... 51

7 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA CORTABORDES/DESBROZADORA 53

8 ENSAMBLAJE..... 53

9 PUESTA EN MARCHA..... 54

10 MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN GENERALES 56

11 ALMACENAMIENTO DEL/DE LA CORTABORDES/DESBROZADORA 57

12 SUBSANACIÓN DE ERRORES..... 57

13 ELIMINACIÓN DEL APARATO..... 58

14 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO 58

15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE 71

1 ESPECIFICACIÓN

Denominación del producto	Cortabordes/desbrozadora
Tipo	SA561022
Motor	Motor de corriente continua de 40 V
Velocidad de marcha en vacío	7500 ± 10 % min ⁻¹
Herramienta de corte	Hilo de corte
Diámetro del hilo	1,65 mm
Diámetro del tramo de corte	305 mm
Peso sin batería	3,0 kg
Batería	SAU15032 SAU16450/SAU16451 SAU17028/SAU17029 SAU17216/SAU17217
Cargador	SAU15033, SAU16509
Nivel de presión acústica medido	L _{PA} = 80,0 dB(A) k = 3 dB(A)
Nivel de presión acústica garantizado	L _{WA} = 96,0 dB(A)
Vibración	a _h = 3,5 m/s ² k = 1,5 m/s ²



ADVERTENCIA

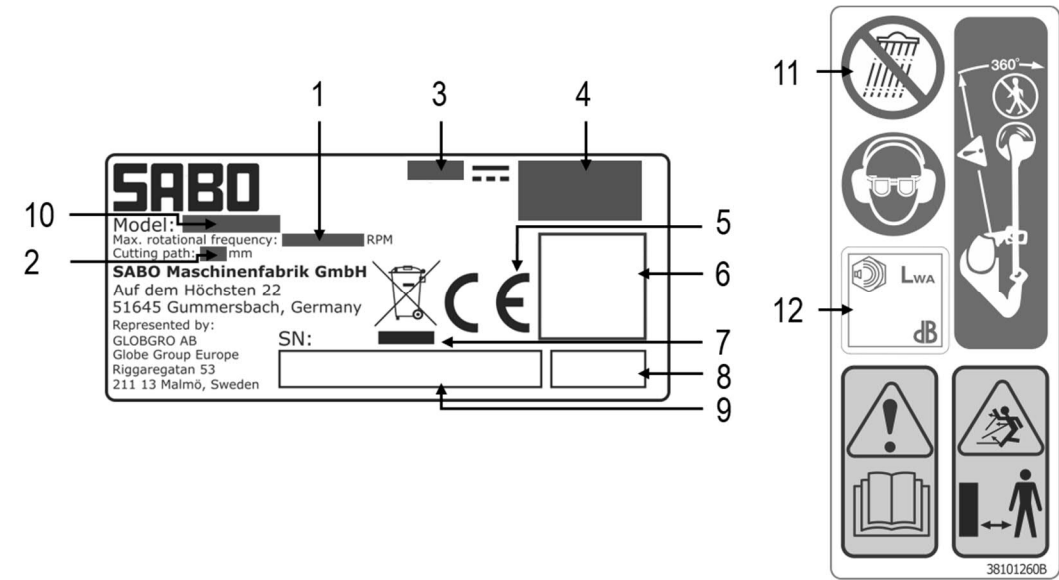
La oscilación mano-brazo durante la propia utilización de la herramienta puede divergir del valor indicado. Esto dependerá de la forma en la que se utilice la herramienta. Evite el peligro de vibraciones con las siguientes medidas de precaución: durante el uso utilice guantes, limite el periodo de uso y reduzca la duración de uso.

2 DESCRIPCIÓN

Véanse las figuras de la página 2

1. Interruptor de activación
 2. Tecla de bloqueo de seguridad
 3. Asa trasera
 4. Asidero
 5. Vástago superior
 6. Empalme
 7. Vástago inferior
 8. Cuchilla de hilo
 9. Guía de borde
 10. Cabezal de hilo
 11. Deflector de césped
 12. Tornillo de fijación para deflector de césped
 13. Llave Allen
 14. Tecla de desbloqueo
 15. Orificio de retención
 16. Anillo metálico
 17. Tornillo de unión para asidero
 18. Tecla de desbloqueo de batería
 19. Teclas de soporte de bobina
 20. Cubierta del cabezal de hilo
 21. Bobina de hilo
 22. Pestañas del cabezal de hilo
 23. Orificio para hilo en la carcasa del cabezal de hilo
 24. Carcasa del cabezal de hilo
 25. Orificio para bobina de hilo
 26. Ranura de hilo
- A Sentido de giro
B Mejor zona de corte
C Zona de corte peligrosa

3 EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS DISPUESTA SOBRE CORTABORDES/DESBROZADORA



- 1 Rango del número de revoluciones
- 2 Zona de corte
- 3 Tensión asignada
- 4 Denominación del producto
- 5 Marca CE de conformidad
- 6 Código QR
- 7 El presente aparato no se tira a la basura doméstica. Reciclar el aparato, los accesorios y el embalaje de manera respetuosa con el medioambiente.
- 8 Fecha de producción
- 9 Número de identificación del producto
- 10 Denominación de tipo
- 11 Indicaciones de obligación, prohibición y advertencia
- 12 Nivel de presión acústica garantizado

4 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En su aparato aparecen los siguientes símbolos. Familiarícese con estos símbolos y memorice su significado. Una buena comprensión de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de una mejor manera y de forma segura.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN/EXPLICACIÓN
	Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.
	Al utilizar este aparato utilice unas gafas de protección y una protección auditiva.
	No exponga el aparato a la lluvia o humedad.
	Los objetos esparcidos (por ejemplo: piedras) puede salir disparados y provocar lesiones o daños materiales. Todas las personas y los animales de alrededor deben mantener una distancia de al menos 15 m.
	Preste atención a que en toda la zona de trabajo alrededor de usted no haya personas ni animales.

Las siguientes palabras de señalización y sus significados deben ilustrar el nivel de riesgo vinculado a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Designa una situación peligrosa inminente que, en caso de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA:	Designa una posible situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
	ATENCIÓN:	Designa una posible situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede provocar lesiones leves a moderadas.
	ATENCIÓN:	(Sin el símbolo de advertencia de seguridad) Designa una situación que puede provocar daños materiales.
	NOTA	Designa una información que mejorará la comprensión del manejo del aparato.

MANTENIMIENTO TÉCNICO

El mantenimiento requiere la mayor precaución y conocimiento y, por tanto, solo podrá ser realizado por un técnico especializado. Le recomendamos entregar el aparato a un distribuidor reconocido próximo a usted para su reparación. Para el mantenimiento del aparato solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

	ADVERTENCIA
El uso de un aparato eléctrico puede provocar que otros objetos alcancen los ojos y provoquen lesiones oculares graves. Antes de realizar el trabajo con herramientas eléctricas, póngase siempre unas gafas de protección con protección lateral y, dado el caso, también protección facial. Le recomendamos máscaras de seguridad de visión amplia que pueda utilizar con unas gafas normales o unas gafas de protección estándar con protección lateral. Utilice siempre una protección ocular que cumpla la norma EN 166.	

5 USO PREVISTO

- El aparato solo se debe utilizar para los siguientes fines:
 - Este producto solo es adecuado para su utilización en el exterior.
 - Este producto está previsto para cortar césped, maleza ligera y otros ajardinamientos similares a la altura del suelo o por encima de ella.
 - El nivel de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie de la base.
 Cualquier uso que no sea el descrito se considera un uso no previsto; el fabricante no será responsable de los daños que de aquí resultaran; el usuario será el único responsable. El uso previsto incluye el cumplimiento de las condiciones de servicio, mantenimiento y reparación prescritas por el fabricante.
- Para el uso en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, calles y explotaciones agrícolas y forestales se requiere una especial precaución.
- El producto no se debe utilizar para cortar o desbrozar setos, arbustos, árboles u otros ajardinamientos cuyo nivel de corte no se encuentre paralelo a la superficie de la base.
- De conformidad con el uso previsto, tenga en cuenta que este aparato no se ha construido para un uso comercial, artesanal o industrial. No aceptamos ninguna garantía cuando el aparato se haya utilizado en empresas comerciales, artesanales o industriales, así como en actividades equiparables.
- No está permitido el uso de aparatos adicionales o accesorios que no estén autorizados por el fabricante. El uso de este tipo de aparatos adicionales o accesorios extingue la conformidad CE y el derecho de garantía. Las modificaciones por cuenta propia en este/a cortabordes/desbrozadora excluyen la responsabilidad del fabricante por los daños resultantes.
- Incluso utilizando el aparato conforme a lo previsto y con una especial precaución del usuario, existe un riesgo residual. Maneje siempre con cuidado el aparato. Se consideran posibles peligros:
 - Proyección del material cortado, tierra y pequeñas piedras.
 - Daños auditivos si no se utiliza la protección auditiva.
 - Lesiones oculares o faciales si no se utilizan gafas de protección ni protección facial.

Hoja de datos de seguridad

Su cortabordes/desbrozadora se ha desarrollado y fabricado con los máximos requisitos de fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el usuario. Si cuida con esmero el aparato, este le brindará un servicio perfecto y fiable durante muchos años.

6 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

	ADVERTENCIA
Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Si no se cumplen las indicaciones de seguridad e instrucciones, las consecuencias pueden ser una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.	

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad hace referencia a las herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable de red) y las herramientas eléctricas con batería (sin cable de red).

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o unas zonas de trabajo sin iluminación pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, en los que haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica.** En caso de distraerse, puede perder el control sobre el aparato.
- No trabaje con el aparato cuando haya mal tiempo, si existe peligro de rayos.

Seguridad eléctrica

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tuberías, calefacciones, hornos y frigoríficos.** Existe un elevado riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad. La penetración de agua en la herramienta eléctrica eleva el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Esté atento.** Preste atención a lo que esté haciendo y proceda con sentido común durante el trabajo con una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.*
- **Utilice el equipo de protección individual y siempre unas gafas de protección.** *El uso del equipo de protección individual, como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección auditiva, en función del tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.*
- **Evite una puesta en marcha involuntaria.** Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de insertar la batería, alojarla o portarla. *Si al portar la herramienta eléctrica tiene los dedos en los interruptores o al insertar la batería con el aparato conectado, pueden producirse accidentes.*
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves de tuercas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave que se encuentra en una pieza giratoria del aparato puede provocar lesiones.*
- **Evite una postura que no sea ergonómica.** Procure una posición segura y mantenga el equilibrio en todo momento. *De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- **Utilice ropa adecuada.** No utilice ropa amplia o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de piezas móviles. *Las piezas móviles pueden atrapar la ropa holgada, las joyas o el cabello largo.*

Manejo cuidadoso y uso de herramientas eléctricas

- **No sobrecargue el aparato.** Utilice la herramienta eléctrica dispuesta para su trabajo. *Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y de forma más segura en el rango de potencia indicado.*
- **No utilice ninguna herramienta eléctrica que tenga el interruptor defectuoso.** *Una herramienta eléctrica que no se pueda conectar o desconectar es peligrosa y se debe reparar.*
- **Retire la batería antes de realizar ajustes en el aparato, sustituir los accesorios o apartar el aparato.** *Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.*
- **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños.** No permita que utilicen el aparato las personas que no estén familiarizadas o no hayan leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando las utilizan personas sin experiencia.*
- **Realice el mantenimiento de su aparato con precaución.** Controle el funcionamiento correcto de las piezas móviles. Asegúrese de que ninguna pieza del aparato esté dañada. Revise el montaje y todos los demás elementos que pueden afectar al funcionamiento del aparato. *Si las piezas están dañadas, deben encomendar la reparación de su aparato antes de su uso. Numerosos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas con un mantenimiento defectuoso.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con filos de corte afilados cuidadas con esmero se atascan menos rápido y son más fáciles de guiar.*
- **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de uso, etc. según sus instrucciones.** En este caso tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se debe llevar a cabo. *El uso de herramientas eléctricas para otras aplicaciones a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.*
- **Mantenga secos, limpios y libres de aceite y grasa las asas y superficies de agarre.** Unas asas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni un control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Normativas de seguridad específicas para aparatos con batería

- **Antes de insertar la batería, asegúrese de que el interruptor esté en "OFF" o bloqueado.** *La inserción de una batería en un aparato conectado puede provocar accidentes.*
- **Cargue la batería de su aparato únicamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador que no sea apto puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de batería a la prescrita por el fabricante.*
- **Para cada aparato con batería se debe utilizar un tipo de batería específico.** *El uso de cualquier otra batería puede provocar un incendio.*
- **Mantenga una batería que no se esté utilizando lejos de objetos metálicos como, por ejemplo, clips, monedas, llaves, tornillos, clavos u otros objetos que puedan establecer una conexión de los contactos.** *El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.*
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería debido a un uso inadecuado.** Si se roció líquido de batería, se debe enjuagar la zona afectada con agua limpia. Acuda a un médico si le ha caído líquido en los ojos. *El líquido de batería salpicado puede provocar irritaciones o quemaduras.*
- **Encontrará todas las indicaciones de seguridad relativas a la manipulación, almacenamiento, conservación, transporte y eliminación de la batería de iones de litio, así como las medidas de primeros auxilios y las medidas de lucha contra incendios en la "Hoja de datos de la seguridad del producto" en www.sabo-online.com, en el manual de instrucciones.**

Número de teléfono para información sobre las baterías de iones de litio

+49 (0) 2261 704-0

Reparación

- **Encomiende la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal especializado y cualificado, y solo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza que se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **No realice el mantenimiento nunca de baterías dañadas.** Solo proveedores de servicio del fabricante o autorizados pueden realizar el mantenimiento de conjuntos de baterías.

INSTRUCCIÓN

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los elementos de mando y el uso correcto de la máquina.
- No permita jamás que aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. Las normativas regionales pueden limitar la edad del operario.
- Recuerde que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o peligros frente a otras personas o su posesión.

PREPARACIÓN

- Compruebe la batería antes de utilizarla en busca de signos de daños y desgaste. Si la batería se daña durante su utilización, desconecte el aparato y retire de inmediato la batería. No utilice el aparato si la batería está dañada o desgastada.
- Antes de utilizarla, realice siempre una inspección visual para verificar que no haya daños en las cubiertas de protección o pantallas, estas falten o estén montadas incorrectamente.

Nunca opere la máquina cuando haya personas, sobre todo niños, o animales cerca.

FUNCIONAMIENTO

- Mantenga el cable de red lejos de las herramientas de corte.
- Durante el funcionamiento de esta máquina, utilice siempre protección auditiva, protección ocular, pantalones largos y calzado resistente.
- En caso necesario, utilice una protección facial.
- No trabaje con el aparato cuando haya mal tiempo, si existe peligro de rayos.
- No exponer la máquina a la lluvia durante su uso.
- Utilice la máquina únicamente con luz diurna o buena luz artificial.
- Nunca opere la máquina con dispositivos de protección o protecciones defectuosas o que no estén montadas.
- Arranque el motor solamente cuando las manos y los pies se encuentren lejos de la herramienta de corte.
- Retire siempre la batería del aparato
 - si no se presta atención a la máquina.
 - antes de eliminar una obstrucción.
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina.
 - para evaluar el aparato después de un contacto fuerte con un cuerpo extraño.
 - si la máquina comienza a vibrar de forma insólita (se requiere un control inmediato).
- Evite lesiones en los pies y las manos por la herramienta de corte.
- Asegúrese siempre de que no haya depósitos en los orificios de ventilación.

CUIDADO Y CONSERVACIÓN

- Retire siempre la batería del aparato.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Realice periódicamente la comprobación y el mantenimiento de la máquina. Encomiende la reparación de la máquina a un taller autorizado.
- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños si no se utiliza.

7 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA CORTABORDES/DESBROZADORA

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos cuando estén bajo supervisión o se les haya explicado su uso seguro y hayan comprendido los peligros implicados.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Los niños sin supervisión no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento.
- Se debe retirar la batería del aparato antes de eliminarlo.
- La batería se debe eliminar de forma segura.
- Evite una postura que no sea ergonómica. Procure una posición segura y mantenga el equilibrio en todo momento. De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Utilice la ropa correspondiente a las circunstancias. No utilice ropa amplia o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de piezas móviles. Las piezas móviles pueden atrapar la ropa holgada, las joyas o el cabello largo.
- Este aparato no es adecuado para personas (niños incluidos) con una capacidad de comprensión reducida, que no cuenten con experiencia ni conocimientos, excepto que estén bajo supervisión o que una persona responsable de su seguridad les haya explicado el uso del aparato.
- Los niños deben estar bajo supervisión con el fin de garantizar que no jueguen con el aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. LÉALAS DE NUEVO PERIÓDICAMENTE Y EXPLÍQUESELAS A TODA PERSONA QUE QUISIERA UTILIZAR ESTE APARATO. SI PRESTA ESTE APARATO, ENTREGUE TAMBIÉN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

8 ENSAMBLAJE

DESEMBALAJE

Este producto se debe ensamblar antes de su primer uso.

- Extraiga con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Compruebe que están todos los objetos indicados en la lista de embalaje. Algunos están ya montados previamente en el aparato en la posición indicada. Aquí se requiere un desmontaje y un nuevo montaje.



ADVERTENCIA

No utilice este producto si al desembalarlo hay piezas ya montadas en su producto que aparezcan en la lista de embalaje. Las piezas de esta lista no han sido premontadas por el fabricante del producto y es el cliente quien debe montarlas. El uso de un producto que no se ha montado correctamente puede provocar lesiones graves.

LISTA DE EMBALAJE

- Cortabordes/desbrozadora (aparato básico)
- Vástago inferior (7)
- Deflector de césped (11)
- Llave Allen (13)
- Manual de instrucciones
- Inspeccione atentamente el producto y asegúrese de que no se han producido daños durante el transporte.
- No deseche el material de embalaje hasta que no haya inspeccionado atentamente el producto y lo haya utilizado correctamente.

**ADVERTENCIA**

Si hubiera piezas dañadas o no estuvieran, no utilice el aparato hasta sustituir las piezas. El uso de este producto con piezas dañadas o ausentes puede provocar lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

No intente modificar este aparato o colocar un accesorio que no esté recomendado para este aparato. Cualquier modificación o uso incorrecto de este aparato puede ser muy peligroso y provocar posibles lesiones físicas graves.

**ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones físicas graves retire siempre la batería del aparato antes de montar las piezas.

INSTALACIÓN DEL DEFLECTOR DE CÉSPED (11)

Véanse las figuras 1 y 2

**ADVERTENCIA**

La cuchilla de hilo (8) instalada en el deflector de césped (11) está afilada. Evite el contacto con la cuchilla. Un contacto puede provocar lesiones graves. Nunca opere el aparato con un deflector de césped defectuoso o ausente.

- Retire la batería.
- Gire el/la cortabordes/desbrozadora para acceder al cabezal de hilo (10).
- Retire los tornillos del cabezal de hilo (12) con un desatornillador en cruz (no suministrado).
- Instale el deflector de césped (11) en el cabezal de hilo.
- Alinee los orificios de los tornillos del deflector de césped con los orificios de los tornillos del cabezal de hilo.
- Apriete los tornillos (12).

**ADVERTENCIA**

Aunque conozca bien su aparato, es obligatorio tener la máxima precaución durante su uso. Si no presta atención aunque sea por un breve espacio de tiempo, se pueden producir lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

Al utilizar una herramienta eléctrica utilice siempre unas gafas de protección con protección lateral. La inobservancia de esta indicación puede provocar que los objetos salgan despedidos hacia sus ojos y provoquen lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

Nunca utilice cuchillas, aparatos que martilleen, alambres o cables en este producto. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante de este aparato. El uso de accesorios no recomendados puede provocar lesiones físicas graves.

MONTAJE DEL VÁSTAGO

Véase la figura 3

- Afloje el tornillo inferior del empalme con la llave Allen (13).
- Presione la tecla de desbloqueo (14) del vástago inferior (7).
- Mantenga presionada la tecla de desbloqueo (14) mientras inserta el vástago inferior (7).
- Gire el vástago inferior (7) hasta que encaje la tecla de desbloqueo (14) en el orificio de retención (15).
- Apriete firmemente con la mano el tornillo inferior del empalme con la llave Allen (13).

INSTALACIÓN DEL ASIDERO

Véanse las figuras 1 y 4

- Afloje el tornillo de conexión para el asidero (17) del asidero (4).
- Posicione el anillo metálico (16) en el vástago inferior (7) y alinéelo con el asidero (4).
- Fije el asidero (4) al vástago inferior (7) por encima del anillo metálico (16).
- Coloque el asidero en una posición cómoda para usted.
- Apriete firmemente el tornillo de conexión para el asidero (17).

9 PUESTA EN MARCHA

- Sostenga firmemente el/la cortabordes/desbrozadora con la mano derecha por el asa trasera (3) y con la mano izquierda por el asidero (4).
- Sostenga firmemente el aparato durante el funcionamiento.
- El/la cortabordes/desbrozadora debe sostenerse en una posición cómoda.

INSERCIÓN DE LA BATERÍA



ADVERTENCIA

- Si la batería o el cargador presentan daños, sustitúyalos.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de retirar la batería.
- Lea, comprenda y siga las instrucciones del manual de instrucciones de la batería y el cargador.

Véase la figura 5

- Inserte la batería en el/la cortabordes/desbrozadora. Alinee el alma de la batería con la guía en el compartimento batería.
- Encaje la pestaña de la parte inferior de la batería y asegúrese de que la batería esté asentada de forma segura en el aparato antes de comenzar el funcionamiento.

RETIRADA DE LA BATERÍA

Véanse las figuras 5 y 6

- Suelte el interruptor de activación (1) para detener el/la cortabordes/desbrozadora.
- Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de batería (18) de la parte superior de la batería mientras extrae la batería del compartimento de batería.

INICIO/DETENCIÓN DEL/DE LA CORTABORDES/DESBROZADORA

Véase la figura 6

- Para iniciar el/la cortabordes/desbrozadora mantenga presionada la tecla de desbloqueo de seguridad (2) y presione además el interruptor de activación (1).
- Para seguir utilizando el/la cortabordes/desbrozadora suelte la tecla de bloqueo de seguridad (2) y siga presionando el interruptor de activación (1).
- Para detener el/la cortabordes/desbrozadora suelte el interruptor de activación (1).



ADVERTENCIA

Ruido: No se puede evitar cierto ruido de la máquina. Los trabajos muy ruidosos solo están permitidos en determinados momentos. Respete los tiempos de descanso y limite el tiempo de trabajo al mínimo. Las personas que trabajan con el aparato o se mantienen cerca de este durante bastante tiempo deben utilizar protección auditiva.

Vibración: Utilice siempre guantes de seguridad y antivibración. Las vibraciones excesivas pueden causar el fenómeno de Raynaud o el síndrome del túnel carpiano. Si durante la utilización de la máquina percibe una sensación desagradable o la piel de sus manos cambia de color, deje de trabajar. Haga pausas de descanso adecuadas. Los usuarios habituales y regulares deberán observar atentamente el estado de sus manos y dedos.



ADVERTENCIA

Sostenga el/la cortabordes/desbrozadora siempre lejos del cuerpo y a cierta distancia. Cualquier contacto con el cabezal de hilo mientras este esté en funcionamiento puede provocar lesiones graves.

CONSEJOS DE MANEJO

Véase la figura 8

- Mantenga siempre el cabezal de hilo a la derecha de su cuerpo. De lo contrario, el deflector de césped no proporcionará la protección completa.
- Sostenga firmemente con ambas manos la máquina durante el manejo.
- Corte el césped alto de arriba hacia abajo. De este modo evitará que el césped se enrolle en la carcasa del vástago y el cabezal de hilo, lo que podría provocar daños en el aparato debido a un sobrecalentamiento.

Si el césped se enrolla en el cabezal de hilo o la carcasa del vástago

Véanse las figuras 5 y 6

- Suelte el interruptor de activación (1) para detener el/la cortabordes/desbrozadora.
- Retire la batería.
- Retire el césped del cabezal de hilo o la carcasa del vástago.

CONSEJOS DE CORTE

Véase la figura 8

- Sostenga el/la cortabordes/desbrozadora de forma ligeramente inclinada hacia delante. De este modo obtendrá los mejores resultados de corte.
- Mueva el/la cortabordes/desbrozadora de derecha a izquierda para evitar que un cuerpo extraño salga despedido en dirección al operario.
- Utilice los picos del hilo para cortar y corte el césped de los bordes. No presione el cabezal del hilo en el centro del césped que no se ha cortado.
- Un contacto habitual del hilo con objetos sólidos, como bordillos, muros, vallas o árboles, puede provocar un desgaste elevado y el arranque del hilo.
- Evite cortar árboles y arbustos. La corteza del árbol, los adornos de madera, los revestimientos de la pared exterior y los postes pueden sufrir ligeros daños por el hilo.

AJUSTE AUTOMÁTICO DE LA LONGITUD DEL HILO

Véanse las figuras 6 y 7



NOTA

La máquina dispone de un cabezal de avance automático. No intente hacer avanzar el hilo del cabezal de avance con un golpe. Esto dañaría la máquina.

i NOTA

Si el hilo de corte no avanza automáticamente, este se habrá enganchado o en la bobina ya no hay hilo.

- Si la máquina está conectada, suelte el interruptor de activación (1).
- Espere dos segundos y presione de nuevo el interruptor de activación (1).

i NOTA

El hilo se alarga aprox. 1 cm (0,4") con cada parada e inicio del interruptor de activación hasta que el hilo haya alcanzado la cuchilla de hilo y esta última cortará el exceso.

AJUSTE MANUAL DE LA LONGITUD DEL HILO

Véanse las figuras 6, 7 y 9

- Suelte el interruptor de activación (1) para detener el/la cortabordes/desbrozadora.
- Retire la batería.
- Presione las teclas del soporte de bobina (19) y tire del hilo de corte para extraerlo manualmente.
- Después de alargar el hilo de corte, restablezca la máquina siempre a su estado inicial antes de reiniciarla.
- Este/a cortabordes/desbrozadora está equipado/a con un avance de hilo automático.
Inserte hilo cada vez que escuche que el motor marcha más rápido de lo normal o si la calidad de corte ha empeorado.
De este modo se mantendrá la calidad óptima y el hilo será lo suficientemente largo para seguir insertándolo correctamente.
- La cuchilla de hilo (8) se encuentra en el deflector de césped (11) y acorta el hilo para mantener la longitud de hilo óptima.

10 MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN GENERALES**ADVERTENCIA**

Si se sustituyen piezas, solo se deben utilizar piezas de repuesto originales. La utilización de otras piezas puede provocar peligros o dañar su aparato.

**ADVERTENCIA**

Durante la limpieza u otros trabajos de mantenimiento, retire primero la batería de la herramienta para evitar lesiones graves.

Antes de cada uso del producto, se deberá comprobar si hay piezas dañadas, ausentes o sueltas, tales como tornillos, tuercas, pernos, cubiertas, etc. Apriete firmemente todas las fijaciones y cubiertas y no utilice el producto hasta que se hayan sustituido todas las piezas dañadas o que falten. No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los tipos de plástico se puede dañar a causa de los distintos tipos de disolventes comerciales. Para retirar suciedad, polvo, aceite, lubricantes, etc., utilice un paño limpio.

Antes de realizar los trabajos de mantenimiento:

- Detenga la máquina.
- Retire la batería.
- Deje enfriar el motor.
- Almacene la máquina en un lugar frío y seco.
- Utilice ropa adecuada y ajustada, calzado de seguridad y unas gafas de protección.

**ADVERTENCIA**

Nunca deje que los líquidos de freno, productos de gasolina con base de petróleo, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que podría provocar lesiones graves.

LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

- Limpie la máquina después de su uso con un paño humedecido con un producto de limpieza neutro.
- No utilice disolventes o productos de limpieza agresivos para limpiar las piezas de plástico o las asas.
- Mantenga el cabezal de hilo sin césped, hojas o grasa excesiva.
- Mantenga los orificios de ventilación limpios y sin suciedad para evitar un sobrecalentamiento y daños en el motor o en la batería.
- No rocíe agua sobre el motor ni los componentes eléctricos.

Solo las piezas que aparecen en la lista de piezas de repuesto están previstas para su reparación o sustitución por parte del cliente. Todas las demás piezas deberán ser sustituidas por un servicio de atención al cliente autorizado.

SUSTITUCIÓN DE LA BOBINA DE HILO

Véanse las figuras 7, 10 y 11

- Retire la batería.
- Presione las dos pestañas del cabezal de hilo (22) del lado de la cubierta del cabezal de hilo (20) mientras lo extrae.
- Extraiga la antigua bobina de hilo (21).
- Mientras inserta la nueva bobina, preste atención a que el hilo se encuentre en la ranura de hilo (26) de la nueva bobina. Asegúrese de que el extremo del hilo sobresalga aproximadamente unos 15 cm de la ranura.
- Inserte la nueva bobina de tal modo que el hilo y el orificio para hilo en la carcasa del cabezal de hilo (23) estén alineados. Guíe el hilo por el orificio para hilo en la carcasa del cabezal de hilo (23).

- Coloque de nuevo la cubierta del cabezal de hilo (20) mientras presiona las pestañas del cabezal de hilo (22) en la ranura de la carcasa del cabezal de hilo (24) hasta que encaje.

SUSTITUCIÓN DEL HILO

Véanse las figuras 10 a 12

- Retire la bobina de hilo (21) de la carcasa del cabezal de hilo (24).

i NOTA

Retire el hilo usado que pueda encontrarse aún en la bobina.

i NOTA

Utilice únicamente un hilo de corte de nailon con un diámetro de 1,65 mm.

i IMPORTANTE

Debe montar la cuchilla de hilo (8) si utiliza el cabezal de hilo (10).

- Corte dos hilos respectivamente con una longitud de aprox. 3 m.
- Flexione respectivamente un extremo del hilo aprox. 6,35 mm (1/4").
- Inserte respectivamente un extremo del hilo en uno de los orificios para bobina de hilo (25).
- Enrolle uniforme y firmemente los hilos con el dedo entre los hilos en el sentido indicado alrededor de la bobina. No enrolle los hilos más allá de las almas externas de la bobina.
- Después de la última vuelta, coloque respectivamente un hilo en las ranuras de hilo (26) opuestas.

11 ALMACENAMIENTO DEL/DE LA CORTABORDES/DESBROZADORA

- Antes del almacenamiento del aparato, retire la batería del/de la cortabordes/desbrozadora.
- Almacene el aparato en un lugar al que no puedan acceder los niños.
- Mantenga la batería alejada de medios corrosivos, como productos químicos para el jardín y sal de deshielo.
- La batería que no se esté utilizando debe mantenerse lejos de clips, monedas, llaves, tornillos, clavos u otros objetos que puedan establecer una conexión de los contactos.
- El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios. Almacene la batería en un lugar seco y cuya temperatura sea inferior a 27 °C.
- No almacene baterías descargadas. Antes del proceso de carga, debe dejar enfriar la batería si estuviera excesivamente caliente.
- La carga de la batería se reduce durante el almacenamiento. Cuanto mayor sea la temperatura, mayor será esta descarga. Recargue mensualmente las baterías en caso de un almacenamiento prolongado. Esto aumenta la vida útil y conserva su rendimiento.
- Retire la batería antes de realizar ajustes en el aparato, sustituir los accesorios o después de su uso. De este modo evitará el riesgo de que el aparato se conecte involuntariamente o sin supervisión.
- Para el transporte asegure el/la cortabordes/desbrozadora con el fin de evitar daños y lesiones. Limpie el aparato antes de su almacenamiento.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

- La protección medioambiental debe ser un aspecto importante y primordial a la hora de utilizar la máquina. Evite afectar a su entorno debido a la utilización del aparato.
- Cumpla estrictamente las normativas locales para la eliminación de los embalajes, el aceite, la gasolina, los filtros, las piezas dañadas o todas las demás sustancias perjudiciales para el medioambiente. Estas sustancias no se deben eliminar junto con la basura doméstica, sino que se deben recoger por separado y llevarlas al centro de reciclaje, que se ocupará de la reutilización de las sustancias.
- Cumpla estrictamente las normativas locales para la eliminación del material cortado.

El aparato no se debe eliminar junto con la basura doméstica, sino que se debe entregar a un centro de reciclaje de conformidad con las normativas locales.

12 SUBSANACIÓN DE ERRORES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La máquina no arranca cuando presiona el interruptor de activación (1).	No hay contacto eléctrico entre la máquina y la batería.	• Retire la batería. • Compruebe el contacto. • Inserte de nuevo la batería.
	La batería está vacía.	Cargue la batería.
La máquina se detiene cuando corta.	La tecla de bloqueo de seguridad (2) y el interruptor de activación (1) no se presionan sucesivamente.	• Presione la tecla de bloqueo de seguridad (2) y manténgala presionada. • Presione el interruptor de activación (1) para arrancar la máquina.
	El deflector de césped (11) no está fijado a la máquina.	• Retire la batería. • Fije el deflector de césped (11) a la máquina.
	Se utiliza un hilo de corte más pesado.	Utilice únicamente un hilo de corte de nailon con un diámetro de 1,65 mm.
	El césped se enrolla en el eje del motor o en el cabezal de hilo.	• Detenga la máquina. • Retire la batería. • Retire con cuidado el césped del eje del motor y/o del cabezal de hilo.
	El motor está sobrecargado.	• Libere el cabezal de hilo de césped. Para ello véase el apartado "Si el césped se enrollara en el cabezal de hilo o la carcasa del vástago" en este manual de instrucciones. • El motor se puede seguir utilizando después de retirar la carga.

		• Cuando corte, mueva el cabezal de hilo en y fuera del césped que está cortando y no elimine más de 20 cm (8") durante el paso.
	La batería o la máquina están demasiado calientes.	• Deje enfriar la batería hasta que se reduzca de nuevo la temperatura. • Deje enfriar la máquina durante aprox. 10 minutos.
	No hay contacto eléctrico entre la máquina y la batería.	• Retire la batería. • Compruebe el contacto. • Inserte de nuevo la batería.
	La batería está vacía.	Cargue la batería.
El hilo no avanza.	El hilo está pegado.	Lubricar con espray de silicona.
	No hay suficiente hilo en la bobina.	Monte de nuevo el hilo. Para ello véase el apartado relativo a la sustitución del hilo en este manual de instrucciones.
	El hilo está desgastado y es demasiado corto.	• Retire la batería. • Extraiga el hilo.
	El hilo está enrollado en la bobina.	Retire el hilo de la bobina y enróllelo. Para ello véase el apartado relativo a la sustitución del hilo en este manual de instrucciones.
El hilo se rompe continuamente.	La máquina se ha utilizado incorrectamente.	• Corte con el pico del hilo y evite el contacto con piedras, muros y otros objetos duros. • Extraiga periódicamente el hilo de corte para mantener el ancho de corte completo.
El césped se enrolla en la carcasa del vástago y el cabezal de hilo.	Se corta el césped alto demasiado cerca del suelo.	• Corte el césped alto de arriba hacia abajo. • No elimine más de 20 cm en cada paso para evitar que se enrolle.
El hilo no corta bien.	La cuchilla de hilo (8) está desafilada.	• Afile la cuchilla de hilo (8) con una lima o sustitúyala.
Las vibraciones se incrementan significativamente.	El hilo está desgastado de un lado y no avanzó a tiempo.	Preste atención a que el hilo se mueva bien en ambos lados. Mueva el hilo para su control.

13 ELIMINACIÓN DEL APARATO

No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Entregue estos aparatos a centros de reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades correspondientes o con su comercial para obtener más información al respecto.

La recogida por separado de productos utilizados y embalajes permite la reutilización de materiales. Dicha reutilización ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Elimine las baterías al final de su vida útil y tenga en cuenta nuestro medioambiente. La batería contiene material que es perjudicial para el medioambiente. Por ello se debe eliminar por separado en una instalación que acepte baterías de iones de litio.



14 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Póngase en contacto con el comercial, quien le podrá facilitar una lista de las piezas de repuesto.

1	SPECIFICA	60
2	DESCRIZIONE.....	60
3	SPIEGAZIONE DELLA TARGHETTA IDENTIFICATIVA APPLICATA SUL TAGLIAERBA.....	61
4	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI.....	61
5	USO CONFORME.....	62
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI	62
7	AVVISI DI SICUREZZA PER IL TAGLIAERBA.....	64
8	ASSEMBLAGGIO	64
9	MESSA IN FUNZIONE.....	65
10	MANUTENZIONE GENERALE E CURA	67
11	STOCCAGGIO DEL TAGLIAERBA.....	68
12	RISOLUZIONE DI PROBLEMI	68
13	SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO.....	69
14	DISTINTA DEI PEZZI DI RICAMBIO.....	69
15	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	71

1 SPECIFICA

Denominazione del prodotto	Tagliaerba
Tipo	SA561022
Motore	Motore a corrente continua da 40 V
Velocità al minimo	7500 $\pm 10\%$ min ⁻¹
Utensile di taglio	Filo di taglio
Diametro del filo	1,65 mm
Percorso di taglio diametro	305 mm
Peso senza batteria	3,0 kg
Batteria	SAU15032 SAU16450/SAU16451 SAU17028/SAU17029 SAU17216/SAU17217
Caricabatterie	SAU15033, SAU16509
Livello di pressione sonora misurato	$L_{PA} = 80,0 \text{ dB(A)}$ $k = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA} = 96,0 \text{ dB(A)}$
Vibrazione	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$ $k = 1,5 \text{ m/s}^2$



AVVERTENZA

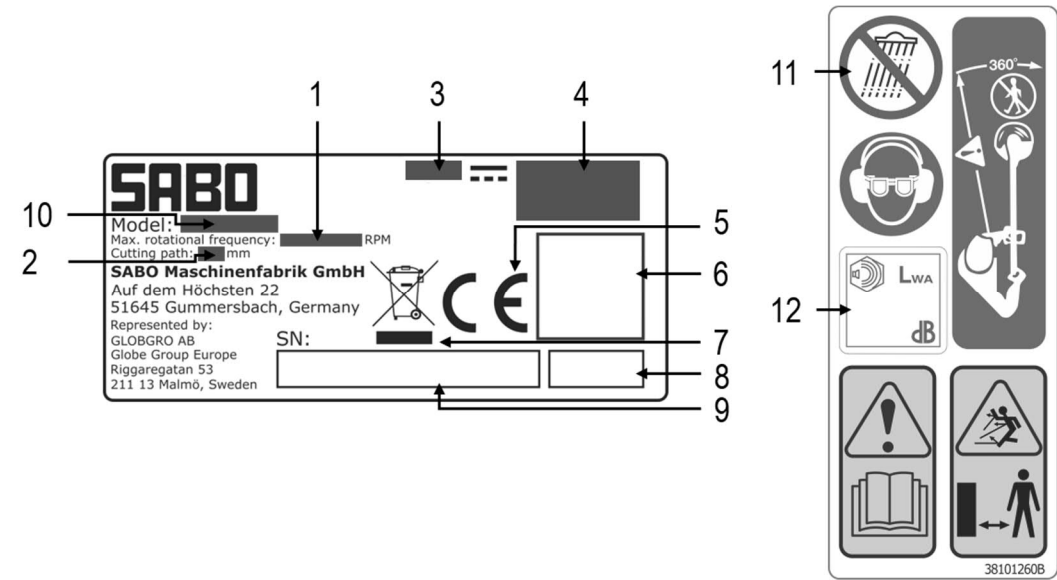
La vibrazione mano-braccio durante l'utilizzo effettivo dell'utensile può differire dal valore indicato. Ciò dipende dal tipo di utilizzo dell'utensile. Evitare il pericolo di vibrazioni adottando le seguenti misure precauzionali: Indossare guanti durante l'utilizzo, limitare il tempo di utilizzo e ridurre la durata di applicazione.

2 DESCRIZIONE

Vedi figure a pagina 2

1. Interruttore di attivazione
 2. Pulsante di bloccaggio di sicurezza
 3. Maniglia posteriore
 4. Impugnatura
 5. Manico superiore
 6. Elemento di collegamento
 7. Manico inferiore
 8. Coltello filo
 9. Guida del bordo
 10. Testa a filo
 11. Deflettore erba
 12. Vite di fissaggio per il deflettore erba
 13. Chiave a brugola
 14. Pulsante di sbloccaggio
 15. Foro di bloccaggio
 16. Anello di metallo
 17. Vite di collegamento per l'impugnatura
 18. Pulsante di sbloccaggio della batteria
 19. Pulsanti supporto per bobine
 20. Copertura della testa a filo
 21. Bobina a filo
 22. Passanti per testa a filo
 23. Foro filo nell'alloggiamento della testa a filo
 24. Alloggiamento della testa a filo
 25. Foro della bobina a filo
 26. Cavità filo
- A Direzione di rotazione
B Area di taglio migliore
C Area di taglio pericolosa

3 SPIEGAZIONE DELLA TARGHETTA IDENTIFICATIVA APPLICATA SUL TAGLIAERBA



- 1 Intervallo del numero di giri
- 2 Area di taglio
- 3 Tensione nominale
- 4 Denominazione del prodotto
- 5 Marchio di conformità CE
- 6 Codice QR
- 7 Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici Riciclare l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo ecocompatibile.
- 8 Data di produzione
- 9 Numero di identificazione del prodotto
- 10 Denominazione del tipo
- 11 Obblighi, divieti e avvisi
- 12 Livello di potenza sonora garantito

4 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Sul vostro apparecchio sono raffigurati i seguenti simboli. Acquisite familiarità con questi simboli e ricordatevi il rispettivo significato. Una buona comprensione di questi simboli vi consente di impiegare il prodotto in modo migliore e più sicuro.

SIMBOLO	DESCRIZIONE / SPIEGAZIONE
	Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprende tutte le istruzioni. Seguire tutti gli avvisi e tutte le istruzioni di sicurezza.
	Durante l'utilizzo di questo apparecchio, indossare degli occhiali protettivi e un dispositivo di protezione dell'udito.
	Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
	Eventuali oggetti circostanti, ad es. pietre, possono essere scaraventati via e provocare lesioni o danni materiali. Tutte le persone e tutti gli animali astanti devono rispettare una distanza di almeno 15 m.
	Fare attenzione affinché nell'intera area di lavoro circostante non vi siano persone o animali.

Le parole chiave e i significati seguenti hanno lo scopo di illustrare il grado di rischio legato a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO:	Indica una situazione di pericolo immediata che, se non evitata, può causare la morte o gravi lesioni.
	AVVERTENZA:	Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare la morte o gravi lesioni.
	ATTENZIONE:	Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare lesioni di entità minore e media.
	ATTENZIONE:	(senza simbolo di avvertimento di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.
	NOTA	Indica una nota che consente una migliore comprensione dell'utilizzo dell'apparecchio.

MANUTENZIONE TECNICA

La manutenzione richiede il massimo grado di cautela e conoscenza e deve quindi essere effettuata esclusivamente da un esperto. Vi consigliamo di affidare la riparazione dell'apparecchio ad un rivenditore riconosciuto nelle vicinanze. Nell'ambito della manutenzione dell'apparecchio, è consentito utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.



AVVERTENZA

L'utilizzo di un apparecchio elettrico può provocare l'ingresso di altri oggetti negli occhi causando gravi lesioni agli occhi. Prima di lavorare con utensili elettrici, indossare sempre degli occhiali protettivi con protezione laterale, eventualmente anche una protezione per il viso. Vi consigliamo mascherine di sicurezza per visione nitida che potete utilizzare insieme a degli occhiali normali o degli occhiali protettivi standard con protezione laterale. Indossare sempre una protezione per gli occhi conforme alla norma EN 166.

5 USO CONFORME

- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per i seguenti scopi:
 - Questo prodotto è adatto solo per l'utilizzo all'aperto.
 - Questo prodotto è destinato a tagliare erba, erbaccia leggera e altre aree verdi simili sul e/o al di sopra del livello del pavimento.
 - Il livello di taglio deve essere all'incirca parallelo alla superficie del fondo.
 Qualsiasi impiego che vada al di là di quello previsto è considerato non conforme; il produttore non risponde di eventuali danni risultanti; il rischio è esclusivamente dell'utente. L'uso conforme comprende anche il rispetto delle condizioni di esercizio, di manutenzione e di riparazione prescritte dal produttore.
- Per l'utilizzo in impianti pubblici, parchi, strutture sportive, sulle strade e in stabilimenti agricoli e forestali, è necessaria una particolare cautela.
- Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o potare siepi, cespugli, alberi o altre aree verdi in cui il livello di taglio non è parallelo alla superficie del fondo.
- Tenere presente che secondo la destinazione d'uso questo apparecchio non è stato costruito per l'impiego commerciale, artigianale o industriale. Qualora l'apparecchio venga utilizzato in stabilimenti commerciali, artigianali o industriali nonché in attività simili, non forniamo alcuna garanzia.
- Non è ammesso l'utilizzo di qualsiasi apparecchio supplementare o ampliato non autorizzato dal produttore. In caso di utilizzo di simili apparecchi supplementari o ampliati, la conformità CE e il diritto di garanzia si estinguono. Eventuali modifiche arbitrarie di questo tagliaerba escludono una responsabilità del produttore per eventuali danni risultanti.
- Nonostante l'uso conforme e la particolare cautela dell'utente, sussiste un rischio residuo. Maneggiare l'apparecchio sempre con attenzione. Possibili pericoli sono:
 - Scagliamento del materiale da tagliare, di terra e pietre più piccole.
 - Danneggiamento dell'udito, se non si indossa un dispositivo di protezione dell'udito.
 - Lesioni degli occhi o del viso se non si indossano occhiali protettivi e/o un dispositivo di protezione del viso.

Scheda dati di sicurezza

Il tagliaerba è stato sviluppato e realizzato con i massimi requisiti di affidabilità, facilità d'uso e sicurezza dell'utente. Se utilizzato con cura, l'apparecchio vi offrirà servizi affidabili e privi di guasti per molti anni.

6 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.

Il mancato rispetto degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni può provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare per il futuro tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.

Il termine utilizzato negli avvisi di sicurezza "utensile elettrico" si riferisce a utensili elettrici alimentati a rete (con cavo di rete) e a utensili elettrici a batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o aree di lavoro non illuminate possono provocare incidenti.
- Non lavorare con l'utensile in ambienti a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo dell'utensile elettrico, tenere lontano bambini e altre persone.** In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'apparecchio.
- Non lavorare con l'apparecchio quando il tempo è cattivo, se sussiste il pericolo di fulmini.

Sicurezza elettrica

- Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come di tubi, riscaldatori, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo è messo a terra, sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica.
- Tenere gli utensili elettrici lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- **Prestare attenzione.** Fare attenzione a ciò che si fa e lavorare con un utensile elettrico con raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'utensile elettrico può provocare lesioni serie.*
- **Indossare un dispositivo di protezione individuale e sempre degli occhiali protettivi.** *Indossare dispositivi di protezione individuale, come una mascherina antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, un casco protettivo o un dispositivo di protezione dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.*
- **Evitare una messa in funzione non intenzionale.** Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire la batteria, di avviarlo o di trasportarlo. *Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si hanno le dita sugli interruttori o la batteria viene inserita a dispositivo acceso, ciò può provocare incidenti.*
- **Prima di attivare l'utensile elettrico, rimuovere utensili di regolazione o chiavi inglesi.** *Un utensile o una chiave, che si trova nella parte rotante dell'apparecchio, può provocare lesioni.*
- **Evitare una postura non ergonomica.** Assicurare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo, è possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Indossare degli indumenti adeguati.** Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. *Indumenti liberi, gioielli o capelli lunghi possono essere agganciati da parti in movimento.*

Maneggio e utilizzo attenti di utensili elettrici

- **Non sovraccaricare l'apparecchio.** Utilizzare per il proprio lavoro l'utensile elettrico apposito. *Con l'utensile elettrico adatto, si lavora meglio e con maggiore sicurezza nel campo di prestazione indicato.*
- **Non utilizzare un utensile elettrico il cui interruttore sia difettoso.** *Un utensile elettrico, che non può più essere acceso o spento, è pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, di sostituire accessori o riporre l'apparecchio, rimuovere la batteria.** *Questa misura precauzionale impedisce l'avvio non intenzionale dell'utensile elettrico.*
- **Conservare gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.*
- **Manutenere con cura l'apparecchio.** Verificare il corretto funzionamento delle parti mobili. Assicurarsi che nessun componente dell'apparecchio sia danneggiato. Controllare il montaggio e tutti gli altri elementi che possono ripercuotersi sul funzionamento dell'apparecchio. Se alcune parti sono danneggiate, prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario farlo riparare. *La causa di molti incidenti risiede in utensili elettrici mal mantenuti.*
- **Tenere gli utensili da taglio appuntiti e puliti.** *Gli utensili da taglio tenuti con cura con bordi di taglio appuntiti si incastrano meno rapidamente e sono più facili da guidare.*
- **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli utensili per l'impiego ecc. secondo le rispettive istruzioni.** *A tale proposito, considerare le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire. L'utilizzo di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può causare l'insorgere di situazioni pericolose.*
- **Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *In situazioni impreviste, le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono un maneggio e un controllo sicuri dell'utensile.*

Norme di sicurezza specifiche per apparecchi a batteria

- **Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia su "Off" o bloccato.** *L'inserimento di una batteria in un apparecchio acceso può provocare incidenti.*
- **Caricare la batteria dell'apparecchio solo con un caricabatterie indicato dal produttore.** *Un caricabatterie non adeguato può provocare un incendio se viene utilizzato con un tipo di batteria diverso da quello prescritto dal produttore.*
- **Per ciascun apparecchio a batteria deve essere utilizzato un tipo di batteria specifico.** *L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di batteria può provocare un incendio.*
- **Tenere una batteria non utilizzata lontano da oggetti metallici, come ad esempio graffette, monete, chiavi, viti, chiodi o tutti gli altri oggetti che possono determinare un collegamento dei contatti.** *Il cortocircuito dei contatti della batteria può provocare combustioni o incendi.*
- **Evitare qualsiasi contatto con il liquido presente nella batteria in quanto si tratta di un uso improprio.** *Se è stato spruzzato il liquido presente nella batteria, l'area interessata deve essere risciacquata con acqua pulita. Se il liquido è entrato a contatto con gli occhi, consultare un medico. Gli spruzzi del liquido presente nella batteria può causare irritazioni o ustioni.*
- **Tutti gli avvisi di sicurezza relativi al maneggio, allo stoccaggio, alla conservazione, al trasporto, allo smaltimento della batteria agli ioni di litio e alle misure di primo soccorso e alle misure antincendio sono riportati nella "Scheda dati sulla sicurezza del prodotto" sul sito www.sabo-online.com unitamente alle istruzioni per l'uso.**

Numero di telefono per informazioni sulle batterie agli ioni di litio

+49 (0) 2261 704-0

Riparazione

- **Far riparare il proprio utensile elettrico esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.** *In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico viene mantenuta.*
- **Non manutentare mai batterie danneggiate.** *La manutenzione di pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.*

ISTRUZIONI

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con gli elementi di comando e l'utilizzo corretto della macchina.
- Non consentire mai a persone, che non hanno familiarità con queste istruzioni, di utilizzare l'apparecchio. Le normative regionali possono limitare l'età dell'operatore.
- Ricordarsi che l'operatore e/o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli nei confronti di altre persone o il rispettivo possesso.

PREPARAZIONE

- Prima dell'utilizzo, verificare sulla batteria la presenza di segni di danneggiamento e invecchiamento. Se durante l'utilizzo la batteria viene danneggiata, spegnere l'apparecchio e rimuovere immediatamente la batteria. Non utilizzare l'apparecchio se la batteria è danneggiata o usurata.
- Prima dell'utilizzo, eseguire sempre un controllo visivo per vedere che le coperture di protezione o i diaframmi non siano danneggiati, assenti o montati in modo errato.

Non utilizzare mai la macchina se nelle immediate vicinanze ci sono persone, in modo particolare bambini, o animali.

ESERCIZIO

- Tenere il cavo di rete lontano dagli utensili da taglio.
- Durante l'esercizio di questa macchina, indossare sempre un dispositivo di protezione dell'udito, una protezione per gli occhi, pantaloni lunghi e calzature solide.
- Se necessario, indossare un dispositivo di protezione del viso
- Non lavorare con l'apparecchio quando il tempo è cattivo, se sussiste il pericolo di fulmini.
- Durante l'utilizzo, non esporre la macchina alla pioggia.
- Utilizzare la macchina soltanto con la luce del giorno oppure con una buona luce artificiale.
- Non utilizzare mai la macchina con dispositivi di protezione o schermature difettosi o non montati.
- Accendere il motore soltanto se mani e piedi sono lontani dall'utensile da taglio.
- Rimuovere sempre la batteria dell'apparecchio
 - se la macchina è incustodita.
 - prima di liberare un'ostruzione.
 - prima di controllare, pulire o lavorare con la macchina.
 - per valutare l'apparecchio a seguito di un forte contatto con un corpo estraneo
 - se la macchina inizia a emettere vibrazioni insolite (è necessario un controllo immediato).
- Impedire lesioni ai piedi e alle mani causate dall'utensile da taglio.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano prive di depositi.

CURA E CONSERVAZIONE

- Rimuovere sempre la batteria dell'apparecchio.
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- Controllare e manutentare regolarmente la macchina. Far riparare la macchina da un'officina autorizzata.
- Se non viene utilizzata, conservare la macchina fuori dalla portata dei bambini.

7 AVVISI DI SICUREZZA PER IL TAGLIAERBA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi e persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o senza esperienze e conoscenze se vengono sorvegliati oppure se hanno ricevuto informazioni in merito all'utilizzo sicuro e comprendono i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Prima di essere smaltita, la batteria deve essere rimossa dall'apparecchio.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Evitare una postura non ergonomica. Assicurare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo, è possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare indumenti idonei alle circostanze. Non indossare indumenti liberi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti mobili. Gli indumenti liberi, i gioielli o i capelli lunghi possono intrappolarsi in parti mobili.
- Questo apparecchio non è adatto per persone (inclusi bambini) con una comprensione ridotta, senza esperienze e conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate o a meno che non abbiano ricevuto informazioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio a opera di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. LEGGERLE REGOLARMENTE E SPIEGARLE AD OGNI PERSONA CHE POTREBBE VOLER UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO. SE QUESTO APPARECCHIO VIENE PRESTATO, CONSEGNARE ANCHE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO.

8 ASSEMBLAGGIO**DISIMBALLAGGIO**

Prima del primo utilizzo, il presente prodotto deve essere assemblato.

- Estrarre con cautela il prodotto e gli accessori dal cartone. Verificare se sono presenti tutti gli oggetti riportati sulla distinta dei colli. In parte, questi sono già premontati sull'apparecchio in corrispondenza della posizione predefinita. In tal caso, è necessario eseguire uno smontaggio e un rimontaggio.

**AVVERTENZA**

Non utilizzare questo prodotto se i pezzi riportati sulla distinta dei colli sono già montati sul prodotto quando viene disimballato. I pezzi su questa distinta non sono stati premontati sul prodotto dal produttore e devono essere montati dal cliente. L'utilizzo di un prodotto, che non è stato montato in modo corretto, può provocare gravi lesioni.

DISTINTA COLLI

- Tagliaerba (apparecchio base)
- Manico inferiore (7)
- Deflettore erba (11)
- Chiave a brugola (13)
- Istruzioni per l'uso
- Esaminare attentamente il prodotto e assicurarsi che durante il trasporto non si siano verificati danneggiamenti.
- Non gettare via il materiale da imballaggio fino a quando il prodotto non è stato esaminato attentamente e utilizzato con successo.

**AVVERTENZA**

Nel caso in cui alcuni pezzi siano danneggiati o mancanti, prima di utilizzare l'apparecchio, aspettare fino a quando i pezzi non vengono sostituiti. L'utilizzo di questo prodotto con pezzi danneggiati o mancanti può provocare gravi lesioni.

**AVVERTENZA**

Non provare a modificare questo apparecchio o ad applicare accessori non consigliati per questo apparecchio. Qualsiasi modifica o applicazione errata di questo apparecchio può essere molto rischiosa e potrebbe comportare gravi lesioni personali.

**AVVERTENZA**

Per evitare gravi lesioni personali, prima di montare i pezzi, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio.

INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE ERBA (11)

Vedi figura 1 2

**AVVERTENZA**

Il coltello filo (8) applicato sul deflettore erba (11) è appuntito. Evitare il contatto con il coltello. Un contatto può provocare gravi lesioni!
Non utilizzare mai l'apparecchio con un deflettore erba difettoso o mancante!

- Rimuovere la batteria.
- Ruotare il tagliaerba in modo da poter raggiungere la testa a filo (10).
- Rimuovere le viti dalla testa a filo (12) con un cacciavite a punta cruciforme (non in dotazione).
- Applicare il deflettore erba (11) sulla testa a filo.
- Allineare i fori per viti sul deflettore erba con i fori per viti sulla testa a filo.
- Serrare le viti (12).

**AVVERTENZA**

Anche se si conosce bene l'apparecchio, durante l'utilizzo si deve usare la massima cautela. Se si è imprudenti anche solo per un breve momento, possono conseguire gravi lesioni.

**AVVERTENZA**

Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, indossare sempre degli occhiali protettivi con protezione laterale. La mancata osservanza di questo avviso può far sì che degli oggetti vengano scaraventati negli occhi provocando gravi lesioni.

**AVVERTENZA**

Non utilizzare mai lame, apparecchi martellanti, fili o funi con questo prodotto. Non utilizzare inserti o accessori non consigliati dal produttore di questo apparecchio. L'utilizzo di inserti o accessori non consigliati può provocare gravi lesioni personali.

MONTAGGIO DEL MANICO

Vedi figura 3

- Allentare la vite inferiore sull'elemento di collegamento con la chiave a brugola (13).
- Premere il pulsante di bloccaggio (14) sul manico inferiore (7).
- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (14) mentre si spinge il manico inferiore (7) nell'elemento di collegamento.
- Ruotare il manico inferiore (7) fino a quando il pulsante di sbloccaggio (14) non scatta nel foro di bloccaggio (15).
- Serrare la vite inferiore sull'elemento di collegamento con la chiave a brugola (13).

APPLICAZIONE DELL'IMPUGNATURA

Vedi figura 1 e 4

- Allentare la vite di collegamento per l'impugnatura (17) dall'impugnatura (4).
- Posizionare l'anello di metallo (16) sul manico inferiore (7) e allinearlo con l'impugnatura (4).
- Fissare l'impugnatura (4) sul manico inferiore (7) al di sopra dell'anello di metallo (16).
- Posizionare l'impugnatura in una posizione comoda.
- Serrare la vite di collegamento per l'impugnatura (17).

9 MESSA IN FUNZIONE

- Tenere saldamente il tagliaerba con la mano destra sulla maniglia posteriore (3) e con la mano sinistra sull'impugnatura (4).
- Tenere ben saldo l'apparecchio durante il funzionamento.
- Il tagliaerba deve essere tenuto in una posizione confortevole.

**AVVERTENZA**

- Se la batteria o il caricabatterie sono danneggiati, sostituirli.
- Fermare la macchina e, prima di rimuovere la batteria, attendere l'arresto del motore.
- Leggere, comprendere e seguire le istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie.

Vedi figura 5

- Inserire la batteria nel tagliaerba. Allineare la staffa della batteria sulla guida nel vano batteria.
- Far scattare la linguetta sul lato inferiore della batteria e, prima di iniziare l'esercizio, assicurarsi che la batteria sia in posizione sicura nell'apparecchio.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Vedi figura 5 e 6

- Rilasciare l'interruttore di attivazione (1) per arrestare il tagliaerba.
- Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio della batteria (18) sul lato superiore della batteria mentre si estrae la batteria dal relativo vano.

AVVIO/ARRESTO DEL TAGLIAERBA

Vedi figura 6

- Per avviare il tagliaerba, tenere premuto il pulsante di bloccaggio di sicurezza (2) e premere anche l'interruttore di attivazione (1).
- Per continuare a utilizzare il tagliaerba, rilasciare il pulsante di bloccaggio di sicurezza (2) e continuare a tenere premuto l'interruttore di attivazione (1).
- Per arrestare il tagliaerba, rilasciare l'interruttore di attivazione (1).

**AVVERTENZA**

Rumore: un certo rumore dalla macchina è inevitabile. Lavori rumorosi sono consentiti soltanto in determinati orari. Rispettare i tempi di riposo e limitare al minimo l'orario di lavoro. Le persone che lavorano con l'apparecchio o si trattengono a lungo nelle vicinanze devono indossare un dispositivo di protezione dell'udito.

Vibrazione: indossare sempre calzature antinfortunistiche e antivibrazione. Vibrazioni eccessive possono causare la malattia del dito bianco o la sindrome del tunnel carpale. Se durante l'utilizzo della macchina si percepisce una sensazione poco piacevole o la pelle delle mani inizia a colorarsi, smettere di lavorare. Fare pause di riposo adeguate. Gli utenti frequenti e regolari devono osservare con attenzione lo stato delle mani e delle dita.

**AVVERTENZA**

Tenere il tagliaerba sempre lontano dal corpo e a distanza. Qualsiasi contatto con la testa a filo, mentre questa è in funzionamento, può provocare gravi lesioni.

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO

Vedi figura 8

- Tenere la testa a filo sempre alla destra del corpo. Altrimenti, il deflettore erba non offre una protezione completa.
- Durante l'utilizzo, tenere ben salda la macchina con entrambe le mani.
- Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. In tal modo, si impedisce che l'erba si attorcigli attorno all'alloggiamento del manico e alla testa a filo, il che potrebbe provocare un danneggiamento dell'apparecchio dovuto al surriscaldamento.

Se l'erba si attorciglia attorno alla testa a filo e/o all'alloggiamento del manico

Vedi figura 5 e 6

- Rilasciare l'interruttore di attivazione (1) per arrestare il tagliaerba.
- Rimuovere la batteria.
- Rimuovere l'erba sulla testa a filo e/o sull'alloggiamento del manico.

SUGGERIMENTI PER IL TAGLIO

Vedi figura 8

- Tenere il tagliaerba leggermente inclinato in avanti. In tal modo, si ottengono i risultati di taglio migliori.
- Spostare il tagliaerba da destra a sinistra per impedire che corpi estranei vengano scaraventati in direzione dell'operatore.
- Utilizzare le punte a filo per tagliare e tagliare l'erba dai bordi. Non premere la testa a filo in mezzo all'erba non tagliata.
- Un contatto frequente del filo con oggetti solidi, come marciapiedi, mura, recinzioni, alberi, può causare una maggiore usura e la rottura del filo.
- Evitare la potatura di alberi e arbusti. Le cortecce d'albero, gli ornamenti in legno, i rivestimenti delle pareti esterne e i recinti possono essere leggermente danneggiati dal filo.

ADATTAMENTO AUTOMATICO DELLA LUNGHEZZA DEL FILO

Vedi figura 6 e 7

**NOTA**

La macchina dispone di una testa di avanzamento automatica. Non provare a spingere il filo fuori dalla testa di avanzamento con una spinta. Ciò provocherebbe danni alla macchina.

i NOTA

Se il filo di taglio non procede automaticamente in avanti, si è impigliato oppure nella bobina non ci sono più fili.

- Se la macchina è accesa, rilasciare l'interruttore di attivazione (1).
- Attendere due secondi e premere nuovamente l'interruttore di attivazione (1).

i NOTA

Ad ogni arresto e avvio dell'interruttore di attivazione, il filo si allunga di circa 1 cm (0,4") fino a quando il filo non raggiunge il coltello filo e quest'ultimo taglia la lunghezza eccessiva.

ADATTAMENTO MANUALE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO

Vedi figura 6, 7 e 9

- Rilasciare l'interruttore di attivazione (1) per arrestare il tagliaerba.
- Rimuovere la batteria.
- Premere i pulsanti supporto per bobine (19) e tirare il filo di taglio per estrarlo manualmente.
- Dopo aver allungato il filo di taglio, riportare la macchina sempre allo stato iniziale prima di riavviarla.
- Questo tagliaerba è dotato di un avanzamento del filo automatico.
Aggiungere il filo ogni volta che si sente che il motore va più veloce del normale oppure quando la prestazione di taglio peggiora.
In tal modo, viene preservata una prestazione ottimale e il filo viene tenuto abbastanza lungo per poterlo aggiungere correttamente.
- Il coltello filo (8) si trova sul deflettore erba (11) e accorcia il filo per ottenere la lunghezza filo ottimale.

10 MANUTENZIONE GENERALE E CURA**AVVERTENZA**

Nell'ambito della sostituzione di componenti, è consentito utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. L'utilizzo di altri pezzi può comportare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

**AVVERTENZA**

Per evitare gravi lesioni, durante la pulizia o l'esecuzione di altri interventi di manutenzione rimuovere sempre prima la batteria dall'utensile.

Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto in merito a componenti danneggiati, mancanti o allentati, come viti, dadi, bulloni, coperture ecc. Serrare tutti i fissaggi e tutte le coperture e non utilizzare il prodotto fino a quando non sono stati sostituiti tutti i componenti mancanti o danneggiati. Per la pulizia di componenti in plastica, non utilizzare solventi. La maggior parte dei tipi di plastica può essere danneggiata da diversi tipi di solventi commerciali. Per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, lubrificanti ecc., utilizzare un panno pulito.

Prima degli interventi di manutenzione:

- Arrestare la macchina.
- Rimuovere la batteria.
- Far raffreddare il motore.
- Conservare la macchina in un luogo fresco e asciutto.
- Indossare indumenti adeguati e aderenti, guanti di protezione e occhiali protettivi.

**AVVERTENZA**

Non far mai entrare in contatto fluidi dei freni, prodotti a benzina a base di petrolio ecc. con componenti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, comportando gravi lesioni.

PULIZIA DELLA MACCHINA

- Successivamente all'utilizzo, pulire la macchina con un panno umido inumidito con un detergente neutrale.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi per pulire i componenti in plastica o le maniglie.
- Tenere la testa a filo libera da erba, fogliame o grasso eccessivo.
- Tenere le aperture di ventilazione pulite e libere da sporco per evitare il surriscaldamento ed eventuali danni del motore o della batteria.
- Non spruzzare acqua sul motore e sui componenti elettrici.

Solo i componenti riportati nella distinta dei pezzi di ricambio sono previsti per la riparazione o la sostituzione a opera del cliente. Tutti gli altri componenti devono essere sostituiti dal servizio clienti autorizzato.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA A FILO

Vedi figura 7, 10 e 11

- Rimuovere la batteria.
- Premere i due passanti per testa a filo (22) sul lato della copertura della testa a filo (20) mentre si rimuove quest'ultima.
- Estrarre la vecchia bobina a filo (21).
- Durante l'inserimento della nuova bobina, fare attenzione affinché il filo si trovi nella cavità filo (26) della nuova bobina. Assicurarsi che l'estremità del filo venga condotta circa 15 cm al di fuori della fessura.
- Inserire la nuova bobina in modo tale che il filo e il foro filo siano allineati nell'alloggiamento della testa a filo (23). Condurre il filo attraverso il foro filo nell'alloggiamento della testa a filo (23).

- Inserire la copertura della testa a filo (20) premendo i passanti per testa a filo (22) nelle fessure dell'alloggiamento della testa a filo (24) fino a quando questi scattano.

SOSTITUZIONE DEL FILO

Vedi figura da 10 a 12

- Rimuovere la bobina a filo (21) dall'alloggiamento della testa a filo (24).

i NOTA
Rimuovere il vecchio filo che potrebbe trovarsi anche sulla bobina.

i NOTA
Utilizzare solo un filo di taglio in nylon con un diametro di 1,65 mm.

i IMPORTANTE
Se si utilizza la testa a filo (10), è necessario montare il coltello filo (8).

- Tagliare rispettivamente due fili con una lunghezza approssimativa di 3 m.
- Piegare rispettivamente un'estremità del filo di circa 6,35 mm (1/4").
- Inserire rispettivamente un'estremità del filo in uno dei fori della bobina filo (25).
- Avvolgere uniformemente e saldamente i fili con il dito tra i fili nella direzione indicata attorno alla bobina. Non avvolgere i fili al di là delle staffe esterne della bobina.
- Dopo l'ultima rotazione, posizionare rispettivamente un filo nelle cavità filo situate l'una di fronte all'altra (26).

11 STOCCAGGIO DEL TAGLIAERBA

- Prima dello stoccaggio dell'apparecchio, rimuovere la batteria dal tagliaerba.
- Conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.
- Tenere la batteria lontano da sostanze corrosive come prodotti chimici da giardino e sale antigelo.
- Tenere una batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, viti, chiodi o tutti gli altri oggetti che possono determinare un collegamento dei contatti.
- Il cortocircuito dei contatti della batteria può provocare combustioni o incendi. Conservare la batteria in un luogo asciutto e ad una temperatura inferiore a 27°C.
- Non stoccare mai batterie scariche. Prima del processo di ricarica, far raffreddare una batteria troppo calda.
- La ricarica delle batterie si riduce durante lo stoccaggio. Maggiore è la temperatura, più rapido è questo scaricamento. In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare le batterie su base mensile. Ciò aumenta la durata di vita e preserva l'efficienza.
- Prima di eseguire impostazioni, di sostituire accessori o successivamente all'utilizzo, rimuovere la batteria dall'apparecchio. In tal modo, si evita il rischio che l'apparecchio venga acceso involontariamente e/o senza sorveglianza.
- Durante il trasporto, assicurare il tagliaerba per evitare danni e lesioni. Prima dello stoccaggio, pulire l'apparecchio.

TUTELA DELL'AMBIENTE

- La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto fondamentale e prioritario nell'ambito dell'utilizzo della macchina. Evitare di perturbare l'ambiente circostante utilizzando l'apparecchio.
- Attenersi rigorosamente alle normative locali per lo smaltimento di imballaggi, olio, benzina, filtri, componenti danneggiati o tutte le altre sostanze nocive per l'ambiente. Queste sostanze non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì devono essere raccolte separatamente e portate alla discarica comunale per materiali riciclabili che provvede al riutilizzo.
- Attenersi rigorosamente alle normative locali per lo smaltimento del materiale da tagliare.

L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, bensì deve essere consegnato ad una discarica comunale per materiali riciclabili conformemente alle normative locali.

12 RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La macchina non si avvia quando si preme l'interruttore di attivazione (1).	Non c'è un contatto elettrico tra la macchina e la batteria.	• Rimuovere la batteria. • Controllare il contatto. • Inserire nuovamente la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
La macchina si ferma durante l'operazione di taglio.	Il pulsante di bloccaggio di sicurezza (2) e l'interruttore di attivazione (1) non vengono premuti uno dietro l'altro.	• Premere il pulsante di bloccaggio di sicurezza (2) e tenerlo premuto • Premere l'interruttore di attivazione (1) per avviare la macchina.
	Il deflettore erba (11) non è fissato alla macchina.	• Rimuovere la batteria. • Fissare il deflettore erba (11) alla macchina.
	Viene utilizzato un filo di taglio più pesante.	Utilizzare solo un filo di taglio in nylon con un diametro di 1,65 mm.
	L'erba si attorciglia attorno all'albero del motore o alla testa a filo.	• Arrestare la macchina. • Rimuovere la batteria. • Rimuovere con cautela l'erba dall'albero del motore e/o dalla testa a filo.
	Il motore è in sovraccarico.	• Liberare la testa a filo dall'erba. A tale proposito, vedere il paragrafo "Se l'erba si attorciglia attorno alla testa a filo e/o all'alloggiamento del manico" nelle presenti istruzioni per l'uso. • Il motore può essere riutilizzato se è stato rimosso il carico.

		Durante l'operazione di taglio, spostare la testa a filo nell'erba e dall'erba da falciare e rimuovere non più di 20 cm (8") durante il passaggio.
	La batteria o la macchina è troppo calda.	- Far raffreddare la batteria fino a quando la temperatura non si è ridotta. - Far raffreddare la macchina per circa 10 minuti.
	Non c'è un contatto elettrico tra la macchina e la batteria.	- Rimuovere la batteria. - Controllare il contatto. - Inserire nuovamente la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
Il filo viene spinto in avanti.	Il filo è incollato.	Lubrificare con spray in silicone.
	Non c'è abbastanza filo sulla bobina.	Montare un nuovo filo. A tale proposito, vedere il paragrafo sulla sostituzione del filo nelle presenti istruzioni per l'uso.
	Il filo è usurato e troppo corto.	- Rimuovere la batteria. - Estrarre il filo.
	Il filo è avvolto attorno alla bobina.	Rimuovere il filo dalla bobina e avvolgerlo. A tale proposito, vedere il paragrafo sulla sostituzione del filo nelle presenti istruzioni per l'uso.
Il filo si strappa di continuo.	La macchina è stata utilizzata in modo non conforme.	- Tagliare con la punta del filo ed evitare il contatto con pietre, mura e altri oggetti duri. - Estrarre regolarmente il filo di taglio per ottenere la larghezza di taglio piena.
L'erba si attorciglia attorno all'alloggiamento del manico o alla testa a filo.	L'erba alta viene tagliata troppo vicino al suolo.	- Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. - Rimuovere non più di 20 cm ad ogni passaggio per evitare un avvolgimento.
Il filo non taglia bene.	Il coltello filo (8) è smussato.	Affilare il coltello filo (8) con una lima oppure sostituirlo.
Le vibrazioni aumentano nettamente.	Il filo è usurato da un lato e non è stato spinto in avanti in tempo.	Fare attenzione affinché il filo sia libero da entrambi i lati. Muovere il filo a scopo di controllo.

13 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici. Consegnare questi apparecchi presso centri di riciclaggio. Rivolgersi alle autorità competenti o al proprio rivenditore per ricevere informazioni al riguardo.

La raccolta separata di prodotti e imballaggi usati consente il riutilizzo dei materiali.

Il riutilizzo dei materiali aiuta a impedire la contaminazione dell'ambiente e riduce il fabbisogno di materiali grezzi.

Smaltire le batterie alla fine della durata di utilizzo e prestare attenzione al nostro ambiente.

La batteria contiene materiale nocivo per l'uomo e per l'ambiente.

Pertanto, deve essere smaltita separatamente in un centro che accetta batterie agli ioni di litio.



14 DISTINTA DEI PEZZI DI RICAMBIO

Mettersi in contatto con il rivenditore. Quest'ultimo può fornire una distinta dei pezzi di ricambio.

15 EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU CONFORMITEITSVERKLARING / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

DE

EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Hersteller: SABO Maschinenfabrik GmbH
Adresse: Auf dem Höchsten 22, 51645 Gummersbach, Deutschland

Vertreten durch: GLOBGRO AB, Globe Group Europe
Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:
Name: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Kategorie: 40 V Rasentrimmer
Modell: SA561022
Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild
Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) übereinstimmt
 - mit den Bestimmungen der folgenden anderen Richtlinien übereinstimmt:
 - EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 - Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EU geändert
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EU wie durch 2015/863/EU geändert
- und weiterhin erklären wir, dass die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden, welche zum Tag der Erstellung der Konformitätserklärung gültig waren:
EN 60335-1, EN 50636-2-91
EN 62233
EN ISO 3744, ISO 11094
EN 55014-1, EN 55014-2
IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemessener Schallleistungspegel: 91,4 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: 96,0 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode nach Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

Ort, Datum: Malmö, 01.12.2021
Unterschrift:

Ted Qu

Ted Qu
Qualitätsdirektor/Quality Director
GLOBGRO AB, Globe Group Europe
als Bevollmächtigter des Herstellers

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Fabricant: SABO Maschinenfabrik GmbH
Adresse: Auf dem Höchsten 22, 51645 Gummersbach, Allemagne

Représenté par: GLOBGRO AB, Globe Group Europe
Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique:
Nom: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons par la présente que le produit
Catégorie: Coupe-herbe 40 V
Modèle: SA561022
Numéro de série: voir la plaque signalétique du produit
Année de construction: voir la plaque signalétique du produit

- est conforme aux dispositions correspondantes de la directive sur les machines (2006/42/CE).
 - est conforme aux dispositions des autres directives suivantes:
 - Directive CEM 2014/30/UE
 - Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores telle que modifiée par 2005/88/UE
 - Directive RoHS 2011/65/UE telle que modifiée par 2015/863/UE
- et nous déclarons en outre que les normes européennes harmonisées suivantes (parties/dispositions de) ont été utilisées et étaient valables à la date d'établissement de la déclaration de conformité:
EN 60335-1, EN 50636-2-91
EN 62233
EN ISO 3744, ISO 11094
EN 55014-1, EN 55014-2
IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré: 91,4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 96,0 dB(A)
Méthode d'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/CE, annexe V.

Lieu, date: Malmö, 01/12/2021
Signature:

Ted Qu

Ted Qu
Directeur qualité/Quality Director
GLOBGRO AB, Globe Group Europe
en tant que représentant du fabricant

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SABO Maschinenfabrik GmbH
Address: Auf dem Höchsten 22, 51645 Gummersbach, Germany

Represented by: GLOBGRO AB, Globe Group Europe
Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to collate technical files:
Name: Peter Söderström
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

We herewith declare that the product
Category: 40 V String trimmer
Model: SA561022
Serial number: see product identification plate
Year of manufacture: see product identification plate

- complies with the corresponding conditions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
 - complies with the conditions of the other following Directives:
 - EMC Directive 2014/30/EU
 - Directive 2000/14/EC on noise emissions as amended by 2005/88/EU
 - RoHS Directive 2011/65/EC as amended by 2015/863/EC
- and we also declare that the following (parts/conditions from) European harmonised standards have been applied, which were valid on the date of creation of the declaration of conformity:
EN 60335-1, EN 50636-2-91
EN 62233
EN ISO 3744, ISO 11094, EN ISO 11806-1
EN 55014-1, EN 55014-2
IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Measured sound power level: 91.4 dB(A)
Guaranteed sound power level: 96.0 dB(A)
Conformity assessment method following Directive 2000/14/EC Annex V.

Place, date: Malmö, 01/12/2021
Signature:

Ted Qu

Ted Qu
Quality Director
GLOBGRO AB, Globe Group Europe
as authorised representative of the manufacturer

NL

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: SABO Maschinenfabrik GmbH
Adres: Auf dem Höchsten 22, 51645 Gummersbach, Duitsland

Vertegenwoordig door: GLOBGRO AB, Globe Group Europe
Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische akte samen te stellen:
Naam: Peter Söderström
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Hiermee verklaren wij dat het product
Categorie: 40 V Grastrimmer
Model: SA561022
Serienummer: zie typeplaatje product
Bouwjaar: zie typeplaatje product

- met de desbetreffende bepalingen van de machinerichtlijn (2006/42/EG) overeenstemt
 - met de bepalingen van de volgende andere richtlijnen overeenstemt:
 - EMV-richtlijn 2014/30/EU
 - Richtlijn 2000/14/EG betreffende geluidsemissie zoals door 2005/88/EU gewijzigd
 - RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals door 2015/863/EU gewijzigd
- en verder verklaren wij dat de volgende (delen/bepalingen uit) Europese geharmoniseerde normen zijn gebruikt die op de dag van het opstellen van deze conformiteitsverklaring geldig waren:
EN 60335-1, EN 50636-2-91
EN 62233
EN ISO 3744, ISO 11094
EN 55014-1, EN 55014-2
IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemeten geluidsvormingsniveau: 91,4 dB(A)
Gemeten geluidsvormingsniveau: 96,0 dB(A)
Conformiteitsbeoordelingsmethode volgens richtlijn 2000/14/EG Bijlage V.

Plaats, datum: Malmö, 01.12.2021
Handtekening:

Ted Qu

Ted Qu
Kwaliteitsdirecteur/Quality Director
GLOBGRO AB, Globe Group Europe
als gevolmachtigde van de fabrikant



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Fabricante: SABO Maschinenfabrik GmbH
Dirección: Auf dem Höchsten 22, 51645 Gummersbach, Alemania

Representado por: GLOBGRO AB, Globe Group Europe
Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada a elaborar la documentación técnica:

Nombre: Peter Söderström
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortabordes/desbrozadora de 40 V

Modelo: **SA561022**

Número de serie: Véase la placa de características del producto

Año de construcción: Véase la placa de características del producto

- cumple las disposiciones correspondientes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE);
- cumple las disposiciones de las demás directivas mencionadas indicadas a continuación:
 - Directiva 2014/30/UE en materia de compatibilidad electromagnética,
 - Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras en el entorno modificada por la Directiva 2005/88/UE,
 - Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos modificada por la Directiva 2015/863/UE,

y además declaramos que se emplearon las siguientes (partes/disposiciones de las) normas europeas armonizadas,

que estaban vigentes a la fecha de elaboración de la declaración de conformidad:

EN 60335-1, EN 50636-2-91

EN 62233

EN ISO 3744, ISO 11094

EN 55014-1, EN 55014-2

IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de presión acústica medida: 91,4 dB(A)

Nivel de presión acústica garantizado: 96,0 dB(A)

Método de evaluación de conformidad según la Directiva 2000/14/CE, anexo V.

Lugar, fecha: En Malmö, a 01/12/2021

Firma:

Ted Qu

Ted Qu

Directora de calidad/Quality Director
GLOBGRO AB, Globe Group Europe
en calidad de apoderado del fabricante



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Produttore: SABO Maschinenfabrik GmbH
Indirizzo: Auf dem Höchsten 22, 51645 Gummersbach, Germania

Rappresentato da: GLOBGRO AB, Globe Group Europe
Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a redigere il fascicolo tecnico:

Nome: Peter Söderström
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente dichiariamo che il prodotto

Categoria: Tagliaerba da 40 V

Modello: **SA561022**

Numero di serie: vedere la targhetta identificativa del prodotto

Anno di costruzione: vedere la targhetta identificativa del prodotto

- è conforme alle disposizioni corrispondenti della Direttiva macchine (2006/42/CE)
- è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive:
 - Direttiva CEM 2014/30/UE
 - Direttiva 2000/14/CE sull'emissione acustica ambientale come modificata da 2005/88/UE
 - Direttiva RoHS 2011/65/UE come modificata da 2015/863/UE

e dichiariamo altresì come sono state utilizzate le seguenti (parti/disposizioni da) norme armonizzate europee valide il giorno della redazione della dichiarazione di conformità:

EN 60335-1, EN 50636-2-91

EN 62233

EN ISO 3744, ISO 11094

EN 55014-1, EN 55014-2

IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Livello di potenza sonora misurato: 91,4 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: 96,0 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità ai sensi della Direttiva 2000/14/CE Allegato V.

Lugogo, data: Malmö, 01/12/2021

Firma:

Ted Qu

Ted Qu

Direttore della qualità/Quality Director
GLOBGRO AB, Globe Group Europe
in qualità di mandatario del produttore

SABO Maschinenfabrik GmbH

Auf dem Höchsten 22

D-51645 Gummersbach

Tel. +49 (0) 22 61 704-0

Fax +49 (0) 22 61 704-104

post@sabo-online.com

facebook.com/SABO

sabo-online.com

represented by:

GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Riggaregatan 53

S-211 13 Malmö